Library Processing Centre,
Serials 2206 E. Mall, U.B.C.
Van. BC V6T 1Z8
Dec. 31/85

UNIVERSITY OF
MAY 07 1991

大漢公報
The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA PUBLISHERS LTD
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1196
本報創刊於一九〇七年

賀

碧豪閣火鍋
MAPLE GARDEN HOT POT RESTAURANT

開宛業駿

賀

圖鴻展大

全敬賀

海天皇宮海鮮酒家
豪苑魚翅海鮮酒家
高麗雅韓國燒烤
日月軒川粵菜酒家
百爵軒海鮮酒家
萬寶閣海鮮酒家
金天鵝酒家
佳寧娜潮州菜館
香港東海海鮮酒家
尖東海鮮酒家集團
犀牛屋茶餐廳
碧豪閣海鮮酒家 (Richmond)
碧豪閣海鮮酒家 (Coquitlam)
乾坤閣川粵菜館
富豪海鮮酒家
新瑞華海鮮酒家
百喜潮州海鮮酒家
天天海鮮酒家
凱城大酒樓
珠城大酒樓
新華食品公司
六福食品
雙喜食品廠
渡船市場
華貿市場
中國糧油
三星海產
金唐肉食海產公司
金城雞鴨公司

北京參茸行
香港冠田有限公司
香港偉陸投資有限公司
香港港陸實業有限公司
香港國際玩具有限公司
百佳食館用具供應有限公司
益新貿易公司
元豐公司
中興公司
僑益貿易公司
廣萬生有限公司
景生企業公司
福城貿易有限公司
世界日報
星島日報
城市一週
中文電視台
大通旅遊
大木魚鐳射影視
關達材
陸宗霖博士
黃如栢先生夫人
盧華堅醫生夫人
翁文豪律師
李國柱醫生夫人
張傑先生夫人

May Wong
Canam Textiles & Fabric Care
Hallmark (Aberdeen Centre)
Dragon House
Far East Development Inc.
Inter-Pro Janitorial Service
Bank of B.C.
(No. 3 Rd. Branch) Richmond
Hong Kong Bank of Canada
(Westminster Hwy. Branch) Richmond
New York Life Insurance Company
TRI-A Enterprises Ltd.
Bank of Montreal
(Lansdowne Mall Branch) Richmond
Park Georgia Insurance Agencies Ltd.
ANP Fish
Aberdeen Fresh Meat & BBQ
Asian Foods
Beijing Trading Co. Ltd.
Blue Beauty Florist Ltd.
Canadian Linen Supply Ltd.
Choice Coffee Services Ltd.
Classic Chemicals Ltd.
Grand Trading Co. Ltd.
In Look Aquadesign Ltd.
Jim M. Koo Wholesale Produce
Kim Heng Noodles Ltd.
Kin's Farm Market Ltd.
Laidlaw Waste Systems
Lam Farm
Boughton Peterson Yang Anderson

Mr. Rabbit Hygiene Service Ltd.
Super Fine Tea Ltd.
Supreme Meat Supplies Ltd.
Token Seafoods Ltd.
Top Value Food Products
Tri-A Enterprises Ltd.
United Poultry Co. Ltd.
Van-Whole Produce Ltd.
Winning Trading Co.
Winton Int'l. Invest Ltd.
Thai House Restaurant
Orient Express Menya
Amy Leung
Miss Leung
Far East Communication Inc.
M.G.R. Holdings Ltd.
Soong Contractor & Renovation Co. Ltd.
S.D. Electric Ltd.
Chuck Soo Plumbing Co. Ltd.
Drake's Heating Ltd.
Sun Wah Furniture Mfg. Co. Ltd.
Annie Leung, Architect MAIBC, MRAIC
Miles Communications & Marketing Inc.
Quality Carpets Ltd.
Westwood Mall Shopping Centre
Mr. Raymond Ho
Alexander Holburn Beaudin & Lang
Barristers & Solicitors
MacDonald Poultry & Meat
Laurel Boutique
Canadian Imperial Business
Commercial Bank
(Brighouse Branch) Richmond

排名不分先後

4260 No. 3 Road, Richmond, B.C., V6A 2T7 Tel. 273-3202

二一四：仰望新月見白玉樓

散步消食，兩人經過南京東路，遙望月光色的三個浮在天空的「白玉樓」三個雞蛋形的電光字，白玉脂大爲有感。指着道：「大哥，那是什麼？」——「啊親愛的——寶迪阿！過去的一頁傳記，不去想它吧？」

「但我不能忘恩，我當酒女而保持身體清白，積存了這一大筆錢，都是白玉樓賜我的。回想見工之時，我的身份証年齡不夠，他們爲我遮掩，只要我不出世，不上當局，就不給人查証，還花錢買了一個多塊兩歲的假証，前年明明十六歲剛滿，假証填十八歲……，這些都不是你們客人所知道的。」說至此，已見不到那招牌了，可是十二日的伏闌的冬月當頭，兩人看見了，一同說：「冬初正是台灣好天氣！天冷了，但舒服！」白玉脂挽着個情郎，轉回到飯店。——「消了食，可也累了。」兩個趕着浸浴，然後鬆弛舒服地看電視，溫度調到客堂到二十三度，盆景新花，吐放出馥郁的嗜香。兩人親密地用手互相輕撫着——「你？那麼睡吧！」他觸她有了變化，忙擁吻她，她嬌嗲着呻吟：「就在這長梳發上吧！」她取一條新被單墊了——「你躺下，我招扶你！」她卸了浴衣，燈光改暗，顫巍巍引導。「唉，你天生太細！」其體由她扶着，她腰肢如柳，好一會才順利地「入閘」。

「喲！大哥，哥哥大！」——「你這腔兒！白乾大葱烤牛片，吃不得！蒙古兵，變成蒙古兵了——以牛羊爲糧的民族！非洲黑人，我……成了美國黑兵啦，小妹！」他竟「叫床」起來，這全身玉脂美人，第一次見個郎如此放肆——「眞是偉大的毛……東……西！」

「高興夫……不，你是日本巨人除啊！」她忽然雙臂狂舞，最後仆在他身上索吻！他柔和地抱緊她，讓她休息，感到香汗淋漓，喘過不停。良久，她醒過來，吃驚問他：「你沒有乎？你沒跑完？」他喉住她舌尖，含糊地說：「我，我，二二……九！……。」然後二九、三九……四九！……九九！她心中明白，他在行那道家傳的什麼九一法。兩人進入夢鄉，一覺醒轉，她在耳邊低喚：「扶你去浴間……上床好好兒睡！五點過了！」他上午十點半，來到新公司見王華能——「你來了，昨夜機？」——「爸爸，你好！」兩人握手——「父親答應多建九七新村！」

二一四：講核突嘢

招公子問奬乜，王占美曰：「一打避孕袋喇！」

招公子愕然，曰：「乜話？避孕袋！」

師姐容曰：「好心你嘅喇！衰到死！」

王占美曰：「避孕袋嘢佢用，救命者也，可以防愛滋！」

招公子曰：「占美，你份人寡低格嘅！」

王占美曰：「我低格？但有食言，避孕袋的確可以救命，尤其你咁喜歡去搞搞震，嘢用喇！」

招公子曰：「海倫，你睇占美份人，幾咁不夠朋友，我不搞，但又話我搞搞震。」

師姐容笑曰：「我點知你嘅咁多嘢！」

王占美曰：「阿招，我這一份奬品，眞係有界鎚人，嘢你使用。」

師姐容曰：「唔好成日講核突嘢！」

王占美曰：「海倫，你不知者矣，對核突人，一定要講核突嘢。」

招公子曰：「只有核突人至諗得出咁核突之

傾者也，不過你插在中間，我嘅就多扠痛。」

師姐容曰：「車，又會關我事。」

招公子曰：「當然關你事，海倫，因爲你太美麗，人人想得到你之故。」

師姐容笑曰：「咁我豈不是好不幫？」

招公子曰：「千祈不可咁講，海倫，我亦知你有應承到占美。」

王占美忙曰：「海倫一定會應承！」

風言蜂語

■梁倫

最佳辦法

美國繼續反對當然遣返政策。把全部船民收留下來可也。

當保安心

監護人規例草案准精神病人離院養病。是否先保証不會狂性大發。

假「人道」

對船民案美國表示了解香港資源困難。香港人亦了解美國心意。

都市寫眞

文：黃郎　畫：袁裕

他摟住對方吻她的頰

跑末場馬之前，章白對金菲說：「末一場我沒貼士，若你有興趣，我們再下注。」

「我已贏些錢了。」金菲說：「此刻即走吧！」

「此刻是搭的士容易，我們搭的士到我停車處。」

他們即走，既登章白的私家車，他問在沙田進膳還是市區。金菲說到市區再說，有的是時陽，在途中章白提到他贏了兩萬五千元，她說亦獲四千，他的貼士準呢！他道：「我是向人探聽的，自己也動腦筋，我們……」

「我們怎樣？」她問。

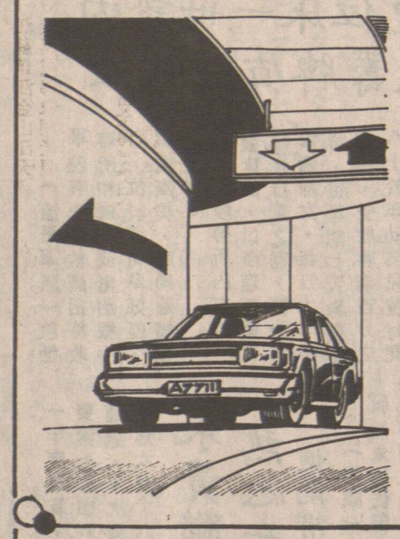
「你選地方吧，吃飯的地方。」

「你選。」

「一定要你選。」

「我選中菜，什麼中菜都好，菜館要你選。」

章白選了那家英文市招叫「紅辣椒」的川菜館，問她怕辣嗎，她搖搖頭，抵目的地：他要她選酒，她選鈷湯力，後來她點了一味「乾炒牛肉絲」。勝負，他們到的士高向隅，他



「謝謝了。」林蒼又問道：「我們再到何處去呢？」

「昨夜我們亦未去跳舞，我們安步當車的走，你送我回去吧！」

「恭敬不如從命。」

他們同入電梯，他說是送她出電梯，電梯由昇到停，他摟住對方吻她的頰，她即說「拜拜」，推門出電梯。

明天下午，金菲開車出停車場，遇到李耀庭與上次那個西人走在路上，回家後，得到林蒼的電話：

「我打電話與你，你剛走。」

「我五點另三，四分走的。」金菲說。

「我接了一個長途電話再打電話與你。」（二一四）

三十：半夜走進我房中

阿瑩的媽媽與紫心的媽媽完全不同，她簡直把我當成是自己的親生兒子一樣。她是慈祥的，親切的，甚至比我媽媽更要慈祥，更要親切。也許今日的我，已經不是舊日的我，但不論怎樣，阿瑩媽媽給我的印象，總是個母親的形象，而不是鴇母的形象。

那一晚，我就留在阿瑩家中過夜，萬萬料不到，在半夜時候，阿瑩走進我的房中。說什麼柳下惠坐懷不亂，那只是騙人的鬼話。試問一個精力充沛的男人，在暗室之中，面對一個自己所喜歡的女孩子，又怎能不亂呀！

這種男歡女愛的事情，要發生，

那是理智也無法阻止的。更何況，當時我客居寶島，身邊連一個親人也沒有，難得的是阿瑩對我像妻子一般關懷呀。我萬萬料不到，她竟然是不設防的城市，直至她告訴我，她身上已經有了我的孩子，這時候，她是比我媽媽更要慈祥，更要親切。也許今日的我，已經不是舊日的我，但不論怎樣，阿瑩媽媽給我的印象，總是個母親的形象，而不是鴇母的形象。

那一晚，我就留在阿瑩家中過夜，萬萬料不到，在半夜時候，阿瑩走進我的房中。說什麼柳下惠坐懷不亂，那只是騙人的鬼話。試問一個精力充沛的男人，在暗室之中，面對一個自己所喜歡的女孩子，又怎能不亂呀！

這種男歡女愛的事情，要發生，

開心

到了酒家午膳，什麼慶祝計劃成功，談了起來，三姐然後明白，外祖母嫁女婿，祇是法律上的環節，實際生活，絕非如此。

李植强和陳玉薇這一雙戀人藝術家，不祇相戀仍繼續，而且下一個玉薇接過來，和李植强同居，也就是說，他二人才是實際夫婦。

由於二人是同居而非合法夫婦，不適宜於生育，因此，同居三年內，極力避孕，三年後，如羅老太未死，然後生育。反正女性產子，孩子出生紙上，沒有父名也可以的，當然不計較是否已結婚。

計劃的第二步，就是羅老太寫下了平安書，指明她個人財產，包括這洋房，她死了，由配偶李植强承受。

羅老太什麼時候去世，李植强就可以和陳玉薇正式結婚。

羅老太喪後的第一個星期日，早餐後，李植强和陳玉薇出外寫生後，羅文元、羅武元兄弟，分別挈妻帶子女回來省母，一如未發生過羅老太再婚之事。同樣，他們發現祖居的工人，一如平常，稱羅老太爲老太，羅氏兄弟大少二少，家中沒有半點喜慶色彩。

羅氏兄弟也明白到，母親再嫁，同樣沒有張揚，彼此心照不宣，羅氏兄弟也不打祖屋主意了。（完）

七三：分手的表示

阿瑩一楞，然後她說：

「我沒有這個意思，以後咱們還是朋友呀！」

再坐下，他們又相對無言了。看時間不早，外出的司徒先生也回來了，海程即起身告辭。

阿瑩這次送他出門口，在等電梯時，她突然握着海程的手說：

「爲了前途，你要繼續努力，千萬不能放棄。……」

電梯到了，海程還呆呆地望着阿瑩，完全沒有察覺。

「好了，再見吧！」阿瑩放開他的手，轉身進屋去了。

但是，海程仍然楞楞地望着阿瑩的背影，望着那道關上了的黑漆鐵門。

電梯門開了再合上，合上了再開，海程站在那裡躊躇了許久，然後才進入電梯下樓。

將近十一點，附近的馬路很靜了，只有汽車剛才的一切。

——關於我們之間的事，阿瑩顯然是經過一番考慮了，今天晚上，她的言行完全是一種分手的表示，……可是，最後，她還是關心我，愛我的！……

這時，海程的心中感到煩雜、矛盾，那種滋味是既苦又甜。

我，我和阿瑩雖然沒有情愛愛，卿卿我我的這一套，可是，在同學朋友之中，誰不知道我們是親近的一對啊，可是現在，哎！——是的，我和她之間已經漸漸地有了一道鴻溝，而且鴻溝似越來越大了。然而，我們眞的成了兩條路上的陌生人了嗎？……

走着走着，海程不期然地停下了脚步，倚着馬路旁邊的鐵欄，在昏藍慘淡的路燈下站着，思緒仍像一條水漲的小河，不斷地翻滾着。

飛馳而過的聲響。

余海程慢慢地踱着步，想着

善本性

國黃鶴　美生糧傳敬

五七六：思想似乎接近

三人漫步而行，尤金果然向伊達娜及安東洛夫介紹公園風光，不知不覺向陌附接近，而且沿途參觀中，竟然很少見到別的遊人。

「眞怪，怎麼這樣少人的？」走得頗累而在小樹下休息的伊達娜問，「這公園風景也不錯呀。」

「今天不是假日，」尤金隨口答，「因此遊人比較少呢。」

「哦，的確有道理，」安東洛夫點點頭說，「難怪今天這麼少人到了，難怪！」

「我們休息十分鐘，那邊的景色更佳。」尤金指指前面，「那邊有原始森林式的景色，美得很，也充滿神秘色彩。」

「那太好了，」伊達娜有點興奮，「我在中學的時候，就很喜歡神秘的景色，想不到現在能看到，好極了，眞叫人高興。」

「這時候還細懷中學生活？」安東洛夫笑起來，「你不覺得這想法太幼稚和天眞一點嗎？」

「不能這樣說的，」尤金却插咀，「學生生活是值得緬懷的，況且，你們還很年輕，不足爲怪，多想想，生活才有意義呢。」

「我們的思想似乎很接近了，」伊達娜欣然道，「難怪我們一見如故，史密夫先生，我說得對嗎？」

「對，對。」尤金連聲應道。

大俠余顯南

八：退出江湖

余顯南一呆，望了方菱一眼，方菱忙道：「大師，晚輩決定一切從簡，不想鋪張了，在此宜佈屆時必達心願！」

「是次情況特殊，請兩位爲大局着想，最好在中原一帶舉行一個宴會，讓天下英雄飲幾杯，相信令師知道之後，也會同意！不過日子不能訂得太急！」

方菱與余顯南商量了一下，覺得不愁會說得合情合理，當下余顯南道：「地點在洛陽，洛陽對我另有意義，晚輩會在此生活過幾年！」

翁皓在旁聽見，插咀道：「不好不好，洛陽是華豪傷心地，在此歇宴，豈能暢懷痛飲，須另擇一地！」

余顯南苦笑道：「如此便請兩位費代作主吧！」

不愁倫想了一下，道：「那就在南京聽天府吧！婚禮宴席之事，全包在咱兩個身上，一切必定替你安排妥當，不必你夫婦及令師担心！」

「只是日期難以決定！」

不愁倫問了他倆生辰八字之後，又道：「八月初五乃佳日，就決定該天吧！你們倆兩人安排！」

× × ×

余顯南途携方菱到嶗山覓乃師齊雲高，先把門鐵木上人，奪回方菱，漢奧印證武功之事告訴齊雲高，再把不愁倫之建議及決定說了一遍，徵求其師意見。

齊雲高含笑道：「不愁倫那和尚說的也有道理，爲師不反對，斯時咱們一起去聽天府就是！只是此次漢奧比武，不過這些把氣功練習，滲入日常生活中的做法，却不是普通沒有相當氣功練習基礎的人，所能隨便辦得到。

閉話表過，言歸正傳。

氣時，腑下小腹慢慢膨脹；呼氣時則小腹慢慢下陷。這樣反覆脹陷，腸臟就會受到鍛煉了。

前面提到了「意守」，就是要求在進行練功時，把意念活動注在某一部位。例如意守下丹田，就把意念集中在腑下部份。意守的作用，在於把體內眞氣，引導至需要鍛煉之處。例如在足部不良於行，可意守在足部。一般來說，倘若不是身體某一部份特殊不妥，則意守多在胸腹之間。

由於練習氣功，身體發動三次衝鋒，然而傷亡枕藉幾乎全軍覆沒。

下午五時，馬爾博羅調集了左翼已越過內貝爾河的八千騎兵，分成兩批，都有步兵作後援，奮起作最後衝擊。塔拉爾的一萬騎兵已精疲力盡，無力抵禦，他們花無所措，倉皇逃走。法軍中幾個步兵失去了保護，在騎兵疾馳而過時紛紛被砍倒，法軍陣綫被一切爲二。聯軍騎兵神速地向左迂迴，包圍了布連海姆村中龜縮在防禦工事內的法軍。守軍自動放下了武器，實際結束了這場戰鬥。

馬爾博羅的傷除五千人陣亡，八千人負傷，大多數是在尤金親王那艱苦的幾仗中傷亡的。塔拉爾的部隊陣亡一萬二千人，一萬四千人負傷，幾乎佔他出動的部隊半數。

這次定勝的一仗使德意志擺脫了法蘭西的束縛，不僅如此，法國人自此徹底失去軍事主動權，與此同時也輸掉了這場戰爭。（漢榮、新九〇九二〇）

定而況狀康健乎視

功氣式臥習練種兩側仰分可

講館武術

張柏岳先生：

你來信希望我們介紹練習臥式氣功的方法。可惜在來信裡，未有具體說明，爲什麼要在站式、坐式、臥式等三種練氣功的方式之中。特別選出臥式來練習。我們需要知道，不論哪一種練習氣功方式，雖然都是依賴調息及意守等手段，以求收到練功的效果。但是，在效果的進度來說，有時要視乎練者的身體健康情況，而作不同方式來練習。換而言之，健康的人練習臥式，收效不及練站式的快；反之，久病初痊的人如練站式，則效果不及臥式之好。同樣理由，患血壓高的人，不宜練習臥式，腎下垂的人，却不宜練習站式。凡此種種，都是在練習之前，所要知道的。

上面所說的，不過在一般情況而言，其間亦不是有什麼硬性禁忌。事實上，如果我們能夠徹底做到放鬆、調息、意守等練習氣功的原則的話，則雖在日常生活中行走、站立、坐或臥的動作內裡，無時不可以進行氣功練習。

花木樹

杧果

原生印度神聖之果

印度雖是杧果的故鄉，然而使印度杧果揚名於世的，却是唐朝去往西天「取經」的西域記」中記述印度物產時，首先介紹的就是杧果，這使杧果帶上一絲傳奇色彩。

在熱帶的水果中，杧果是頗有名氣的。它以優美的傳說、漂亮的色澤，特別的外觀和奇美的風味，贏得「熱帶水果之王」的美譽。

在杧果的故鄉印度，甚至把它尊稱爲「百果之王」。印度人對杧果的推崇大概還跟佛教有點關係。相傳很久很久以前，有一個虔誠的佛教信徒，爲了讓釋迦牟尼在杧果樹下更好地休息和享用杧果果實，就把自己的杧果果園給了這位佛教的鼻祖。從此，杧果便被蒙上一層佛教的色彩。

印度人不僅喜歡杧果的果實，並且對杧果的樹和花也崇爲神聖，它被視爲愛的象徵。在印度民間，流傳着許多用杧果編結的神話與動人的愛情故事。每當杧果花開的季節，印度的青年男女相邀來到高大而濃綠的杧果樹下幽會。他們深信，在杧果樹下結成的愛情，必將更加甜蜜芳香，日久天長。

杧果樹是熱帶常綠喬木，樹身高大，一般都在二、三丈以上，甚至有達八、九丈高的。植株壽命可達三百至五百年，這在果樹中，也是屈指可數的。葉子初發爲古銅色，慢慢轉變成油光發亮的深綠色。花繁密而細小，香濃郁，十分撩人。杧果的花更有二奇：常言說「綠葉扶紅花」，而杧果的花和果在顏色——這是一奇；花雖繁密，但並不是所有的花都可找到異性伴侶，能夠完成受精並且結果的，祇有很少的一部份，這是二奇。大概由於上述特點，它一直爲人們所珍奇。

初夏，杧果漸漸成熟，像樟樑一樣的黃色果皮上，泛出淡淡的紅暈，光澤熠熠，掛滿枝頭。且不說它果肉滋味如何，單就它那豐滿的形體和鮮亮的顏色，就已經夠叫你咽口水。

杧果之所以被稱爲「熱帶水果王」，其中一個原因是它兼有甜杏和菠蘿的味道，又彷彿有柿子、水蜜桃的混合滋味。因它兼有多種水果的味道，所以杧果味道誰也說不清楚。

杧果之所以被稱爲「蜜杧」，偏重果實的味之甜美，「矮杧」則又以其樹矮而命名；還有以產地命名的，如西雙版納的「勐滿杧」。（宏達、新九〇九八七）

動物世界

魚鰭諸多妙用　穩定身體辨認方向飛翔爬行

顧全先生：

魚鰭是魚類的運動器官。有人作過這樣的實驗：把魚類的胸鰭剪去，魚兒就向前沉；若把背鰭切去，魚兒便向後沉；假如把尾鰭割去，魚兒就會迷失方向，在水裡團團打轉。實驗告訴我們，魚鰭的背鰭和臀鰭在行動中起着穩定和平衡的作用；尾鰭和腹鰭保持着魚體的平衡，配合魚體轉向，調整魚體升降。魚兒就是依靠這些鰭，能在水中作出各種各樣的姿勢。

海洋中有一種旗魚，它那高大的背鰭像船上的帆，游泳時，牠把背鰭豎起，露出水面，可以憑借風力緩緩游動；如果牠想快速游動，就會把背鰭折疊起來，藏在背溝中，這樣可以減少水的阻力；一旦需要放慢速度時，它又把帆狀的背鰭豎展起來。

有些魚類可以跳開水面，有的可以在空中滑翔飛行一小段路程，這也是靠鰭來推動。俗話有「鯉魚跳龍門」的說法，其實鯉魚的跳躍能力是不高的，跟牠在一起生活在淡水中的白鰱比，比鯉魚跳得還高。漁民在水塘裡捕魚時，先跳出水面的往往是白鰱魚。在魚類的大家族中，稱得上「跳高能手」的要算大麻哈魚。大麻哈魚生長在海中，但一到繁殖季節，牠們就會千里迢迢，歷盡千辛萬苦，游到黑龍江和烏蘇里江的上游產卵繁殖。在洄游途中，如遇到急流險灘，這些大麻哈魚就會騰空而起，高達一、二米，一次不行，再試第二、第三次……直到跳過障礙爲止。鯉魚、鰱魚和大麻哈魚等能跳出水面，主要靠鰭的作用。牠在跳躍時，先將身體彎曲起來，在尾部肌肉用勁收縮的同時，靠尾鰭拍擊水面，將身體彈起。至於可以飛的魚，最突出的就是飛魚。飛魚能在空中滑翔二、三十米，落到水面時，可以再次躍起，作第二、第三……次飛行。飛魚生要靠兩個發達的、像翅膀一樣的胸鰭，當這對胸鰭張開時，飛魚就像一架滑翔機，順着氣流在空中飛翔。

魚類中也有能夠爬行的魚。彈塗魚除了能在海灘上跳躍外，還能在地上爬行，甚至可以爬上水旁的岩石、樹椏。牠之所以能跳、能爬，靠一對與衆不同的腹鰭，這對腹鰭在爬行時，能左右合起來，猶如一個吸盤。這個特殊的吸盤，既有彈跳的作用，又有吸附的功能。使牠爬上岩石或樹身，使自己不致於掉下。黃顎魚把背鰭的硬棘當作武器，和强敵作戰，被牠刺中的魚輕者暈了過去，重者中毒死亡。更奇妙的要算鮟鱇魚，牠的第一條鰭變成了細長的「釣杆」，「釣杆」的頂端還會閃閃發光，許多小魚以爲那是可口的美食，游上前去咬食，結果被鮟鱇魚釣上了，成了牠的美餐。（古月、新九〇九五四）

魚鰭是魚類重要的運動器官。圖爲海豚模型，魚鰭十分突出。

布連海姆之戰激烈　騎爾傳羅力挽狂瀾

法國自此失去軍事優勢

通天曉先生：

日前閱報，見提及「布連海姆」戰役。這到底是怎樣的一場戰役呢，先生可否作一介紹？

李廷基

李廷基先生：

布連海姆之戰，發生於一七〇四年，在世界戰爭史上，佔有一定的地位。

當時，法國對爭奪西班牙王位繼承權戰爭的主要戰畧，是把法國兩支獨立的軍隊與其同盟者巴伐利亞選帝侯的軍隊聯合起來。聯合部隊在西巴伐利亞多瑙河畔集結，然後進攻列奧波德一世的首都——維也納。一七〇四年八月十三日，英國、荷蘭及普魯士的軍隊在馬爾博羅公爵約翰、邱吉爾統率下，在布連海姆一戰，挫敗了這一計劃。邱吉爾在法國兩支軍隊尚未來得及會合之前首先發起了攻擊。他這一決定與手下將領的建議恰恰相反，他們耽心從正面進攻布連海姆，攻打那防守嚴密的陣地並越過內貝爾河畔的沼澤地結果會使馬爾博羅一敗塗地。

對壘的兩軍勢均力敵，不愁倫的部隊傷亡慘重，但地位得到加强，同時，他的騎兵佔領了內貝爾河彼岸的低窪地帶。然而，中部戰綫——即由霍爾斯坦·貝克親王指揮的普魯士部隊，遭到愛爾蘭軍襲擊，受到嚴重挫傷，使馬爾博羅的戰功險些付諸東流，愛爾蘭人過份自信，使自己與主力脫離，被馬爾博羅的騎兵一陣反衝鋒大量殺傷。馬爾博羅的右翼，是薩沃伊的尤金親王騎兵，他們行動必捷地向左迂迴，包圍了布連海姆村中龜縮在防禦工事內的法軍。守軍自動放下了武器，實際結束了這場戰鬥。

馬爾博羅的傷除五千人陣亡，八千人負傷，大多數是在尤金親王那艱苦的幾仗中傷亡的。塔拉爾的部隊陣亡一萬二千人，一萬四千人負傷，幾乎佔他出動的部隊半數。

這次定勝的一仗使德意志擺脫了法蘭西的束縛，不僅如此，法國人自此徹底失去軍事主動權，與此同時也輸掉了這場戰爭。（漢榮、新九〇九二〇）

回光返照

最早見於「紅樓夢」

成語典故

李廷基

「回光返照」一語，最早見於「紅樓夢」第九十八回：「黛玉白日已經暈過去，却心頭口中一絲微氣不斷……李執見黛玉畧蘇，明知是回光返照的光景。」

「回光返照」，指日落時光綫反射，因而天空又短時間的發亮。比喻人將死時神志忽然清醒或短暫的興奮。有時也比喻事物滅亡前表面上的短暫繁榮。

「紅樓夢」中寫道：賈寶玉在海棠宴後，丟了「通靈寶玉」，從此失魂落魄，瘋瘋顛顛。儘管延醫吃藥，總不見效。賈母，王夫人想把薛寶釵娶過門來，給賈寶玉冲喜，使他恢復靈性。但賈寶玉愛的是林黛玉，賈母怕他知道娶的是薛寶釵，不但不能冲喜，反而催命，因此，吩咐府中上下人等不准走漏風聲。但消息還是走漏了，被林黛玉無意中聽到了。林黛玉受不起打擊，口吐鮮血，從此臥床不起，終日流淚。

到了賈寶玉、薛寶釵成婚時，林黛玉口內只剩一絲微氣，一點淚也沒有。她的貼身丫頭以爲她就這樣去了，哭得死去活來，沒想到林黛玉突然睜開眼睛，拉着紫鵑的手，使着勁說：「我是不中用的人了！你服侍我……」便渾身冷汗，不作聲了。那汗愈出，身子便漸漸的冷了。她哪知道，此時賈玉與寶釵正在拜堂呢！

黛玉「回光返照」一節，是「紅樓夢」中最悲的一節，它寫了黛玉的悲劇結局，使每一個讀了「紅樓夢」的人，

遇刺之地成旅遊點

林軍先生：

美國刺總統堅尼地於二十六年前在達拉斯市遇刺之地將開放給遊人參觀。遊人登上一幢大厦的六樓，看一下刺客當年開槍的地方。同時這裏還展出一些堅尼地被槍擊時的現場照片。遇刺地點的開放，可以滿足一些人士的好奇心，不失是一個具吸引力的計劃。（漢榮、新九〇七一〇）

錢南興先生：

「回光返照」一語，最早見於「紅樓夢」第九十八回：「黛玉白日已經暈過去，却心頭口中一絲微氣不斷……李執見黛玉畧蘇，明知是回光返照的

收發室
黃江夏　雲晶　李廷基　張柏岳　林雨生　林軍　錢南興　顧全
通天曉主辦

蘇美諜影

■東尼

林雨生先生：

「蜂蜜其花而喜，人望其果充飢」，說的是杧果。杧果的故鄉在印度，它在我國落戶已有一千三百多年的歷史了。杧果在我國最早稱爲「蜜望」；在印度則叫它「原生印度神聖之果」。

杧果在我國主要分佈在兩廣、福建、雲南和台灣等省。因樹和果實的差異，長期以來形成了數以千計的品種，僅在我國，就不下百種。例如，對長二十多厘米，重兩斤多的大杧果，人們名之爲「龍杧」；有的出於形同幼年大象的牙，被稱爲「象牙杧」；有的因果形彎曲，被稱爲「珠芝」；此外還有「大頭杧」、「鸚嘴杧」等等，這些都是以形狀特點來命名的。「火杧」則由於果實成熟後果皮呈火紅色，「青杏杧」則綜合了青綠的顏色和芳香的氣味這雙重特點，「蜜杧」偏重果實的味之甜美，「矮杧」則又以其樹矮而命名；還有以產地命名的，如西雙版納的「勐滿杧」。（宏達、新九〇九八七）

處之"山金浸水"

金山寺大殿落成

張方

江蘇鎮江金山江天禪寺（即金山寺）的大雄寶殿落成佛像開光慶典，前不久舉行。本港及新加坡、日本、台灣等地的百多位高僧專程前往參加。金山寺自唐朝起即名揚中外。我國著名說部《說岳全傳》、《白蛇傳》、《西遊記》、《水滸》等都描寫過這座名剎。人們熟悉的「白蛇水浸金山」故事，傳即發生在此寺裡。

金山寺位於鎮江市西北的焦山上。規模很大，從山腳到山頂，殿堂層層，樓台密密。遠遠望去，只見寺廟不見山。因此從明代起即有這樣的民諺：「焦山山裡寺，金山寺裡山」。

金山寺建於東晉年間。元虞集在《萬壽閣紀》中寫道：「山有佛祠，始建於晉明帝時也」。但元代另一位名人趙孟頫稱，金山寺乃晉元帝時建，年代更早，迄今已有一千五、六百年歷史。該寺原名澤心寺，從唐朝起稱為金山寺；宋代時又改名為龍游寺；清康熙二年改稱江天禪寺，但一般仍以金山寺稱之。寺內的主要建築物有天王殿、大雄寶殿、藏經殿、方丈處及二台、四閣、六樓、四亭、一塔等等。該寺不僅因建築布局恢宏、嚴整見稱，而且在佛教界享有崇高地位。圍繞着它，歷來還流傳着不少傳說故事。例如，南宋名將、民族英雄岳飛被奸臣秦檜用十二金牌召回杭州，途經鎮江，夜宿於金山寺。寺中高僧道月已預料到岳飛一定會被秦檜所害，便用讖語暗示岳飛前途「風波險惡」。不久後，岳飛果然被殺害於風波亭。岳飛死後，有人把道月和尚的讖語密告於秦檜，秦大怒，急派爪牙到金山寺追緝道月，但道月卻因憂憤圓寂了。金山寺外有慈壽塔，七級八面，面面有門。塔之西側下有「法海洞」，洞內原供奉一尊肉身金像，傳說即為坑害白蛇與許仙的惡僧法海的真身。不過，史有其人的法海是一位心地善良，道行深湛的高僧。在金山寺上一向受到善信的頂禮膜拜。

金山寺千百年來歷經滄桑，屢有興廢。一九四八年，大雄寶殿更燬於一場大火。殘存的部分建築，「文革」時亦有所損壞。一九八五年正式破土重建。耗資三百六十多萬元重建的金山寺大雄寶殿，總地積達八百多平方米，比原來的有所擴大。歇山重簷，黃牆紅柱，金色琉璃瓦面。殿內上有藻井天花，五十六尊羅漢布列四周，殿中央如來佛祖，阿彌陀佛，藥師佛三尊，端莊肅穆，栩栩如生。

東西南北　李泗

美國國內暢銷書最近是《南希外傳》。這本書第一版就印了八十萬冊，出版社和作家應該大有賺頭，但不知怎樣分賬。

傳播媒介的鬱悶頗有不同。一向選材嚴謹的《紐約時報》把書中新聞性特強的要點都一一刊登出來，但另外以華府新聞見長的《華盛頓郵報》卻一字不提，這當然與他們對此書的看法、對政局的影響都有不同考慮。

英國《泰晤士報》過去也一向擺着面孔，老成持重。這一次則是出了大價錢，刊登此書要害部分的長篇摘要。

所謂要害部分，例如列根入駐白宮之後，瘦皮猴仙納杜拉經常在列根公出之時走後門入宮，與第一夫人「共進晚餐」。這餐飯一吃起碼就是幾小時，任何電話打進來，包括列根的電話都不接。瘦皮猴有時在凌晨四時才出宮。

美國人固然常在八卦新聞中體會到捕風捉影的傳聞，但本書作者如果沒有真憑實據把握也不會如此赤裸裸地寫得明明白白。儘管列根夫婦的朋友很想為當事人出一口氣，如果這件事駁不掉，其他故事即或駁掉，也只能是命中副車而已。

人們更加注意的是八十年代的白宮原來並不是在總統列根統治之下，在這位電影明星之上還有一位太上皇垂廉聽政，南希連列根的內外政策、演講內容、內閣人選一概都要過問並有發言權。中國所說的「牝雞司晨」，竟然應在她身上了。

因此，美國那八年有了一位「Mrs. President」。那並不意味着總統夫人，而是意味着夫人總統，女總統是也。

旅行前應作充份準備

甘集　回　因徒司

我已養成習慣，不管到什麼地方旅行，事先必定讀讀有關當地的資料，歷史文物地理環境，腦子裡先有點準備，到了現場，與所知的引證一番，再又鑽研、尋找，定必有更多發現，所知的也便更充實。

我不像一些人，每到什麼地方，要吃風味菜，要有五星級的酒店，我對於這些全不計較，我只要知得更多，欣賞得更多，要知道以前所沒有想像及的東西。

在這些地方，懷念前人，想到曾在這兒發生過的故事，「曲水流觴，列坐其次」「傷心橋下春波綠，曾是驚鴻照影來」「未能捨卻杭州去，一半勾留是此湖」「西湖樓下水如天」「何處結同心，西泠松柏下」……來到這些勝跡，懷往事，常會有代入之感，這麼一來，旅遊的情趣便更濃了。我來到紹興青藤書屋，坐在紫藤花下，對着那一方小池，想到了徐渭以「青藤」「天池」為號，想到陳老蓮亦曾居此……對兩人的書畫感受更深。能夠名山大川走一次，可不容易呀，要是不知道名勝的故事，眼前的東西，亭台樓閣花徑柳堤，沒有聯想到王羲之，白居易，蘇軾，陸游……這旅遊有什麼意義。

電手套　梓青

最近，加拿大一公司專門為警察設計了一種對付暴徒的電擊自衛手套。它的原理是打開開關後，手套內儲備的高壓電接觸皮膚，刺激神經引起肌肉強烈收縮、疼痛和麻痺，因而使暴徒短時間內失去反抗能力，達到警察自衛和逮捕暴徒的目的。

花絮錄　關平

同學

我自己唸書也有這個感覺，為何大學有許多老學生。我本人已經年紀不少，怎知上課時環顧四周，年紀相差不遠的大不乏人。

一班老學生相聚也有好處，話題多了，而且不少人有各種工作經驗，倒是認識各行各業的好機會。

有個同學最有趣，本來當小學教師，與學校行政人員的教育理想分歧，索性離開，唸了個電腦碩士，替人設計軟件。但工作久了，覺得沒有甚麼成就，轉去再進研究院唸博士班。為了抽更多時間唸書，她另找一份當文字輸入員的工作。可惜工作期間老細知道她的底子，於是任務愈員愈重，唸書兼顧不來，現今她打算辭職不幹，另謀「低」就，免妨礙學業。

另有個同學年屆五十，是退休海軍軍官，當海軍三十年，世界那個角落都去過，現決定重新進學院拿個高等學位。希望能在大學謀到一份差使。此人生活無憂，唸書找工作全講興趣，上課時倒是個老頑童，專門開教授和同學玩笑，與我想像中滿臉威嚴軍令如山的軍人形象完全相反。倒不曉得是本來生性如此，還是有意改變作風，重新做人。

饑饉三十　太平山下　簡而清

寫完這段東西後，就要去入饑饉三十營了。對我而言，不吃東西三十個鐘頭，根本上就並不是什麼一回事。可是不知何故，有些人只要少吃一餐半餐，便像混身不舒服的樣子，也可謂夠奇了。

為什麼我可以那麼捱得餓呢？相信那是因為我以前曾經體驗過饑餓是怎麼一回事的，所以如現在的那樣只是不進食二三十個鐘頭，根本上就不會當那是什麼一回事的，因為此類節食，明知一過了那個期限，立刻又可以再度大魚大肉的了，你可以體驗到，要他們不吃兩三頓飯。對他們而言，那種犧牲程度，差不多是無法可用其他東西去彌補的。

只有在減肥過程中的人，才會受得了。

有什麼困難。

是當你早上吃過了以後，還未知下頓飯有什麼著落時，那才會覺得饑餓是一種那麼難以拒抗的可怕東西。

年紀在四十以下的人，不知道戰爭的可怕地方，相信亦沒有那個是真正餓過的。

他們認為假如每天只能進食兩餐，已經是一種難受的事，在這種情形下，要他們不吃午飯，那是無法可用其他東西去彌補的。

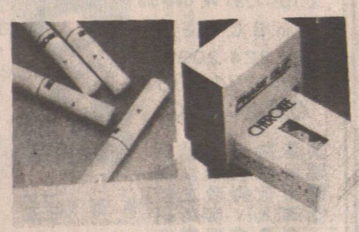
下午茶座　南窗集　俞冰

戒煙妙法

神經末梢有損害、致使進入腦部血液減少，大腦營養不足，出現頭痛、頭昏、記憶力減弱，還有影響身體正常發育和生長。同時對心臟、呼吸、肺及胃腸等器管，都有損害容易生癌。

可是「吸煙容易戒煙難」，要徹底戒煙不吸，可真是一件不容易的事。要戒煙，原則上要意志堅定和毅力才能做到絕對戒煙的地步。最近有一種別開生面的戒煙方法，可在八星期內戒除。是一包普通有濾咀煙枝，使用像針咀的開穴器，先在濾咀開二穴，使減少尼古丁的吸入量，以後逐日再開上幾個孔穴，使吸入的煙無味道，到了八星期後自然戒絕不吸了。

香煙中的尼古丁，對腦血管和支配腦血管的



科技新頁　陳蘇

是說非　通

「夫人總統」

在地狹人稠的香港，住屋問題始終是個令人頭痛的問題。

在現行的公共房屋政策中，低收入人士獲得一定程度的照顧，入住公屋所須繳付的租金，比市價低廉得多；若有資格輪候公屋，又甘願遷到遠離市區的新市鎮居住者，可以考慮購買樓價比市值低三成的居屋。

但家庭入息在一萬五千元至二萬元之間的所謂「夾心階層」，則是最徬徨和苦惱的一群。公屋住不了，居屋買不得，捱貴租不甘心，置業就得準備為居所捱一世。特別在樓價步步攀升的今天，即使付得起首期，每月供款就佔了收入的一半以上，還有差餉、管理費等等，負擔之重，令人喘不過氣來。

當局對「夾心階層」的照顧，從來是最忽略的，他們只有納稅的份兒，卻鮮有享受社會福利的機會。但隨着香港的經濟發展，市民教育程度普遍提高，「贖身」夾心階層的人愈來愈多了，當局實不能再把這部分人士置諸腦後。

在今天的情況下，往往由於住屋問題，收入比人多出三數千者，結果生活水準可能還不如人，這是否算是不合理的現象呢？

若這種差距繼續擴大，難保不會影響人們力求上進，多賺些錢的意欲。說得嚴重一點，這對香港的發展並無好處。

「夾心階層」的苦惱　池平

因此，對於那些要求居屋、公屋定價完全脫離市價，或只聞公屋加租就一定反對的意見，筆者並不敢苟同。

對方低收入者多些照顧，是應該的；但公平的原則亦不能完全罔顧。

筆者認為，將公屋的租金分層次而定，設一些租金較高的單位讓收入較佳者申請，是值得考慮的，而居屋也應依法「炮製」，興建專供「夾心階層」申購的居屋，應該重提於議事日程之上了。

香港人情

去香港政府人事登記處辦些事情，在詢問處得知我要找的部門設在八樓，跟我同時在詢問的還有幾位中老年女性。她們也都要上八樓。其中一位太太又高又大，超重得步履艱難。偏偏穿着一對半高跟白皮鞋。站在那兒有種搖搖欲墜的態勢，要由二樓登上八樓，她面有難色。

雖然同行的各人都須要快點去辦事，但如果站立不穩，更會不堪設想。扶着她登梯時，幾位太太幾乎是同時向她建議：

「以後出門，你還是帶根拐杖，或者帶一把鋼骨遮吧！有點支撐好些。」

華僑 WAH KIU
正金銀首飾買賣
價錢公道
各國金玉器幣
經營業務
黃白金飾　鑽石玉器　紅藍寶石
結婚金牌　賀壽金座　名廠鐘表
款式新穎　精工修理　專人主理
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669—3247

安達旅遊　3811 MAIN ST. (22ND & MAIN)　879·7119
香港來回機票（轉機）……895.00起
直航……1070.00起
滿地可單程……99.00起
三藩市來回……229.00起
羅省來回……269.00起
香港城市花園酒店特價每晚　60.00起
域多利一日遊成人：76.00 小童 69.00

快意旅遊公司　溫哥華華埠片打東街125號 (604)669·4165
※暑期精選遊※
香港直航（一晚酒店）$1120（雙人房）
出發日期：6月11, 13, 18.
＊$1360（一晚酒店）
出發日期：7月9, 11, 16, 25, 30.
＊溫哥華／羅省／香港$1568. 00
暢遊：迪士尼樂園，環球片場，聖地牙哥，海洋世界
＊溫哥華／夏威夷／香港$1588. 00
暢遊：珍珠港、市內觀光，波利西尼亞文化村（包自助晚餐）
※美加團※
＊多倫多尼加拉大瀑布五天精選遊（每月有團出發）
＊美加東岸十天精選團（每月有團出發）
＊加拿大西岸 BANFF 六天遊$529. 00
＊卑詩內陸$243. 00
＊迪士尼三藩市航空團（每月有團出發）
＊夏威夷七天精選遊。　＊域多利一日遊$76. 00
※四、五月份特價※
＊香港直航$1090（一晚酒店）
$1299（六晚酒店）
特價$950（三晚酒店$1038）
＊台北來回$1038（一晚酒店）
＊溫哥華　上海　香港$1020
（兩晚上海酒店）
星馬泰十一天$2220（逢二、四）
泰星八天$2188（逢五、日）
東京、香港五天$1588
夏威夷七天消遙遊$799

IATA Since 1949
黃堃俠公証人旅行社保險處
QUON H. WONG AGENCIES
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684－2381
公證人黃立錚專辦
產業契據
授權文件
文件認證
誓詞
單身證明
遺囑
NOTARY PUBLIC
特價
羅省 337
倫敦 569
多倫多 349
三藩市 273
滿地可 399
點民頓 200
卡技利 180
澳洲香港十五日遊十一月四日出發$3480
加尼福尼亞州海上七日遊九月廿三日出發$889
梳旅遊
燕商業
理房屋
代汽車
Beautiful British Columbia RENEW HERE 1990

環球旅行社
WANKOW TRAVEL (since 1954)
258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華片打東街258號電話：(604)684·2341
中國旅行團（丘錫琛主理）
中國遊19天$3288（每月出發）
香港、廣州、杭州、上海、蘇州、北京、西安、桂林
3/25、4/15、5/20、6/6、7/8、9/9、9/30、10/28
中國遊15天$2688（每月出發）
上海、蘇州、北京、西安、桂林、廣州。
3/29、4/19、5/24、6/10、7/12、9/13、10/4、11/1。
三峽遊19天$3188（6/7、9/9）
昆明、樂山、峨嵋、成都、重慶、三峽、武漢、廣州
滿洲行15天$2588（8月19日）
北京、承德、瀋陽、哈爾濱、長春、延吉、長白山
絲路行19天$3288（9月2日）
北京、西安、蘭州、嘉峪關、敦煌、哈密、吐魯番、烏魯木齊、喀什、廣州
特價機票前往東南亞各地
香港$958　吉隆坡$1148　西貢$1418
台北$958　星加坡$1148　河內$1488
曼谷$1088　耶加達$1238
越南　特快簽證前往越南　代辦越南親人來加探親　五天個別行程，暢遊西貢，天天出發　七天行程，暢遊西貢，古志，蚶頓及巢岸　越南
香港機票及酒店
直航機票六晚酒店$1288
（雙人房）
3/25, 4/15, 5/6, 5/20, 6/6, 9/9, 10/28, 11/25
代理香港蟠龍酒店$32（雙人房每位）
香港或台北$958
通國粵英語，直接出票

WONG'S INSURANCE SERVICES LTD
黃氏保險公司
汽車及房屋保險均可使用VISA信用咭結單而無任何附加費用!!
房屋保險、商業保險分期付款免利息！
VISA
Auto
Business
Life
Home
人壽
汽車
房屋
醫療
商業
人壽保險
可以保障房屋之主權
可以累積款項作爲退休之用
可以累積款項作爲子女讀書之用
儲蓄的人壽保險，百分之一百歸還本金加紅利加利息
875-6928 or 875-8848 or 875-9900
Fax 875-1065
Autoplan 875-1526 CALL 24 HRS.
Across From Jim Pattison
MONDAY - FRIDAY 9—7
SATURDAY & SUNDAY 10—6
3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9
緬街3437號

垃圾無污染處理新技術

馬芝

科技知新

隨着人類物質生活的日益豐富，垃圾也越來越多，環境的污染也越來越嚴重。如何處理垃圾，已經成爲各國各地市政當局頭疼的問題。因此，科學家研究垃圾無污染處理方法層出不窮。

美國巴蒂利研究所的科研人員，不久前利用「污染物熔化技術」，將垃圾「玻璃化」，可以安全埋藏地下。由巴蒂利太平洋西北實驗室研究發明的垃圾玻璃化術法，是採用四支十公尺長的石墨和鉬電極插入一個被鉑和鎳兩種放射性物質以及鉛和鉻所污染的區域周圍的地下，然後在電極之間通過電流連續十二天。結果，泥土被加熱到三千華氏度，並被熔化爲四公尺厚，形成一塊九百公噸重的玻璃狀團塊。在這一溫度下，泥土中的有機物盡被毀滅，而殘留物最終轉變爲玻璃狀物質。據巴蒂利的研究人員指出，這樣的巨型玻璃狀團塊對環境是安全無害的，並預言此等物質在地質年代將保持不變。

英國的科研人員，近來在垃圾再利用技術研究方面，也取得進展。目前英國最大的貝德福郡垃圾土坑，每天需要埋葬垃圾一萬噸。去年，從事垃圾管理的承建商，在此地投資八百萬英鎊，興建一座利用垃圾土坑釋放出的生物氣體發出的甲烷發電。按照設計方案，該垃圾發電廠每年可發電十四萬瓦特，將於一九九三年竣工，可供電給附近三萬名居民。這一垃圾土坑，預期可連續不斷供電三十年之久。不久前，英國國家電力公司宣佈，將於未來十年內投資一億五千萬英鎊，在一些大城市興建以垃圾爲燃料的發電站。

中國四川省成都市的科技人員，對垃圾再利用方面，亦宣稱試驗成功一種「垃圾處理系統工程」，效果甚佳。其特點是可使城市的生活垃圾經處理後，達到資源化和無污染綜合利用的目的。據介紹，這套「垃圾處理系統工程」，爲三個容量分別是六十立方米的垃圾發酵池，經過二十六天處理後的垃圾，既無臭味，也無蚊蠅。由厭氧發酵後產生的沼氣、污水，分別進入貯氣池和污水池。沼氣供烘乾垃圾、發電或燒水煮飯。發酵後的垃圾經過篩選後再沿着輸送帶進入垃圾粉碎機。粉碎後的細粒加入氮、磷、鉀元素後製成一粒粒酷似巧克力的複合垃圾肥；篩選下的約百分之二十的粗纖維直接返回燃燒爐燃燒。經大量的研究數據表明，利用這套系統工程處理後的垃圾，蛔蟲卵死亡率達百分之百，細菌、大腸杆菌均低於國際規定指標，粉塵濃度均未超過車間空氣中粉塵最高允許濃度；農田試驗結果也比對照組有較大幅度增產，其中蔬菜的增產幅度尤爲顯著。因此，這套垃圾處理系統，基本上達到無污染綜合利用的效果。

「光帆通訊衛星」新構想

敏捷

科學小品

現代的通訊衛星，大多需發射到地球赤道上空三萬六千公里高空與地球自轉同步軌道上。由於近年來許多國家爭相發射電視、電訊的通訊衛星，因此在同步軌道上便有「星滿之患」。爲了解決這一難題，美國太空總署的科學家，提出一種「光帆通訊衛星」的新構想。

何謂「光帆通訊衛星」呢？大家知道，帆船之所以能行駛，是依靠風力對帆的推動。科學家發現，太陽光照射在物體上時，亦會對物體施加壓力，只是壓力很小，我們感覺不出而已。但是在太空中，由於沒有了空氣的阻力，太陽光對物體所施加的壓力，就會明顯地表現出來。因此，若在通訊衛星上，張起巨大的光帆，光照在帆上，即可以推動衛星，作爲衛星的動力。由於「光帆通訊衛星」上的帆可經人爲的控制，便可使衛星相對地靜止在地球任何緯度上空的軌道上，故不必一定要發射到赤道上空的同步軌道中。這樣一來，再多幾倍的通訊衛星也有位置可以安放了。

據美國太空總署科學家介紹，構想中的光帆是用百萬分之一米厚的鋁薄膜或鍍鋁塑料膜所製成。光帆的大小，視乎光帆通訊衛星的大小及其他條件而定。光帆通訊衛星在由地球發射至太空的途中，光帆是仍未張開的，當發送至預定的軌道上，然後光帆才自動張開。研製光帆通訊衛星的科學家認爲，只要通過地面衛星自動控制調節通訊衛星上光帆對陽光的傾角，就可以控制光帆所受太陽光壓的大小，從而可以使到通訊衛星保持適當的姿勢和位置，以達到保持相對靜止於所須緯度上空的目的。據估計，「光帆通訊衛星」在本世紀末便可進入太空試驗階段，到下世紀初就可付諸實用。

巴林—美軍駐波斯灣新基地

新聞地理

據「紐約時報」引述美國官方消息人士的話說，美國準備簽訂一項關於在巴林設立軍事基地的協議，同時希望派軍長駐沙特阿拉伯。而駐波斯灣美軍司令施瓦茨科夫最近一次談話也承認：「我們在波斯灣某個地方設立中央指揮部的前方總部的可能性是存在的。」

巴林是波斯灣中部一個島國，面積六百六十二平方公里，人口約五十萬，阿拉伯人佔多數，阿拉伯語爲官方語言，通用英語。居民絕大多數信奉伊斯蘭教，其中什葉派佔百分之七十五，餘爲遜尼派。

巴林全國由大小三十三個島嶼組成，最大的是巴林島（巴林國因此而得名），面積四百六十八平方公里。地勢由沿海向內地直接升高。氣候炎熱、潮濕，全年平均氣溫二十五攝氏度左右。

在古代，巴林國屬阿拉伯帝國巴士拉省一部份。十五世紀至十六世紀爲葡萄牙佔領。公元一六〇二—一七八二年處於波斯帝國的統治之下。一八二〇年英國入侵巴林，被迫簽訂「波斯灣總和平條約」，實際上成爲英國保護下的獨立酋長國。一九七一年三月，英國宣佈同海灣諸酋長國簽訂的所有條約在同年年底終止。一九七一年八月十四日巴林獲得完全獨立。

巴林經濟主要依靠石油收入。近年來，經濟開始向多元化發展，建立了煉油、石油化工以及鋁製品工業，並發展了金融業。目前在巴林開業的外國銀行共有一百七十多家，存款達六百三十多億美元，成爲中東國際金融中心。

巴林油藏豐富，一九八五年探明的石油儲量爲二千一百多萬噸，目前年產量二百多萬噸。天然氣儲量爲二千多億立方米，在世界也很有名。

在波斯灣戰爭中，巴林國參加反伊聯軍，曾派出陸軍與空軍參加多國部隊行動，對抗侵科伊軍。而美國飛機空襲伊拉克，有部份飛機是從巴林起飛的。現在美軍選擇它爲基地，並不偶然。

不過，美國政府曾聲明在波斯灣戰爭結束後，美軍將立即撤走。但現在看來，美國將會食言，打算長期駐軍。

※敏捷

SHARP Facsimile
瘋狂大平賣
備有FO-220 1230 99.9% 功能
• HIGH SPEED •
• FULL FEATURE •
• AUTO DIAL •
UX-180
備有FO-220/230
* $995.00
UX-190
取代 FO-420
取代FO-420 99.9% 功能 自動切紙
* $1295.00
60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE
COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141
Please Call S. Tan Chow For More Info.

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B. C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus; 684-6381
QUON ENG
華人高級代理 伍偉權
對燕梳研究近有三十年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育保險金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙垂詢，請賜電話，極表歡迎。

New Star Information Systems Inc.
中英文電腦植字
名片電腦設計印刷
$ 15/250 起
Chinese Typesetting & Translation
字 WORD
Tel: 682-5485 Fax: 682-4078
Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL:689-7324
燒腊肉食，中西什貨，園口新鮮蔬菜，生菓，即日由台灣頂好公司運到冷凍飽點。銀絲卷，芝蔴湯丸，毛豈，木須皮，壽桃，無須鮮凍，可即蒸即食，老少咸宜。門市批發無任歡迎，逢星期三休息。
地址：五三五哥亞街
電話：689-7324

汽車價錢
比你所想像爲低
318i 四門房車 由$349 每月*
318is 單門跑車 由$369 每月*
318i 開蓬 由$519 每月*
*以$5000首期或同等價值TRADE，60個月租期不包所有稅項，O.A.C.
請電查詢
二手靚車：
1981—320i
1983—528eA
1987—535i
1987—325i/4
1987—325is—兩部
1988—M-6
1988—750iL
1989—325i/2
1989—750iL
1990—325i/2
*所有爲本地車及經安全檢驗
RICHMOND AUTO MALL
AUTO WEST BMW
RICHMOND AUTO MALL
KNIGHT & WESTMINSTER HWY.
273-2217

重要通告
珠江橋牌
PEARL RIVER BRIDGE
生抽王、老抽王、金標生抽王、草菇老抽、鮮蝦抽
歷史悠久、品質一流
凡標身出現以下備註的其中一個編號及地區名稱，才是正貨。
101 203 304 405 406
中國廣東
廣東省食品進出口公司
中國廣州市沿江西路59號
郵政信箱：69號 傳真：862716
電掛：廣州 5440 電傳：44381 KFDCO CN

外國兒童電視節目又如何？

幼教橫縱

何少梅

美國著名的兒童節目《芝麻街》自一九六九年開始播映已有廿多年歷史，其創辦人鍾妮高里（CONEY）亦備受電視台在新聞節目中推崇，並且該片集配售無數的芝麻街圖書、公仔、遊戲，其影響更大。

本來《芝麻街》只集中在教三至五歲的孩子怎樣去認識英文字母和數數由一至十的數目字。然而其方式在年年歲月中仍是保持大同小異的手法（如現在已教到數至四十）。芝麻街的原本焦點觀眾是美國貧民區的幼兒，協助這些幼兒有好的向學開始，但這功能未為明顯，而在商業電視方面，對兒童節目更未盡其力，因為此段時間，廣告收益不大，兒童節目質素亦未為改善，可惜的是有更多的暴力鏡頭出現在家庭的電視，無形地影響着幼兒。

以其叫兒童不要常看電視，我們希望孩子可看到一些有益的片集，或許溫馨家庭片集會更受歡迎，有孩子的角色，有為他人做事的情景，而不是處處功利主義，以孩子的角度又可帶出各種豐富的知識，希望是不知不覺地帶出來，不是說教式的，不一定是矯扭做作，表演式的模樣。希望可帶出一些普通常識來。一些週圍環繞生活的細節，隨口說出來，及至一些和人相處、一些爭執怎樣又融化了，所以學識不一定是課本要教的字母及數字。

香港電視上常見的是日本卡通，對孩子的吸引大、其戲劇性強，有科學性的太空設備，但不知多少是正確性的。卡通片更有各種戰士名稱，不要輕視幼兒的能力，他們對各戰士名稱分得清楚，卡通片有看到這些名著，充實自己的知識，又是可以這樣不露痕跡，不用直接教授的方法，或者還有許多空間讓我們去嘗試探討呢。

些是世界名著改編的，如《莎拉的故事》，希望孩子可以多些

常春籐

東家長西家短

壓力難支

●韋之

阿蓮由朋友介紹，認識了一位失婚的男士，彼此都頗有好感，看來是很有機會發展下去的。估不到約會幾次之後，阿蓮便自動引退，不肯再發展這段感情。

到底是什麼原因呢？阿蓮說，那位男士太實際了，見面不過三幾次，還剛是發展的開始，便一個勁兒的講自己的經濟狀況，收入和支出如何如何，個人對金錢的看法做法等等。

站在那男士立場，可能有認為這般坦白是免得以後有交麻煩。但阿蓮卻認為這樣太急進，令她產生代太赤裸太急進，令她產生壓力感，自此不敢再應約。

美容談

●Dakki

別數月，諸君無恙乎？

大家還記得筆者嗎？老編告訴筆者，他經常收到讀者朋友的電話詢問，問及《DAKKI談美容》此欄為何終斷了，以及又何時繼續呢？不知是老編想逗我開心，還是你們真的有料與大家分享，那麼，筆桿子便像千斤重了。

怎知某日與老編午膳，提到再寫美容欄，筆者便趁這良機，又再重投爬格子生涯，雖則筆者日產數百字，比起同行簡直是雞毛蒜皮之輩，但從中所找到的樂趣便足以不起勁去發掘一作為生活的調味品了。看官們若想再次與筆者分享有關美容的事物，便要密切注意此欄了。

小集雨

●雷聲大

一點舊火

除了MESSE FRANKFURT，法蘭克福展覽會場及酒店另加中間的過渡，兩天過去，工作睡覺吃早餐、晚餐，未上床前已睡熟，真奇怪在外一天可以睡香港的三天。

最後的晚上，我們相約到歌劇院空地旁的酒吧喝酒去，在本地永遠只能匆忙打招呼的朋友在外地倒可以坐下談笑。日落斜射偌大的廣場，噴水池沙沙作響，古老路燈才剛亮，穿上最佳衣着到OPERA觀劇的人們，無拘無束的年青人騎着他們的單車從不准行車的商店區駛過廣場進入另一面行人保護區。古老的老房子後是新蓋的德意志銀行恍似香港普通見到的銀灰鏡子鑲的巨廈，不遠處MESSE的新廈，八十層？正在向上雄霸這邊天際，春花正茂，傍晚的空氣正涼，酒吧人客淺談高笑，自由自在的最佳版本。

古老傳統甚至不是框框而且是美化了他們的無拘無束。

從前生活的許多片斷均來自同樣情懷。歐洲供給你的不是花天酒地醉生夢死或工作無休，而是那點頗屬個人的孤獨，悠然自得地悠閒作息。足夠空間讓你的身體及思想移動。

廣告世界

●俞冰

南集窗

我們生活在廣告的世界，不管你願不願意，每天都要面對各種各樣的廣告。廣告的進襲，並不以人們的意志而轉移。這樣，你就要有一種對待廣告的心理。

有些廣告很平實，只是給大家傳達某種訊息，對這類廣告，你可以根據自己的需要而留意，沒有好或醜的問題。

有些廣告引用權威人士或知名度很高的明星來支持它的商品。這種借助於權威性和喜愛心理的宣傳手法，本身無可厚非。但怎樣看待這些廣告，我們就得較冷靜的去分析了。

通常做廣告宣傳，總是要付費的，廣告商聘請權威人士或明星做廣告，酬勞視乎對方的身份及所宣傳的價值而定。也就是說，代宣傳的人士，是得了僱方的好處的，他們當然要替宣傳品說好話。有些是暗示，有些則是過份誇讚，我們如果跟着他的「指示」辦事，到頭來未必滿意，甚或試過之後，感到失望。因此客觀冷靜的思考十分重要。

此外，廣告總是做得好看的，如果不好看，怎能收效？但我們對於好看的廣告，也要抱着一些存疑的態度，如看到某店宣傳雞的廣告，螢光幕上映出的炸雞塊大件誘人，但計算成本，覺得不大可能。

後來證實影像與真實確有很大距離。因早就料到，也就不怪了。

健美學養營

●米施洛

蕩然無存

想減低生病機會，要注意營養飲食，珍惜健康。

那個生痔瘡的，已經光着屁股數星期了，每次見她，都是胸貼床睡，頭只能向左向右側放。視線所見，就是一個像圓規畫的又大又圓的屁股，和中間血紅色的外露的像櫻桃的痔瘡。

不想自尊蕩然無存，千萬勿住進醫院。

不想住進醫院，千萬別要生病。

醫護人員、探病者、清潔阿嬸、搬重物男工……人人都可免費一看。

鄰房的才俊青年，我去時他正在如廁，護士守在打開的廁門。因他行動不便，要人抬扶。突然春雷一聲，他放了個又長又響的臭屁……而且臉有喜色。

他的病，肚子整天製造氣體，充塞整個腸和胃，很是辛苦。現在可以排出氣體，當然是萬二分高興了，那還顧得自尊面子呢！

還有那些腎病，要穿紙尿片的成人。

不欲作展覽品，就要好好珍惜身體。

天下父母心

●康妮

寧寶庫

育有蒙古兒的父母，承受不少外間的壓力，而且蒙古兒給父母帶來極大的痛苦。

前段欄內曾報道那脫光衣服在手術室內到處亂跑的病人，他入院只是作胃窺鏡檢查，卻弄出一場鬧劇。他低能弱智外，還有輕微的精神病，但已經是二十多歲了，以該等症狀的病人來說，能活上如此歲數，已經是很難得，也算是護理照顧妥當的成果。他的牙齒很不齊整的排列，但是倒算是潔淨可接受的，原來他的父母親整日輪流衣不解帶地照顧他，七十多歲的老人，哄護他時就像對待小嬰兒般，真情流露，可憐天下父母心，原來父母樂此不疲的照顧，還是有段故事的。

母親在四十多歲時才懷了他，一生下來時，接生的就知道這小孩子畸型了，母親生了幾個小孩都是十分健康的，面對這扁臉扁鼻的嬰兒，差點兒就昏過去了。父親在當時的生意已經可說是完全失敗，還欠下別人很多債項，心灰意冷極了，知道生了一個蒙古兒時更是晴天霹靂，五十歲才來個討債的，突然間心頭昇起一個主意，把他棄掉好了！

武源探術

●趙從武

少林花拳

任何武術的面貌，都與始源有關。當今中國武術門派之多，指不勝屈，前人有一種講法：「萬法歸宗少林」，這句話頗值得商榷。

黃百家云「武當出少林而反之」，其義以萬法歸宗少林無異。

大醫生近函提及：「近日某同僚示吾少林花拳十二勁技法，其勁名稱與我所見所知無一相同，但其勁之用此原理，所有習太極實用者見之，都會大驚失色。

「因為其描述，全為太極之實戰竅門，至今全無見於國內外古今任何太極拳典籍文章稱。有一說，花拳即華拳、滑拳，出於少林，未知其詳。

大醫生未列出花拳勁法名如斯雷同者也。」

大醫生乃在口傳身授，但亦不如此文之描述玲瓏，其文顯乃出於太極一門之外，而太極門內，知之者多，然反而未有人背加以描寫，門內雖然實用者均知，門外但觀太極著作者則反而不知太極有此等方法也。二者若非有極大淵源，實難以有如此文之乃在口傳身授，但亦不如此文之描述玲瓏，其文顯乃出於太極一門之外，而太極門內，知之者多，然反而未有人背加以描寫，門內雖然實用者均知，門外但觀太極著作者則反而不知太極有此等方法也。二者若非有極大淵源，實難以有

速寫九君

●竹君

忽涼忽熱

每逢季節轉變之時，天氣總是那麼飄忽不定，這天熱得彷似夏季已到臨，過兩日又告轉涼，仍然充滿春季的清涼意。

天氣忽涼忽熱，穿衣服最覺麻煩，短袖薄衣，長袖厚衫，要不停交替穿着，對於須穿制服的人來說，這卻總比無法順應天氣而轉換服裝為好。

眾人皆知，制服是要集體更換的，何時換季才最恰當，這恐怕連天文台都不敢肯定，所以每當要換季之時，少不免會有尷尬情況出現。

例如我女兒就讀的學校，校長於上星期宣布，下週開始全校學生要改穿夏季校服。上週末氣溫高達廿八、九度，有幾個學生，禁不住提早穿起夏季校服上學，卻給校長責罵一頓。

今個星期初，天氣忽然之間由炎熱變得清涼，女兒上學時，不肯依照我的吩咐，仍舊穿冬季校服，她說校長下令要換季，就必須穿夏季校服上學，我道天氣這麼涼，穿短袖薄衣，很容易着涼，弄至生病起來，那就難於應付本週五開始進行的考試了。天氣弄人，即使校長要責備，也只好由得她了。

加拿大中文電視

人傑地靈 節目主持人

香港亞洲電視節目主持人

字字玄機 測字

十九區風水 風水

神機妙眼 掌相

905接觸 玄學

葉榮光院長 JOSEPH IP

葉榮光風水學會

JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

新址：肯打東街121號2樓202室

ROOM 202-124 E. PENDER ST

VANCOUVER B.C. V6A 1T4

預約電話：688·8946 657·7619

遷

"風水命名" "掌相命理" "擇日開光" "氣色卜易"

RICHMOND HONDA CARS

列治文本田車行

THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8

RICHMOND AUTO MALL

營業部 270-1367

修理部 270-2231

本公司榮獲全加拿大本田銷售及服務冠軍代理

PHILIP YIP 葉志榮 傳呼：686-2848

IAN CHEUNG 張瑍生 傳呼：631-9677

1991 本田新車 大量推出 價錢公道 服務週到 華人代表 歡迎查詢

CAMUS LAU 劉冠星 傳呼：645-4516

FRANK WONG 王鎮文 傳呼：680-4188

BUY:SELL

卑詩省免費廣告報紙

免費刊登售物小廣告

請電280·1000

欲購平靚貨品請閱本報

逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話：(604)273·1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

MICHAEL WONG(黃) 公司：873-0211

修理部：

華人代表，

忠誠為閣下服務

車正　價平

營業部：

多位華人代表，曉各方言，容易溝通。

總經理 PAUL FONG(方)

國、粵、閩語

LEO KING(龔) 公司：873-0211 住宅：271-3692

粵、台山語

FRANK DONG(鄧) 公司：873-0211 傳呼：735-7881

#1 KINGSWAY

LAWSON OATES CHRYSLER

京士威壹號緬街夾七街

873-0211

國、粵語

JONATHAN WANG(王) 公司：873-0211 住宅：261-7322

粵語

VINCE JANG(鄭) 公司：873-0211 住宅：294-8808

春季特價維修：

Tune-up (4 cyl.) 69.95

喞油、換油(L.O.F.) 19.95

並免費代客檢查安全設備

91 COLT 200 日本三菱製，五波 ST =156805 原價$10,871 $8,388

91 SPIRIT 自動，卡式唱機 原價$16,537 ST =296875 $12,888

91 CARAVAN ST =386923 五座位，自動，車頂行李架 原價$18,366 $14,888

ST =246848 91 DYNASTY 六氣缸，冷氣，卡式唱機 原價$20,836 $16,888

ST =125976 90 SHADOW 2.5L，自動，卡式唱機 原價$13,613 $9,888

廖盛炤 窗飾公司

春節酬賓

大減價

百葉簾60%OFF

窗簾直簾50%OFF

電話：253·4566

S.J. LEW Window Covering Specialists S.J. Lew Custom Draperies Ltd.

1456 E.PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL 253-4566

COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY.

COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL 941-7910

戒心

■孔士達

楓葉紅

在卑詩省政局正在醞釀變化的時候，聰明的地產界經已暗中有所準備。

他們爲了本行的利益，必須先行瞭解新民主黨的房屋政策，以免該黨一旦在省選中獲勝，而弄得措手不及。

在四月中旬，「市區發展學會」（Urban Development Institute）（簡稱 UDI）的高級人員，就是爲這件事，跟卑詩省新民主黨領袖米·哈葛（Mike Harcourt）會晤。

「市區發展學會」，是個沒有政治立場的團體。

但是該會主席佛烈·蒲西（Fred Bucci）說，「適值今年將要進行省選，而執政的政黨又似乎有可能改變，我們不能不早爲之計。」

他說：「如果新民主黨上場，政策難免有所改變。這些改變對商界，尤其是地產界，一定會有影響。」

地產商進行發展計劃，通常要一年至多年。然後能够完成，視其規格大小而定。期間所負担的利息相當龐大。

若果因爲發展計劃與政府的政策有所抵觸而需要反覆修改，則不獨費時失事，最重要的是利息開支增加了，會使到發展計劃不合化算。

蒲西說：「我們雖然不一定贊同新民主黨的政治立場，但是我們必須面對政治現實，策劃將來。」

他表示，「我們想要知道，新民主黨的房屋政策，與社信黨目前的房屋政策有什麼不同。他們會喜歡什麼，或不喜歡什麼？」

蒲西等一群地產界巨頭，跟哈葛會晤時，據說哈葛曾向他們保證，新主民黨如果執政，將不會成爲一個干預地產工業的政府。

根據蒲西所得的印象，哈葛的政見近乎中庸，並不像一般人心目中那樣偏向社會主義。

「我們所最關懷的事情，」蒲西說：「是新民主黨能否言行一致，在施政時不會把省選前所發表的政策拋諸腦後。」

他又說：「哈葛能否控制黨內較激進的份子，也是相當重要。」

蒲西說：「如果哈葛能够做到這兩點，新民主黨政府對地產業及整個卑詩省將不會造成禍害。」

「市區發展學會」對新民主黨的房屋政策，並不是全部贊同。

蒲西說：「據我們所知，新民主黨既定的房屋政策，需要對道路、食水、和下水道等基本建設，作出更大的基本投資。」

他又相信，新民主黨也認爲，政府對於制訂地區性發展的管理計劃時，領袖的角色需要加强。

蒲西謂，「地產界一向都抱有這兩項主張，但是社信黨政府並沒有足够的反應。」

「市區發展學會」對新民主黨一部份的房屋政策，好像租金穩定計劃抑制地產投機等，則不大同意。

蒲西說：「雖然我們瞭解到，新民主黨希望穩定市場，但是在一個自由市場制度，實在難以在管制與干涉之間，下一個明顯的界線。」

他覺得，新民主黨與自由市場制度的衝突會達到什麼程度，還有待時間證明。

「潛在的衝擊力，」他說：「會使到投資者在卑詩省的信心受到挫折。」

政治分析家謝利·基斯坦信博士（Dr Gerry Kristianson），就「市區發展學會」跟哈葛會晤一事發表意見。

基斯坦信對新民主黨準備應付省選所擬定的政綱，曾有深入研究。

他說，「地產界對哈葛政府抱有戒心，當然無可厚非，但他們實在也不必太過担心。」

基斯坦信回憶一九七二年省選前夕，投資界都恐懼一旦新民主黨執政，就會對商業有不良影響，他們因此不敢有所作爲。

後來證明，投資界有點杞人憂天。

基斯坦信說：「政黨若是爲了短期的政治收穫而破壞全省的經濟，結果對人對已都沒有益處。」任何政黨都不會蠢到這樣做。」

送殯

■金刀

活了幾十年，對於送殯的事，「經驗豐富」了，由感同身受到冷眼旁觀，到四大皆空，參透了生的真諦。老實說，像我這個年紀的人（古來稀）送殯還是可免則免，每次到過那些地方，回去便有幾個晚上睡不安眠，可是世人總不肯體諒老人家，每每問：爲什麼不見你？

送了多年殯，也看到一些趣事。

已故香港怪論大家三蘇，最討厭在靈堂上聽人演講，從牧師講道到名流致詞，他都「寧願割愛」。每次在殯儀館遇上這種情形，便拉我走出殯儀館。他到底比較脫俗，走的時候一點歉意也沒有。沒有他在身邊領導，我只好竭力忍受。後來三蘇身故，有好些人演講，我心裏想，倘若三蘇能破棺而出，一定也走出殯儀館。

一次去送殯，與幾個朋友到得太早，殯儀館經理知道我們是新聞界、文化界，熱情款待，帶着到處參觀，到放置棺木的貨倉，更着力介紹，材料、來源、價錢，非常詳盡，仿似遊超級市場。

回頭望，不見詩人源克平，此人有緊張王之稱，原來早已退出，在門外站着。對我說：「我很怕看到棺材。」

另一位曾把北平李麗捧紅的電影文化界奇才朱旭華，最怕瞻仰遺容，他批評此舉是對送殯的人的一種精神虐待。我也怕，但未敢免俗。

下山磯落

筆墨情

醉紅塵

■林欣

潘淑俊女史在華僑之聲電台舉辦個人畫展，剪綵禮由本省新民主黨黨領夏葛、温哥華香港僑商會會長莊飛聯同主持。

夏葛當日遲到，據說是匆匆從另一個場合趕來，可見潘女士够面子。剪綵禮上嘉賓雲集。書畫界與温哥華香港僑商會會員到來捧場者特別多，混在這許多長者之中，我顯得卑微膚淺，只好東看西望，欣賞牆上琳瑯滿目的花鳥，掩飾自己對書畫知識的貧乏。

豈料醜婦終須見家翁，尷尬場面來了，黃憲先生遞給我一枝毛筆，請在嘉賓册上題名。

太久没有用毛筆了，間中遇有類此場面定以西式 Marker 上陣，今次要用毛筆，慘矣！何况目光所及嘉賓册上已經有很多筆走龍蛇，鐵畫銀鈎的名字，所以當我接過毛筆煞時間不知如何是好。

蒼頡造字，蒙恬造筆。

蒙恬大將軍在爲秦統一中國的過程中屢打勝仗、捷報頻傳。他的彪炳戰績在司馬遷的史記'蒙恬傳'有記述他造筆的事；史記載：'蒙將軍拔中山之毛，始皇封之管城，世遂有名。'

寫毛筆字於我而言其實曾經有很'威水'的一頁。未入學前，祖父積極要我練毛筆字，小小年紀可以'吊筆'寫一呎大字，而且寫得不俗。所以每當有客，祖父便在地上舖張報紙，要孫子在人客面前'演唇'。

後來，讀書越多我寫的字越醜；入了新聞界又更每下愈况，寫字變作了一種紀事的符號。筆、墨、書法？往日情了！

駕車旅遊樂（一）

■刁蠻公主

才踏入四月，艷麗的陽光急不及待地照暖大地，連盛開的櫻花也給人遲暮的感覺，驚伏已久的萬物都蠢動起來，我們這些冷感的都市動物也不甘寂寞，紛紛走到郊野亮相。公路上，各式各樣的旅遊車風馳電掣地跑個不停。露營，遠足，爬山，放船，垂釣的遊人絡繹於途。可惜的是，樂山樂水的多屬白皮膚金頭髮的「老番」，咱們唐人難得多見。至於駕車遠遊，更非一般唐人所愛好。尤其是來自香港的新移民，每每習慣享受旅行團提供的豐富膳宿，緊凑的行程和細心的安排。對自行計劃，組織隊伍，穿州過省，駕車長途旅遊的興趣不大。其實，北美大陸風景壯麗雄偉，而公路四通八達，政府又大力開發旅遊區，爲自行駕車旅遊的人士提供不少方便。

一車在手，「去到邊，玩到邊」，行程自由而靈活，一家大細，所費不多，却能盡情遣興，箇中樂趣，實在非參加旅行團者的能體會到。

當然，駕車遠遊，事前準備功夫不可少，包括搜集資料、計劃行程、安排細節等，看起來似乎很麻煩，但對一個旅行發燒友說，這些熱身功夫也是旅行的樂趣之一，初次駕車遠遊的朋友，最好選擇一些較近的目的地和準備較充足的時間，行程短可以易於控制，時間充裕則有較大的彈性改變行程。以温哥華爲出發地點，四五天左右便可暢遊積仕伯（JASPER）及班芙（BANFF）國家公園，欣賞哥倫比亞冰原（COLUMBIA ICE FIELD）和著名的露易絲湖的秀麗景色了。

略跡原心

■王曰叟

温哥華學校局的學務委員，認爲委曲求全，才可以替這個教育區做更多的事情。市民應該對他們略跡原心。

表面上，他們是害怕坐監或被「炒魷魚」，才在兩件事情上向省政府就範。

這兩件事，是教師的加薪數字，和學校局一九九一年至一九九二年的最後預算，兩者互有關連。

正如學務委員安·琵爾女士（Anne Beer）所說，學校局作出這些決定的一天，「是本區民主的一個悲慘的日子」。

學校局各學務委員進行討論時，一九八五年的歷史對他們記憶猶新。

當年温哥華學校局不理教育廳的規定，提出一份較高的預算，結果學校局被解散。

琵爾女士表示：「說來這是一項痛苦的刺諷。如果我們投票贊成遵照規定的數字去編製預算，最低限度可以保存現有的學校局，繼續設法爭取本區的利益。」

「若果我們投票反對，」她說，「後果可能是我們被革職，由教育廳委出另一批學務委員來代替我們。這批新人，會完全依照社信黨的意旨去做。」

在討論到教師加薪數字時，學務委員丹尼克（Ken Denike）說：「管制薪酬法案（即零八十二號法案），使到我們處境尷尬。」

但是他說：「如果我們遵辦，最低限度可以立刻給與教師們一部份由協議得來的加薪。」

丹尼克指出：「我們是遵守卑詩省的法律，這並不是說我們同意法律的內容。」

學校局議決的結果，是遵照薪酬管制專員的指示，只給教師的薪百分之四點五，而不是月前協議的百分之七。

同時，又遵照省政府規定的數字，編製一份三億一千七百九十萬元的預算，並依照期限，於四月二十日呈交教育廳。

此舉表示，他們不再堅持早些時候「最低需要的預算」中所要求的三千三百三十萬元。

他們是假定，薪酬管制專員會將教師的合約加薪數字減少大約二千萬元，才通過最後的預算。

賣花姑娘插竹葉

■鍾炳基

温哥華地產隨筆

做地產，很多人羨慕我們擁有第一手內幕資料，認爲在買賣過程中，一定有過水濕腳，或者近水樓臺先得月的優先條件，好的貨色留爲己用，次貨就推銷出來，這是一般人的錯覺，與事實大相逕庭。

地產法例規定凡地產經紀有私人利益介入的買賣，必須由經紀的提名人或經理簽證身份表白書（Disclosure Statement），在商談之前繳示，以表公允，曾經有位經理爲方便同儕，預先簽好一份，內容空白，被地產局控訴及懲罰，又有一位經理出於好心，代另一公司的經紀簽字，也被繩之於法。在温哥華，地產法例規定經紀人的佣金由業主（賣方）支付，原則上，經紀是業主的僱員，所以在交談過程上，應爲賣方争取最高利益，凡與此原則相背的都屬於利益衝突。

廣東俗語說：賣花姑娘插竹葉，意思就是，忠實的商人無不以顧客爲上，以介紹好的貨品給人爲榮，我有一位在某大酒家做大厨師的朋友，隨時可以弄出滿漢全席的好菜式來，但是在家宴客甚少親自下厨，據說連自己家人都未嚐過他的手勢，這又是一個賣花姑娘自己插竹葉的例子。

據說十年八年前，温哥華未有「表白書」的法例，曾有部份經紀「炒樓」，但炒樓的多，發達的少。地產這一行在各方面要求都很高，專業人仕爲口奔馳，往往披星戴月，筋疲力竭，能够安居樂業，已經屬於做得出色了，若不是已經「退休」的經紀，相信甚少閒心替自己找好貨。

「氣功療病」

■葉榮光

一向以來，加拿大的步伐都比香港緩慢得多，置身於温哥華的香港新移民，更覺得自己在時光倒流，回復處身於廿年前的香港，但近年來，隨着新移民的湧入，本地的中華文化都有明顯的改變及發展，繪畫藝術，民間舞蹈，便是其中一項，最近，曾經在內地及香港掀起了一番熱潮的「氣功」，也分別由各方移師到本地，趁趁熱鬧，看來日後本地中華文化的前景，當有美好的表現。

日前，兩位分別來自台灣及內地大陸的氣功大師，差不多在同一時間到訪温市，筆者有緣，亦在工餘時間趁趁熱鬧，兩位到訪目的有不約而同之點，以氣功替人療病，兩者若以參加人數比較，似乎分別頗大，尤其是來自內地的嚴新大師，當日赴會聽講者少說也有二千餘衆。觀察所得，連續不斷的四個鐘頭帶功演講，最爲特別處是大師由始至終於都用同一聲頻發音，聲洪氣厚，一氣苛成，擲地有聲，令人心弦震撼，我想大概在演講中能起療病作用，秘密在此，細究其中演說內容，發覺除了有跟據醫學的理論外，頗多勉勵，着重自修德行的重要性外，其中亦包括有道家的「神功」修行，例如在其療病的個案中，隨口發功律令一名久坐輪椅的病人，起身自由活動，即有相似之外。另一相似之處，就是能在二千公里外發功療病，這亦與道家的無神出竅近似。朋友中有修得「天眼」者，在其演講時，就見在其頭頂處，有一道士端坐其上，發出閃耀金光，一輪輪的光環向觀衆發出，光環所到之處，座上聽衆，立即就手舞足蹈的發出自發功來，這些亦與道家的「童身過户法」，不謀而合。

至於另一位台灣大師彭金泉在加的表演亦頗有哄動，有朋友久病纏身，聽完大師一席演講後，立即拜師，七日初級學習畢業，據說效果頗令人滿意，纏身已久的病明顯的好轉。

有人要求筆者就兩人功力作一比較、其實。以本人德行，功力何足以作出評論，不過，筆者却衷心的希望各位秉乘着救世行善的方針辦事，把我們的古代文化，進一步的推廣，除「收外」之餘，更應着重「修內」爲要。則功德無量也。

地天學玄

超級市場的魅力

■何展虹

浮生不斷記

有没有看過這樣的一齣有趣卡通片？

故事說有個男人，想喝杯咖啡，剛巧家中的咖啡粉用完，便上街到超級市場去買。他進門推車，如入寶山，如逛花園，目不暇給，左指右摸的，買了一大堆。回到家裏，方才發覺原來根本没有買咖啡粉。只好又再上街一次，這一回，又買了一大堆，依然忘記買咖啡，但錢又用光了，迫得向鄰居借。再去之時，人已在半瘋狂狀態，見到人家嬰兒手推車，但當作購物車，扔進一大堆，反而把嬰兒放在架上。要買的咖啡，反而没有着落。結果他變瘋了，在街上，把泥頭車當購物車。撞傷了，送進醫院，也把手術床當購物車的推呀推，總之，没有一次空手而回。

當然卡通是過份誇張。但這是超級市場的魅力。

任何人，走進超級市場，如踏進魔域，總覺有不可抗拒的誘惑。

你試過空手出來嗎？又或者你說不購物，爲何踏進超級市場。但每次總多買一些你未必需要的東西。

有一次，我原本只想買幾包果仁。但小食在超級市場的另一邊，當走過水果攤子，順手拈來士多啤梨、提子。忽然看到做啫哩的材料，又想弄杏仁豆腐，還有花奶。少不免又附帶要了些茶包。既有茶，怎能没有點心？而且經過洗頭水、護髮素的架子，看到了新產品便没有放過。最後還拎了一瓶大可樂及薯片。

當你左手拿一樣，右手取一件的時候，因暫時不必付錢，腦袋没有裝着計算機，有種幹了再說的快感。結局時是有點惆悵莫名。

史丹利公園

週末副刊

金集 金堅

當今世界神童多

金山的伍振禮先生，在異域他鄉看到報道吳毒的奇跡而萬分欣喜。他揮毫給遠隔重洋的故士「神童」吳毒寄來了自己傾注滿腔深情的詩文「神聰」：日月江河特異優，泰山北斗耀神州，奇才國寶家聲振，玉琢器成萬文樓。

原來小神童家裏，祖父是大陸文壇上頗有名氣的詩人、散文家；外公是早年英國聖約翰大學理學院、醫學院的畢業生；外婆畢業於上海婦孺醫院護士學校。二老對生理學、兒童心理學研究頗深。父親是畢業於清華大學，是清華大學建築物理的聲學碩士、工學博士。母親是漳州醫院統計室負責人。小神童是生在這樣組成的家庭裏，並且自小接受家庭良好的教育。

年僅十五歲的大陸少年發明家杜冰蟾，獲「漢字全息碼」專利。小姑娘的發明驚動四海，日本「科學朝日」雜誌認爲，杜冰蟾的發明是「具有劃時代意義」的發明。

美國擁有包括波音宇航公司、IBM公司、索尼公司等四萬家用戶的INFO太平洋投資集團公司董事會經過專家論證，肯定杜冰蟾的發明居於世界領先地位。

被稱爲世上最聰明的神童，是七歲的美國男童巴夫洛夫。他的智商高達二百，據北卡羅萊納州韋克林大學化學系教授狄立普博士說，巴夫洛夫是個數學奇才，他計算二十位數的數學，易如反掌，而那些大學生也不容易做出的等式方程數，他一下子就做出來了。巴夫洛夫兩歲時便會用家庭電腦繪圖，三歲時創造自己的電腦程序。

有學者認爲，神童的相繼出現，與世界的科學發展有關外，與家庭條件、人的質素有着必然的聯繫。

當今被稱爲神童的兒童越來越多，有的四歲便可寫出一手好字、好畫，有的可以登台演唱、演戲，也有能講多國語言，甚至會創造發明。他們遍及世界各地。

今年僅十二歲的吳毒，她是大陸的福建漳州人，她通曉英國、法國、日本、漢等四種語言。人們讚譽她有「特異功能」，是智力超常的神童。

旅居太平洋彼岸美國舊

寫給可敬的慈母

家常話

陳倚德

有位可敬的慈母，爲了使兩個年齡六歲與八歲的女兒長得又靚又結實，不惜腰間錢，買高檔參燒鮑魚，買燕窩，買鷄精，總之但凡別人說的，電視廣告教的都依足去做，但兩個女兒不爭氣，腸胃功能不良，又肯又瘦，這位慈母大嘆兩個女兒唔爭氣。

據本港中文大學兒科學系的調查報告認爲本港兒童近年來所接受的營養已比國際標準高出二至四倍，這不是好現象，兒童吸納營養過高會導致皮膚病、心血管病、糖尿病等。的確，近年來在街上見到的超級肥仔肥妹太多了，如果舉辦一個全港肥仔肥妹競選，相信參選者起碼以萬計。如果是遺傳性的肥胖，如肥肥的女兒欣宜，三幾歲大已是肥妹一個，是遺傳因素佔主要，但父母不肥，子女肥，則明顯是營養過度了。太過肥胖是兒童營養過度的表現之一，亦有不少兒童因營養供給過度而消瘦的。我接觸過不少。此類兒童本身消化吸收能力不強，但父母強行催合，結果適得其反，同樣百病叢生。中國古代醫家雖然不懂甚麼脂肪蛋白，但却十分懂得正確養育幼兒之道：「欲求小兒安，常帶三分饑與寒」，這是極爲科學的育兒方針。我曾以此道理勸告，一些母親要給孩子吃得過飽，穿得過暖，有位母親說我不科學，「餓仔唔飽點得，着衫唔夠就會冷親啦，睡嘛！」無知，口惡，是今日一代人的可悲之處。

那些賣營養品的，參透海味的，爲了賺更多的錢，便會强詞奪理，信口開河，教唆父母買高昂價錢的營養品來餵養兒童，他們只知荷包脹滿，話知你死人塌

進化中的黃金聖衣

街上的少女在秋冬裡被那華麗的衣服包住，暖洋洋，金光閃閃的。那織錦，那寶石，表現出懾人的魅力，現代化了的黃金聖衣，古爲今用的打扮，可令身材嬌美的妳恰如其份的表露出時尚氣息。

吸引人的焦點所在。

好多學生都收睇這節目，除了劇情，畫工、機圖也是個

歡樂一茶一座

貞姐

從十九世紀以來，自德森的食量相當驚人，一頓早飯他要吃一磅熏肉、二磅肉湯、一打鷄蛋、六隻麵包圈、土豆，還有桔子汁。

爲了進一步揭開肥胖的秘密，日本、歐美的一些國家相繼成立了專門的肥胖研究會。英國還出版了一本專門研究肥胖的「國際肥胖雜誌」。科學家們對肥胖的成因進行了廣泛的學術探討，提出了不同的假說。

英國倫敦聖喬治醫院的米·斯道克等人發現，人體內有兩種脂肪細胞：一種是使人肥胖的、數量較多的「白色脂肪細胞」；另一種是利用人體剩餘熱量的保持體溫、數量較少的「棕色脂肪細胞」。胖子身上，前者相當豐富，後者却甚微。影響到該利用的剩餘熱量利用不了，被白色脂肪細胞吸收蓄積，變成了體重。

近年，美國白金漢大學生物化學家約翰·莫頓則通過臨牀試驗發現：肥人體內的B—CT（B細胞親菌素，一種新的激素）的含量高於正常水平，使腦島素分泌過多，促使葡萄糖轉變成脂肪。因此，他認爲體內激素過多，是導致人發胖的原因。

美國的一些科學家則發現胖子體內的ATP酶不體行職責，本來它應該調節細胞內外鈉、鉀平衡並使能量充分利用，不至過剩。可它不這樣做，却把過剩的熱量轉變爲脂肪貯存起來。便起着肥胖變化。

看來，專家們作了各種努力，但那種是最確切的原因還沒有最後的定斷。由於辯論題目均切合時事及以社會動態爲主，該等賽事更可培養學生的公民意識和認同感，加强他們對香港現實生活和實際需要的認識。比賽分初賽、複賽及決賽，凡在教育署註冊的中學可派隊參加，每校只限一隊，有意參加的學校可由即日起向北角街坊福利事務促進會及政務總署索取報名表格，並將填妥的表格寄回北角街坊會（香港北角渣華道二一〇號）或政務總署香港灣仔軒尼詩道一三〇號修頓中心廿九樓。獎品包括銀杯、獎狀及紀念品，另頒發獎學金，冠軍隊三千五百元，亞軍隊三千元，季軍隊二千五百元，殿軍隊一千五百元。

人體肥胖之謎

儀態萬千

洪育華

人如能清晰地意識到行動的目的及其意義，自覺克服各種困難，也能爭取完成各項任務，並使自己得以鍛鍊提高。例如生性羞怯、出言訥木，他就自覺多參加一些交際活動，培養和鍛煉自己的交際能力。有時還需要個體適時果斷地採取行動，對於那些出言不遜，出口傷人的交際對象，要毫不猶豫地予以反駁。

如果在交際場合中遇事患得患失、優柔寡斷、猶豫不決，處理問題時就會躭誤時機，影响效果。相反，有的喜歡輕舉妄動、草率從事、不考慮後果，表面看起來似乎是果斷行動。實際上與果斷性毫無共同之處。

我們日常生活中的待人處世方式，免不了有被人誤解的時候，這就需要在交際活動中採用適當的行爲來證明自己，或者讓時間來消除他的疑慮，因此，忍耐和堅持是成功交際者的重要品質。

堅韌毅力完全不同於一意孤行、頑固執拘、堅持錯誤的行動。有些人的行動堅持性較差，即使明知是正確的行爲，在衆人的壓力與攻擊下，也會不打自潰。有的人雖然活動能力較强，但却易於見異思遷，隨便中斷與他人的友誼，這機的人，也就很難交到知心朋友了。

當你被人誤解時

美容顧問

陳潔玲

有人認爲，「形象」這兩個字代表虛僞和隱秘，想隱藏發出來的氣質完全走了樣，她們只感覺自己應該，也能夠更出色，這種感覺使她們渾身不對勁，只好東挑剔，西不滿意的，却又不知如何是好。

要發展一種純眞、唯美的形象，也就是要胸懷大志，講究衣着哲學，顯得特別重要。只要你改變衣着形象，整個人也會隨之煥然一新，也會更加肯定自己。因此，也能廣結良緣，更然然自得，脚步變得更爲輕盈，於公於私更顯得精力充沛、神采奕奕，因爲你不再把精力浪費於憂慮自己的外貌，担心是否合乎標準。不過最快樂的，應該是自己充滿信心的那份感受。有生以來，你第一次違背自己，不出實目標而忙於生活，你和你表現自己的方式將合二爲一，無分彼此。

形象的純真與唯美

則認爲，創造形象是通向成功的捷徑，她們一致相信，只要具備正確的「形象」，幾乎不再需要其他的條件，諸如才幹、知識、背景、誠實，以及鞏爭力。「形象」是反映眞實的你，和鏡子裏的影像一樣眞實。

從很多職業婦女身上很快便會發現，她們的矛着並不能反映出其身份或期望中的自己。但隨着彼此認識的加深，我們會一次又一次驚訝地發現，她們渾然不覺再自己所散

自己的缺點；另有些人則認爲，只要具備正確的捷徑，她們一致相信，只要具備正確的「形象」，幾乎不再需要其他的條件，諸如才幹、知識、背景、誠實，以及鞏爭力。「形象」是反映眞實的你，和鏡子裏的影像一樣眞實。

時裝新姿

鮮色圓領背心絨衫更俏

在不少時代感性頗重的時裝之中，有些時候我們是可以意味到那一些是最美感交集的，那一些是可以把它摒棄的。

當然，時代的氣息滲雜在衣服方面的女性可作參考。

這裡介紹的這兩款時裝，它的特性是可以把個人的氣質很自然地流露無遺，加上了一些不被人留意到的姿采，那就更加令人欽羨不已。

從這兩款衣服的色彩片段，我們也可以欣賞一下它的特色哩！

一．以白色的普通款襯恤，它的色調純白之中還加上了一點點的美感，在外套方面加上一件鮮艷的無袖圓領背心，襯一條黑色的半截裙，更有起色。

二．另一段以淺藍白色直條紋的襯恤，它的手織毛衣外套是很突出的，特別是襯一條下身灰色的半截裙，配搭方面也就可以很容易分辨出它的美感來。

金碧輝煌浴室點綴

室內佈置

靜宜

不一定會是每一個家庭都具有同樣的室內佈置方法，這個道理同樣是引證到一些女性，她們基本上是沒有一個定律，可以把家裡的設計如何地加以改良等等。

當然，我們是不會排除將每一個不同的個別加以研究，看看箇中的情形如何，但是實際可以了解到的做法却不多。

就可能是這個緣故，我們就不能不將一些十分具有代表性的設計提供給各位，讓各位可以在適當的情況下，將一些設計的意念混雜起來，取其可行的加諸於自己的家中。

不過，請留意不是每一種設計都可以加插下去的，有時分分鐘會牽一髮而動全身，與其是浪費了不少的實際使用地方，就不如省却一些麻煩，把其他的地方修飾一番還好，你們以爲如何？以下介紹的這個設計十分具有新潮的意味，主要是色調十分鮮明，加上了在適合的配襯底下，更有新意。

一．這個以淺米色爲主體的浴室，它的色彩並不像別人所述及的那麼複雜，反而是清新可愛的多。

二．以金碧煌輝的色調加在水龍頭方面的姿采，肯定對喜歡堂而皇之的人合用。

三．由於高貴的設計，免不了也多一些的其他搭配，是否更切合實際呢？

家庭保健信箱

陳醫生主答

吃豆漿應注意什麼？

陳醫生：

雞蛋和豆漿的營養價值可以說是衆所周知的，因此，每日清晨豆漿冲雞蛋是我的最佳早餐。最近一親人寄住我家，我也以此待之。親人反而提出異議，認爲豆漿冲雞蛋，不但失去營養價值還會引起胃腸疾病呢，未知她說的有科學根據嗎？

郭彬女士：郭彬

你親人所說是有科學根據的。如果用豆漿冲泡雞蛋，則雞蛋中的黏液性蛋白易與豆漿中膠蛋白質相結合，從而使豆漿、雞蛋的營養成分遭致破壞。加之冲泡時雞蛋不可能完全熟透，爲此既失去營養價值又易引起胃腸道疾患，如消化不良、酸痛、腹瀉等。

此外，吃豆漿還要注意以下幾點：

一．豆漿煮煲要透，如人一旦喝了未經煲熟的豆漿會中毒。此時會出現惡心、嘔吐、頭暈等。主要是因豆漿中含有皂角素，如未煲熟則皂角素可破壞紅細胞引起溶血。

二．忌在豆漿內加放紅糖，因紅糖中有些物質可與豆漿內蛋白質結合而沉澱至失去二者營養成分。

三．忌用熱水瓶盛存豆漿：因熱水瓶胆內沉積着水垢，而水垢含有汞、鐵、鉀、鉛等金屬會與豆漿中皂甙作用，飲後對身體有害。

四．凡存放時間長而出現外觀及味道異常的豆漿不宜飲用。

宜家集

黃强／鄭人

學藝辯論賽擂台

下月五日辦初賽

由北角街坊福利事務促進會、香港電台合辦，政務總署鼎助的本年度「全港青年學藝辯論比賽」，初賽將於明年一月五日下午二時假北角陳維周夫人紀念學校舉行，是項比賽是鼓勵青年學生發揮辯論潛能，透過辯論的方式，鍛煉學生的分析能力和有組織性的母語表達能力

WL SEAFOODS
華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
5388 Parkwood Place Richmond, B.C. V6V 2M4
Telephone: (604) 273-1688 (12 lines)
源源運到，大量供應
各西士齊備
中國去頭有殼白蝦及蝦肉
中國AAA牌去頭有殼養蝦及蝦肉
緬甸去頭有殼白蝦及蝦肉
越產去頭有殼白蝦及蝦肉
香港淇門白蝦及IQF蝦肉
中國各類有頭養蝦
大小西士龍蝦尾及扒蝦尾
急凍香港產鮮魷魚、去衣鮮魷筒
常備各種魚類
紅衫魚　紅鮋魚
黃花魚　白鰕魚
牙帶魚　生魚
獅子魚　墨魚
供應
日本各類冬菇及新到中國各類冬菇
「一日一冬菇，精神倍爽朗」
歡迎遠近採購
寄送貨快捷

利僑鷄鴨公司
LE KIU POULTRY
SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS
本號供應・新鮮鷄鴨・零沽批發・一律歡迎
總店 256 East Pender St. Vancouver, B.C. ☎ 681-1012
批發部 458 Prior St. Vancouver, B.C. ☎ 681-1999
第一分店 Granville Island Poultryland 1669 Johnston Vancouver, B.C. ☎ 669-5457
第二分店 1678 Commercial Dr. Vancouver, B.C. ☎ 254-2511

SUPREME DRIVING SCHOOL
拔萃駕駛學校
91新車　安全易學
天天考期　成功率高
電話：275-8038
傳呼：631-8398

香港駕駛學院
HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
地址：域多利5869號
321-3722
易學速成　筆試路試　考期最快　服務最快　收費公道　資深導師　歷史最久
校長：吳栢霖　傳呼機：686-8597（24小時）

宇宙駕駛學校
UNIVERSE DRIVING SCHOOL
211A 175 E. BROADWAY, VAN., B.C.
經驗豐富　國粵教授
路試筆試　初學補鍾
安全易學　歡迎查詢
電話 275-0886 437-9617

城市駕駛學校
City Driving School
NO.5-2414 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
電話 874-4544
蘇偉勝
師質優良　經驗豐富　耐心教授
筆試路試　精通國粵　客英馬語
收費公平　忠誠服務

聯合駕駛學校
#5-2910 COMMERCIAL DRIVE UNITED DRIVING SCHOOL
TEL: 253-6888
歷史悠久　經驗豐富　耐心教授
筆試路試　易學速成　合格率高
本校採用90年全新 TOYOTA COROLLA特級房車教授
＊聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名＊

卑詩駕駛學院
211-175 EASE BROADWAY VANCOUVER, B.C.
TEL: 644-7890
師資優良　耐心教授　易學速成
考期最快　筆試路試　成功率高
WAYNE FUNG 馮尚榮 433-4082　BANG LAU 劉兆鵬 657-2823
專人陪同 翻譯筆試 251-5750 郭

ELITE DRIVING SCHOOL
高級駕駛學校
B1-111 W. BROADWAY
※有女師傅教車　※初學 或 重溫
※日班 或 夜班　※備有路試用車
電話：872-8717（吳師傅）

優良駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888
由 RAYMOND TONG 唐達良主理
名符其實・師質優良・經驗豐富・收費公道
本校全用TOYOTA新車教授舒適易學
合格率高・歡迎查詢

香港通訊

香港左派加緊宣傳『基本法』

文 雲

今年四月四日，是「中華人民共和國香港特別行政區基本法」正式頒佈一週年，北京官方和香港左派機構，分別舉行紀念活動，兩地知名人士也發表談話，大讚「基本法」的意義，香港工聯會還推出宣傳「基本法」的錄影帶，「基本法諮委會」在港九各處免費派發中英文版本的「基本法」一百多萬冊……看來，這種宣傳活動，正方興未艾。

據中方及香港左派宣傳說，由一九八五年起生效的「中英聯合聲明」，是中方同香港人共同討論研究訂立「基本法」的基礎，「基本法」具體體現了「中英聯合聲明」的精神，即在「一國兩制」的原則下，香港現行社會、經濟制度、生活方式在五十年內不變，保證香港保留資本主義制度。在此總原則下，「基本法」定下一系列政制、法律、經濟、文化條例，成爲九七年後香港的小憲法。同時「基本法」也爲中英雙方在過渡時期政制如何銜接、主權移交的問題，提供了導向性的指引。今年，香港過渡時期已進入後半階段，正是大力宣傳「基本法」的時機，云云。

在「基本法」頒佈一週年之際，前「香港基本法起草委員會」副主任安子介對記者表示：基本法已頒佈一週年，如今尚令人引以爲憾的是，這樣一部影響香港未來的大法，一部與香港人在九七年後有切身關係的大法，竟然在香港的學校中未見應有的重視與講授，亦未見列入公民教育的內容。前「香港基本法中央與地方關係小組」召集人黃麗松認爲，最好將基本法列入學校課程，通過中、小學和大學來推廣和普及基本法。前「基本法草委」、香港兩局議員譚惠珠認爲，越了解基本法，就會多些理解中國對香港實行的政策，避免出現一些不必要的誤會，對自己的前途和信心亦有幫助。

在一個香港學者、專家座談會上，香港大學地理地質系教授薛鳳旋指出，在香港後過渡期，影響香港政府的是包括中英聯合聲明、基本法等四份文件。他認爲，港府不承認目前政府有別於八四年前的殖民政府，因此有關政制、政策變動沒有同基本法銜接，影響平穩過渡，這是不切合實際的。他建議中英兩國政府宜重新協商，達成一個共識，在後過渡期宣傳基本法，這對治港人才培養有好處。而宣傳基本法的責任在於香港政府，而非升斗市民或學者。

港府一向對「基本法」表現冷淡，根本原因當然是它標誌英國統治香港的終結，在中共主導下「港人治港」的開始。所以幾年前推行「代議政制」，爲英國留下政治影響力；而對於過渡期的法律中文化、教育母語化、公務員本地化，推行起來也慢如蝸牛。官方傳媒好似當「基本法」沒有存在。這種現象，也是不難理解的。另方面，「支聯會」等團體又對基本法挑剔和攻擊，造成了部分香港人對基本法有抗拒情緒。

因此，宣傳「基本法」大任，便落在左派社團身上。擁有十七萬會員之衆的工會聯合會，專門拍製了「基本法與你」的錄影帶，帶長三十分鐘，該錄影帶通過一個家庭中不同成員在生活中遇到的問題，引發出基本法的一些重要條文，如「一國兩制」的含義，行政長官的產生方法、中央與地方的關係等內容。這次推廣活動，有一定作用。

由於中共的統戰活動，以及政治環境的逐漸變化，過去對中共敬之遠之的社團、對香港回歸中國的前景不大樂觀的社團、報刊和各界人士，現時亦認爲應加強宣傳、闡釋及認識基本法。他們的立論是：基本法既已成爲九七年後的政壇、商界的「遊戲規則」，凡願意在九七年後要留在香港發展，參與各種「遊戲」的人士，就不能不研究和認識基本法這個「遊戲規則」。

電腦模擬預測高層大氣變化

馬 芝

科學新知

近年來，科學家們研究和預測地球二氧化碳不斷增加對大氣層的影響，大多集中在十二公里以內最接近地面的對流層上。美國國家大氣研究中心的科學家，不久前首次利用電腦模擬預測距地面較遠的平流層、中介層以至電離層將來的氣溫變化情況，取得了初步的預測數據。

據設立在科羅拉多州博爾城的美國國家大氣研究中心的科學家指出，他們利用複雜的電腦模型模擬預測距地面較遠的平流層（距地面大約十二至十五公里）、中介層（距地面大約五十至九十公里）和電離層（距地面大約九十至五百公里）的「溫室效應」。從電腦模擬表明，當空氣中二氧化碳和甲烷達到一九七〇年的兩倍水平時，平流層的氣溫反而將下降三攝氏度，中介層的氣溫將下降十攝氏度，電離層的氣溫將下降五十攝氏度。

該中心的科學家解釋說，二氧化碳增加所造成的地球「溫室效應」，在地球最內層的對流層氣溫會增加，但電腦所模擬預測的平流層、中介層和電離層氣溫反而會下降，這是由於二氧化碳能吸引大氣熱能並將它作爲紅外輻射發射出去。隨着高層空氣中的二氧化碳分子數量的不斷增加，該區域就會向太空發送出更多的熱能而變冷。而在較接近地球的區域，二氧化碳加倍時，對流層就會變熱，因爲這一層所吸收的二氧化碳和其他溫室氣體要比高層大氣吸收的多得多。而在平流層這些氣體逸入太空的機會大得多，所以離地面越遠的高空，氣溫就會變得越冷。

科學家還指出，平流層氣溫下降，很可能使地球兩極的臭氧層枯竭情況更加惡化。此外，高層大氣變冷可能對某些太空使命產生影響。由於電離層在變冷時會收縮，從而將大氣層的邊緣拉向地球，當人造衛星在軌道上呆不住時，它們會慢慢地向地降落，直至與空氣摩擦而使它完全脫離軌道。不過，科學家們目前還無法弄清中介層和電離層的氣溫下降將會對地球產生什麼影響。因此科學家們正在作進一步的研究和預測，以便當它對地球可能造成不良影響時，可以作出預防措施。

大陸趣聞

佛家弟子大學進修

莎

去年秋天，上海有一所著名的大學收了十五名佛家弟子（六名和尚，九名尼姑）進修佛學，成爲罕見的新鮮事。原來這所大學和佛教機構合作，開設了一個「佛學進修班」，入學者須經考試合格才能前往進修。

按規定，那些身着藍灰色長袍、腳蹬布鞋、滿身寺院氣息的佛學進修學員，要在兩年時間內主修英語，和宗教學、中西哲學史等大學哲學系本科的主要課程，爲日後研修佛學打下基礎。他們將在大學取得本科文憑，然後再考研究生，專攻佛學。他們說：「佛教學問很深，知識水平太低就不易掌握佛，所以我們來進修，也是我們有緣份。」

校方爲這些佛學進修學員作出特別安排：一、對師資力量特殊配備，使「佛學進修班」名副其實；二、爲了使佛家弟子有一個清靜的場所修讀，將教室設在校外的寺院中；三、飯堂專項供應「素齋」；四、學員上學放學用專車接送，讓他們在原居地住宿，以利於持律修佛。

金唐肉食公司 KAM TONG ENT. LTD.
總店：華埠片打東街二七六號 電話：683·0033
分店：華埠緬街五四〇號 電話：683·1492
滋陰補身
海物極品
鮑魚
酒樓或自用無任歡迎
保證靚貨

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E.Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9
八折酬賓
大減價
特價貨品除外
685-9743

KEEFER BAKERY LTD.
奇華餅家
217 Keefer Street
Vancouver, B.C. V6A 1X6
TEL. 685-2117
KROFTEN FOODS
a subsidiary of Keefer Bakery Ltd.
5049 JOYCE STREET,
VANCOUVER, B.C. V5R 4G7
Plt: (604) 438-8708.
The Home-baked Oriental Bakery of B.C.
SAFEWAY Canada Safeway Limited
STONG'S
Superstore
春卷 菠蘿飽 鷄尾飽 花生酥角 荳莎酥角 咖喱牛肉飽
蛋撻 叉燒飽 奶油飽 合桃酥 蓮蓉煎堆 椰汁年糕
Ham & Egg Bun
Coconut Honey Bun
Cream Bun
Egg Tarts
BBQ Pork Bun
Currie Beef Bun
Almond Cookie
Coconut Cookie
Bran Muffin
Blue Berry Muffin
IGA
Extra Foods
the Fairway
H.Y.LOUIE
KELLY DOUGLAS AND COMPANY LIMITED

德成糧油食品公司
LIBRA TRADING CO. LTD.
212 E. GEORGIA STREET, VAN. B.C. V6A 1Z7
684-2353
慶祝八週年紀念特價酬賓八折並送購物券有效期至四月卅日止
所有雜貨一律
八折
20% OFF
20% OFF
（米、油、特價品除外）
買滿$10.00即送$1.00購物券，可於下次購物時使用於任何貨品
米・特價
買2送1 每買下列米2包，免費贈送2公升粟米油或3公升菜油
特惠價

30公斤袋鼠絲苗米	$37.50	20公斤金童絲苗米	$12.99
20公斤新隆絲苗米	$22.88	20公斤玫瑰日本米	$12.99
20公斤財神到香米	$19.88	20公斤紅 A香米	$13.99
50磅新維絲苗米	$16.99	20公斤行運絲苗米	$15.99
20公斤景福絲苗米	$14.99	2磅黑糯米 $1.99	買2送1

POLO TRAVEL LTD.
大通旅遊
短線暢遊：

登碧嘉山・美境購物	即日來回	$ 55
卑詩內陸・品嘗鮮果	兩日團連食宿	$150
波特蘭市・玫瑰佳節	六月七至九日	$228

國外精選遊：

墨西哥9天	$1,598	泰國8天	$1,698
星馬泰13天	$2,228	中國12天	$2,398
長江三峽15天	$2,998	歐洲17天	$3,798

海上假期：

阿拉斯加8天	8月4日出發	$1,230 起
加勒比海8天	8月10日出發	$1,092 起

酒店連機票：
來回香港機票，連香港怡東酒店或九龍酒店
三晚住宿 $1,088
六晚住宿 $1,288
IATA ATAC
列治文城市廣場 130 號
130 - 4751 Garden City Road,
Richmond, B.C. V6X 3M7
熱線電話：
278-1288

湯美廚櫃傢俬製造廠
TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.

專人設計及安裝

精心爲閣下訂造最新式廚櫃及傢俬，價錢實惠手工最好，翻新或訂造，無任歡迎。

廚柜上下 $78 呎起

價錢最平
保證質量
電動通渠
水喉電燈
瓷磚地板
更換門窗
樓梯車房
露台浴缸
各款圍欄格
土庫間格
舊屋翻新

自設工場製造及陳列室
工場電話：328-3782
電話：322-1615

招牌廣告 專寫
255-7264

飛燕公司
門窗更換，土庫車房，屋頂翻新，水喉電燈，浴室廚柜保養兩年。電：873·5357

華安旅遊服務社
VAN CHINA TRAVEL SERVICES INC.
263 E. HASTINGS ST., VAN. B.C.
CANADA V6A 1P2
TEL. 681-8531

遊中國，請找我。
價錢平，服務佳。
長、短新線路，
由溫哥華直飛
上海、北京或香港。
章程備索，
歡迎查詢！

日昇 SUNRISE
SUNRISE MARKETS INC.
Vancouver, B.C. V6A 1H5
豆腐製品專家

日昇出品：是您信心的保證
馳名鮮豆腐・炸豆腐・五香豆乾・白豆乾
・豆腐朴・保鮮豆腐・甜、淡豆漿
是最佳營養食品
・機器製造・真空包裝・高溫消毒・無防腐劑・

日昇豆品廠
729 Powell St.
Vancouver, B.C.
Tel: 254-8888
Fax: 251-1083
各大超級市場及華埠商號均有代售

日昇食品市場
300 Powell St.
Vancouver, B.C.
Tel: 685-8019
嘉樂亞洲食品總匯
260 E. Georiga St.,
Vancouver, B.C.
Tel: 684-3155

嘉頓園藝
剪草園藝鋪泥鋪石
種花種樹耙草根
鋸樹修樹鐵木籬笆
搬運雜物
電話876-2506

威康園藝
承接剪草
修剪花草
免費估價
電253-8528

忠誠清潔公司
HONEST CLEANING SERVICES LTD.
承接辦公室，商場餐館或住宅等各項忠誠清潔服務，價錢相宜請電 874·8216

雲城搬運公司
搬代鋸垃大一天經
運辦樹圾小律天驗
傢送種清工歡營豐
俬貨樹理程迎業富
電話879-4338 或874-5961

日昇電器工程
政府牌照
商業住宅 新建柏文 防火警鐘 各種電器 安裝修理 免費估價
電話434-7886 傳呼645-8888

清潔公司
健良清潔公司
承接大廈，寫字樓，栢文等清潔工作。
電話：八七六・三八五四
傳呼機：六四五・七〇〇一

中英洗地毡
新機器洗地氈梳化椅
即洗即用不褪色不縮水或變樣，假日晚照服務，專業餐館烟囪爐頭工商業住宅清潔打臘八折優待
晚電：253·5710

三陽裝修公司
政府牌照　價錢公道　國粵英語　免費估價
24小時 ☎671-6123
新屋裝修　舊屋翻新　土庫間格　內外油漆　車房露台　圍欄草地　天窗水溝　水喉渠道　屋頂翻新　屋頂補漏　大小工程　質量保証

煒華電器
政府牌照
商業住宅 電器工程 防盜警鐘 通話設備 防火警鐘 各種電器 安裝修理 免費估價
253·8082 周生

技能電器 水喉修理
政府牌照　收費低廉
雪櫃冰箱　乾洗衣機
電爐電器　水喉厠所
暖氣水爐　渠道阻塞
電話：879-3583（李生）
手提電話：671-7008
有平舊機出賣

華興
日夜 通渠通厠 修理水喉
電話230-3683

可靠煤氣水喉
安裝　修理
餐館炸爐、炒鑊、煤氣焗爐
家庭熱水暖氣、
油暖氣爐換煤氣爐
新屋、餐館水喉煤氣工程
煤氣牌照　免費估價
649-9107
嚴洽

恒健專業 瓷磚工程 連工包料
厨房瓷磚 $198起　浴缸瓷磚 $268起
多款瓷磚　可供選擇　政府牌照　專業手工
商業住宅　新屋瓷磚　大小工程　免費估價
電話：251-4167　手提：649-0076

暖氣煤氣水喉渠務工程
1976 炳記
安裝地下水管砂井，修理土庫漏水、煙囪，接駁政府大渠水管煤氣管出租電動通渠機。
428 Salsbury Dr. Van.
657-2828
254-4935

暢通搶修
日夜服務電 328-2128
電動通渠　水管破裂　水喉漏水　厠所阻塞

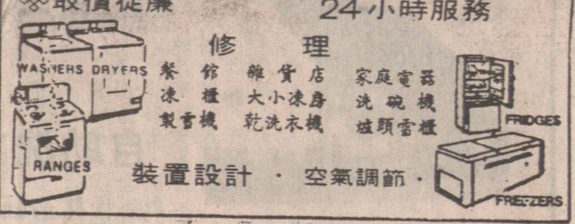
李華冷暖電器修理
政府牌照　上門服務
・雪櫃冰箱・乾洗衣機・爐頭電器
・凍房冷櫃・暖氣水喉・收費低廉
電話：876-0278　傳呼機：686-8677

水喉搶修
水管冰凍　水管破裂　漏水通渠　一次攪掂
日夜服務電：250-1068

長程搬運公司
大型貨車・有升降機
代客搬運・傢俬貨物
具有包裝・具有燕梳
具有經驗・天天營業
電話 253-2841 253-8382

中央冷暖電器公司
24小時服務
電話：251·1505
修理裝置　政府牌照
・大小凍房・熱水暖氣
・冰櫃凍櫃・冷氣機
・雪櫃爐頭・暖氣機
・乾洗衣機・熱水箱
・洗碗碟機・各種電器

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
免費估價　電話：253-4706
取價從廉　24小時服務



修理
餐館 凍櫃 製雪機　雜貨店 大小凍房 乾洗衣機　家庭電器 洗碗機 爐頭雪櫃
裝置設計・空氣調節・

標準雪櫃電器工程
專業承裝，修理

・大小凍房・冷暖氣機・乾洗衣機
・肉食瓜菜櫃・雪櫃打冰機・爐頭碗碟機
免費保用一年
24小時服務　政府牌照
免費估價　收費特平
電話：254·8729
1425 Nookta St. Van.

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254·9111　254·3718

保證：
車身修理工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

實力車身修理公司自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料及漆油全部工作均由一流專科技師於焗油房內處理，故能保證質量及工作妥當。

有經驗專人代辦ICBC手續及有免費車借用。

新精工車身修理
NEW PROFESSION COLLISION LTD.

1010 Clark Drive
Vancouver, B.C. V5L 3J9
Telephone: 253-7814

Specializing in Imported Cars
We Also Do Other Makes
B.C. Certified License
I.C.B.C. Claims

新人事新作風
精工修理
手工一流
材料最佳
絕不取巧
保證滿意
價錢實惠
歡迎比較

精工車身修理
專修各國名車
車身修理噴漆
最新車架較正
採用最佳漆油
一流技師處理
保證工作妥當

廿六年技師親自處理有專人代辦ICBC手續，有免費車借用。

快捷 FAST 'A'
精通英、粵、國、台、滬語言

快捷
車身修理

爲你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友

AUTO BODY
代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

688-8788　688-3212
地址：唐人街喜士定東街356號　356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

古劍今彈

「狼顧」何妨！

爲三國人物造像的畫家，最享盛名的是明代的陳洪綬了。最欣賞他筆下的司馬懿，不畫正面，而畫背面，却回頭反顧。

讀過《晉書》，便知道是司馬懿的「狼顧」之相。

狼性兇暴又多疑，行走時每每回頭後顧，以防襲擊。這種姿態，古人稱爲「狼顧」。一千七百多年前，相學家就指出，人而「狼顧」，也會有個狼的性格。

當時，曹操很信這一套。他聽得司馬懿有才能，又有「狼顧」之相，擢用他後，親爲試驗：要司馬懿走在前邊，突然叫聲：「仲達！」看他回過頭來，似不似「狼顧」。

據《晉書》記載，司馬懿應聲回過頭來，「面正向後而身不動」，果然是「狼顧」。

於是，曹操告誡接班人曹丕：「司馬懿非人臣也，必預汝家事。」妙在曹丕同司馬懿的感情太好，處處保護他，讓他跳過其父所佈下的一個個陷阱。

聞時下香港某「波士」，也愛用相學考驗所用的人。不知他碰到有才幹而又有「狼顧」相的人如何對待？聽說，他的接班人也不聽他的話，如曹丕之對曹操。

奉勸這位先生：大可唯才是用。今日環境，決不會有「三馬同槽」的歷史重演。當你看到一個司馬懿之才，又有司馬懿那副「狼顧」相的人，只消記住一句話：「以貌取人，失之子羽。」

容若

將軍集

花生統總

卡特一上台，便下令國務院各國辦公室擬一份報告，詳細評估各國的人權狀況，作爲他制定外交方針的基礎。

到目前却無法知道，他這種對人權的執着是受民主黨的傳統所影響，還是受他委任的國家安全顧問布熱津斯基所影响。

反正這一道命令使國務院的職業官僚和外交官感到不安，尤其是當時國務院彌漫著尼克遜、基辛格式的秘密外交論和國家利益至上論。

就是這種對人權的執着，使他坐視伊朗前國王巴勒維被狂人高美尼推翻，也由此而導至德黑蘭美國人質事件。再加上一次流產的拯救行動，他的下台是肯定的了，而民主黨也知道大勢已去而將他棄如敝屣。

大概也是在那時候他才明白到，美國人民在投下神聖一票時是看在他的「清潔、誠實」形象。

但卻同時期望他在維護國家利益的時候擺出一副「尼克遜式」的陰險面孔或者「艾克式」的兵頭作風。

他的好好先生軟弱形象使保守的美國人民感到屈辱。這間接幫助了下任的列根。來自西部的列根祇須擺出一付牛仔作風就可以讓人景仰。

在這方面，列根的確掌握了人民的脈搏，而卡特也祇好認輸，因爲正直的他最多祇適宜做農場主人，而不是美國總統。

甄泰港

商情顧

晚報可側重經財

英國航空公司爲了推動環球經濟活動，以及吸引更多乘客注意其航線及服務，特別於四月二十三日送出五萬張機票給所有在英國居住人士或在英航網絡範圍的市民。其中一半免費機票由海外各地到英國，而餘下的一半則由英國前往世界各地。所有有興趣的市民，都可參加抽獎，以便爭取免費機票的機會。

爲什麼會有這樣大規模的推廣活動出現呢？最主要的原因，我想正如英航主席金勳爵所說，經濟衰退以及波斯灣戰爭令世界航空及旅遊事業受到嚴重打擊，英航的生意額跌幅近三成，恐怖活營業額大受影響，估計減少了四億兩千萬馬克。所以，當戰事結束後，德航立即恢復經過中東的航線，並於四月一日起將機票全面降價，幅度在百分之二點至百分之十七之間，意圖促使旅遊業早日復甦。看來，經濟衰退及波斯灣戰爭使很多行業均受影響，航空業界需積極推廣業務才是上策。

蔡偉明

旅遊送禮太

六十年代，晚報曾經盛極一時，電視未普及的時候，人們收工後買份晚報，視爲公餘的最佳娛樂。所以，當時晚報衆多，銷路可觀。但今非昔比，目下本港仍每天出版的晚報，僅得兩份。兩家晚報目前的狀況可謂唇齒相依。日前有報導傳言一家晚報可能停業。果如是，則另一家晚報的存亡也受到威脅。表面看來，如果僅餘一家晚報，便成獨市生意。但問題是報販未必肯單獨爲之發行和開檔。如今報販人息頗佳，加上人手不足，許多在下午已一早收工。如果單爲一份晚報而開工報販可能覺得得不償失。

區區倒希望上述的傳言不確，否則本港的報業史可能又要改寫。

晚報並非無所爲。以前，晚報側重副刊，提供人們公餘消遣用。現在，則不妨側重財經，因爲在時間上比日報優勝。晚報可以落齊早上的財經行情，包括港股上午的收市價。又以滙市爲例，波動最大的紐約市，收市時間是本港凌晨的三時半（夏令時間則爲二時半），已過了日報的截稿時間，因此日報往往無法跟進。晚報在這方面便勝一籌。

斯人

中資網絡

坦言企業陷困境

廣州深圳，與香港毗鄰，唇齒相依，在經濟生活中，息息相關，近年粵省與深圳亦先後成立商會組織，加强與港澳同業往還交流經驗信息。

交易會開幕前夕，深粵的商會朋友又盛意拳拳邀請中出（香港中華出入口商會）新一屆會董前往聯誼一番。

商會中人皆爲各行業中之表表者，時間寶貴地，故前後三天，完成三個拜會聯誼：深圳、廣州、廣東省的工商業巨子先後見面座談，效率之高，不可謂不驚人。

中出之代表團由新任會長長青許領隊，一行十八衆，有廠家、有出入口、轉口商、有專業人士，與內地朋友亦向有交情，舊雨新知聚首一堂，天南地北，無所不談，然在商言商，商會中人見面，自是離不開生意經。

內地朋友亦坦誠對客，沒有保留，直言如今粵省一帶之大型企業均陷入困境，無不虧蝕，有關人等日日開小會、三日一大會，費盡心血，千方百計以圖闖出困境，還望香江商界朋友多加協助云云。

另一方面從內地商會中之巨頭口中亦得知內地政府是很有決心將經濟搞活者，一則廣州行將開拓股票市場，現正密鑼緊鼓籌備中，二則爲讓買賣更活，廣州亦將對外資銀行開放，歡迎彼等在廣州等地開設分行，爲繁榮大陸經濟服務。

譚動

閒花集

天后娘娘也迫遷

還有半個多月才是天后誕，提起天后，在中國沿海各省，甚至遠及南洋、日本，凡有華人聚居的地方，就有天后廟。她的名字，比歷代的政治大人物，更爲人熟悉。

以香港來講，天后廟就有好幾座，最爲人熟悉的，當然是大廟了，每年天后誕，採旗獵獵，舸艦迷津，都是到大廟進香的善信。

最近市區的，是天后廟道那一座，規模較小，當然沒有大廟的盛況了。

還有一座在赤鱲角，這座廟雖沒有大廟的名氣，但却有它的特點，整座古廟用石塊建成，歷史也有一百六十多年，應該是所有天后廟的古物了。

赤鱲角興建機場之事，到現在還爭論不休，牽連的問題太多了。但不管怎樣，看來還是非建不可，儘管有人潑冷水，說談不攏的話，可以擱置，但在準備工作方面，香港還是十分積極的。

就說赤鱲角這座天后古廟吧，也和當地居民一樣，列人迫遷之內。本來還可以稍待一下，等過半個月，天后娘娘寶誕後，再迫遷不遲，但有關方面，已迫不及待，前幾天，就已動工搬遷了。

天后永遠是和當地人民心連心的，隨着赤鱲角居民將遷往東涌，天后先行一步。可惜，那兒並沒有現成的棲身之所，只好暫時借住東涌康樂中心，待半年後，廟宇重建後，再行遷入。

這座古廟，倒受到建築署古物古蹟組的重視，因爲是用花崗石砌成的，所以，拆卸時要特別小心，把原來的石頭編號，然後運往東涌按原來樣子重建。可是，在拆卸之前，出現在古廟外牆上，竟有「非法興建」的告示，究竟在一百六十年前，赤鱲角屬於誰家天下？又是誰非法？

曾虎囚

香港之窗

蛇拉船

坦桑尼亞西部有一種大蛇，長四米多，重一百多公斤。這種蛇性情溫順，且服從性強，被土人馴養後，略加訓練便可以在渡口拖拉渡船。牠一次能拉動載有十多人的木船，速度並不亞於機動船，且好使好用。

青梓

空杯福

戰一彩精舉選局市

第三隻眼

市政局選舉向來未見氣氛，但各路英雄已各自謀算，有了區議會的經驗，政團之間亦有了新的啓示。

未到點票一刻，誰也難以穆勝，由於區會有三成多之投票率，市政局及區市局之投票率，會影响不同背景勢力人士之得票。

簡而言之，投票率愈低，對舊人愈有利，反之，則新一輩殺出來亦未可料。

幾位老牌議員私下表示，不希望「衰收尾」，今次一定全力以赴，最怕敗在無名小卒手下，一世英名盡喪。

形勢最引人人勝者，莫過於九龍城市局議席之爭。

此區過去兩屆，浦炳榮均在無對手下，輕易取得議席，氣勢逼人。

今次情勢有變，有二人加入戰團，其中「民主台」之曾健成，實力不可侮。

曾健成因參與八九民運而爲人所認識，雖然比不上李柱銘、司徒華、李卓人等名氣，但勝在凡事落力，在基層關係不錯，今次參選九龍城，是衝著浦炳榮而來，一心要考驗浦炳榮之真正實力。

由於曾健成獲民主派人力支持，加上浦炳榮在房委會之表現，頗惹基層人之異議，兩居兵不血刃而入局，真正的支持力量未受考驗。

阿齊

KEYSTONE REALTY LTD.
CHRISTINE SIU
公司:261-8118
住宅:435-1231
傳呼:250-6708
蕭太
＊大小商業盤•歡迎查詢＊
△離溫市45分鐘，埠中心商業樓，年入萬五元，回報率有一成，祇售128•000，又可自用，投資良機•
△MARPOLE西區靚屋，44X123地大，木板地，環境好，保養一流，祇售$379•000
＊楓葉埠市中心商業樓，樓上三單位，前舖後居，叫價20餘萬。
△GRANVILLE靚西區，62X135街角地，上三下三，屋靚地靚，售$598•000
△METROTOWN全新大廈，1700呎，二或三房，祇售20餘萬•
△KILLARNEY區，27年，上三下二，地大$289•000
＊砵高骨林MARY HILL新屋數間，風景一流，環境幽美，三房三廳祇售二十餘萬。
＊雲東區，街角地，99×120，可即建23組城市大厦，叫價90餘萬即買即起。

謝大鈞
F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE
中英文直接傳呼電話：680·5275
GARY TSE REALTY LTD.
#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
公司：683·4618 住家：321·8198
甄松鈞
STEVEN YAN
421-3459
Pager# 686-8906
急售快餐店
○旺市市中心，大廈林立，外賣三文治小食店，容易做，日做四百餘元，開價三萬二•
2480東五十四街41.X100三睡房，新雙層玻璃窗，新外牆高土庫，開價廿四萬餘。
自助洗衣店出售
高骨林最旺商業區自助洗衣店，全新裝備，電腦控制，不銹鋼洗及乾衣機，鋪前停車租平長批，合投資移民十三萬九。
餐館急售
＊LANGLEY埠中心近商場中西餐館，新裝修137位，全酒牌，日做近1000元，適合家庭或投資移民•
△大餐館連實業四年新139座，有酒牌近CALGARY埠邊開價59.萬元•
3340VENABLES全翻新梗木地板新廚具 兩房大廳大廚房，八百多尺十八萬餘抵買。
1438 W 53街最搶手地區三房兩廳木地板自住或改建價百萬元新屋，售五十九萬八千八

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261·8118
謝日昌
Samuel Tse Off :261-8118
pager.686-1238 Home:430-8427
①SURREY區，卅年屋，上下各兩房，近學校及巴士站現收租1200可自住或投資，$159,000
②西區新屋3170呎，共六房近名校，交通便$590•000。
餐館平賣
③近喜士定街夾乃磨街，海鮮餐館，地點特旺，生意穩定，設備新，價八萬餘，歡迎來電查詢。
④高貴林區，近巴士站及學校上三下二，VINYL SIDING外牆$189,000
⑤兩房柏文，900呎，兩車位，八街近COMMERCIAL $113,500

HABITAT REALTY & INSURANCE LTD 2160 KINGSWAY 438-3501
BALJIT KAINTH
公司：438-3501
傳呼：667-8718
新盤
靚！1470 E. 22nd Ave. Vancouver
十九年新屋，溫埠特色，三睡房及家庭室，二睡房土庫租；SOLD呎，三個天窗，價僅廿五萬餘。
＊48X123地，上層二睡房，完成土庫，緬街區，僅229,000
＊10間豪華CONDO，近百老滙車站，（二睡房單位共八間，一睡房單位共一間），價由$109,000起。

Success REALTY & INSURANCE LTD.
CHINATOWN Autoplan CENTRE
伍黃秀英
營業代表：
MAY ENG 伍黃秀英
JORDAN ENG 伍沛鋒 733-5743
DAVID TIONG 張祥瑞 874-2101 Pager 650-1394
PAUL TSUI 徐松齡 327-9322
·代理ICBC汽車燕梳及牌照各種手續·
·代理房屋、傢俬，醫藥、旅遊·
·代理商業樓宇，栢文及生意保險·
·代業主管理商業樓宇栢文，房屋各種物業，代收租金，經驗豐富，專業水準，手續費廉·
本公司服務時間：星期一至星期五·九時至五時半·星期六·九時半至四時·
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言·
實事實業燕梳有限公司
素里一年屋（似新）二層三睡房及很多其他設備
叫價$185000
11單位栢文
2249依頓街，26年保養好，近市中心及巴士站，最近翻新包括新熱水爐，屋頂及消防設備。
叫價$680,000
★售價$850,000，地大40×325生意連業物。每日工作五小時半，每月經營約達：$50,000 MISSION NO.1中西餐館百四座位，四十車位有酒牌，東主經營十一年退休急售，歡迎洽詢。
本公司自一九五九年忠誠爲僑胞服務
電話：687-8899 145 KEEFER ST.

李標
MULTIPLE REALTY
公司：434-1431
住宅：433-7888
傳呼機：680-7305
BILL LEE
☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆
有物業出賣請注意
閣下如想出賣你的房屋、生意、或商業樓，本人會爲你免費估價及解答任何疑問，並將盡全力爲你爭取到最高價錢，服務週到，經驗豐富，請隨時來電指教。電話：四三三·七八八八。（二十四小時服務）
＊50尺地段，近香檳購物市場，保養一流，樓上樓下全部完成，街角地段，交通方便，年老業主急賣，廿六萬五千。
＊23年新，標準地，近乃磨街，樓上三房兩廳，樓下一廳兩房，意大利人業主，一塵不染，開價，廿七萬五千。
▲東區靚屋，樓上一廳兩房廚厠齊，交通方便，好地區，業主退休急賣，開價，十七萬九仟，投資請快
＊四年新靚屋，標準地，樓上樓下全部完成，紅屋頂，熱水暖氣，樣樣齊備，開價二十六萬七仟，請快
＊一年新靚屋，標準地，設計豪華，好風景，光線充足，開價三十萬九千元，認眞抵買，請快·
＊豪華大屋，五十尺地段，手工材料担保一流，樣樣設備齊全，地區適中，設計新型，開價四十七萬元·
＊近蘭非街，雲哥華特色屋，認眞好風景樓上樓下全部完成，標準地廿八萬九仟
＊有台灣客想購買商業樓或好地區房屋，現款交易，請來電查詢
生意及商業樓出賣
▲唐人街旺商業樓，50尺地段，樓下兩舖位，二樓及三樓寫字樓，內面全部翻新，開價二百六十萬，投資良機。
▲唐人街三千呎寫字樓出租，月租二千五
▲本拿比區屋兩間，合共地段九十九乘一百廿，兩間全部出，月收兩千餘，有機會起栢文，開價，四十二萬。
▲西餐店連賣業出賣，雲東區旺街，餐室生意日做千五元，數十年老招牌，裝修美觀，一百座位，業主退休劏價平賣，
▲十二英畝農場，近雲埠，三睡房住宅，凍房，三大玻璃屋，開價廿五萬

丁肇中丁父憂後

露瑩

家學淵源

著名美籍華裔物理學家丁肇中丁父憂後，最近在內地一刊物上發表一篇懷念父親的文章，結尾寫道：「他對我的最大影響是：在我少年時代就引導我認識了偉大科學家們的工作和成就，對我所作的一切總是給予很大的支持，因而，應該說，他是我的啟蒙老師。」

丁肇中和夫人及兩個女兒攝於桂林

丁肇中祖籍山東日照縣。說起來，他的確是家學淵源。

如果從遠一點說起，他的曾祖父丁以此在學術上就造詣頗深，著有《毛詩正韻》；他的祖父丁惟汾身後也遺有《毛詩詩韻》、《法雅堂叢集》等著作六種。

人們知道，丁肇中的祖父丁惟汾（一八七四—一九五四）是國民黨元老。

他一九〇四年官費留學日本，入明治大學研習法律，翌年成為同盟會的首批會員之一，隨後與人創辦《晨鐘》週刊，鼓吹革命。一九〇七年返國。辛亥武昌起義爆發後，策動了煙台等地的武裝起義。一九一九年，積極支持協助孫中山先生將中華革命黨改組為中國國民黨。一九二二年，孫中山商討改組國民黨時，指定丁惟汾參與黨綱、黨總章的草擬工作。一九二四年初國民黨一大在廣州召開，丁當選為第一屆中央執行委員。會後被派往北方參與國民黨北方執行部組建工作，與李大釗合作共事。一九二七年四月，奉系軍閥張作霖派兵查抄設於蘇聯大使館內的國民黨北方執行部時，李大釗等被捕犧牲，恰在北京的丁惟汾因外出未歸才幸免於難。

丁肇中的童年是在戰亂中度過的。他還記得一九四一年五歲時，全家都在重慶，每天的大部分時間都是走警報、躲防空洞。

他記得有一天父親對他說：以後日本的轟炸會越來越少了，日子也會慢慢地好過些了。

七歲那一年，父親帶他去參觀了重慶的一個工業展覽會。展覽會上那些新機器和工具對他產生了很大的吸引力。其時，他父親是重慶大學教授，母親是四川師範大學教授。這一年，父親常常在家裡向他講述上世紀及本世紀的一些偉大科學家，如法拉第、牛頓、麥克斯韋爾、愛因斯坦、希伯爾和馮·卡爾曼的故事。

復員青島

一九四五年八月廣島被炸後，丁肇中從父親那裡開始知道了原子這個名詞。

抗戰勝利復員後的一九四六至一九四七年間，丁肇中的父親在青島山東大學擔任教授，並為聯合國救濟總署工作。

他把兒子送到由德國修女辦的一所十分嚴格的天主教學校去上學。因為丁肇中在戰時從來沒有受過正規的教育，所以在學習上遇到了很大的困難。（上）

唐伯虎問路故事

明代著名畫家唐伯虎，為了尋找一位畫友，跋山涉水，歷盡千辛萬苦，好不容易才打聽到接讀者關國暄先生來信，指出本版三月二十七日刊出《張其昀宦海以外》一文的配照有誤。

來信內容如下：「《人物誌》一九九一年三月二十七日所刊登之『張其昀攝於一九六五年』相片有誤，相中人乃黃朝琴（蘭亭，一八九七—一九七二），曾長期擔任台灣省議長。」

經查核，配文刊出的照片確實有誤，在此特感謝關先生指正，並向讀者致歉。現乘便將張其昀照片刊出於後，以作訂正。

讀者來信

編者

祖父雙親

一九二七年四·一二事變後，寧漢對立時，丁惟汾支持南京方面的實力人物蔣介石。一九二八年，當選為國民黨中執委會常委，一九三一年又任監察院副院長，但在南京黨政中樞中的作用已大大下降。後有心退出政界，惟適逢七七事變，乃隨政府遷家至重慶，雖仍有多項名銜，但基本上不起重要政治作用了。一九四九年，中共有心挽留丁惟汾留居大陸，但由於口信未能送到，丁終於轉赴台灣，惟已完全退出政界前台。一九五四年因腦溢血病逝於台北。

丁肇中的父親丁觀海和母親王倜英都是美國密執安大學出身。一九三六年丁觀海教授夫婦到美國訪問，丁肇中恰在這時出生於密執安州安阿伯而成為美國公民。兩個月後，襁褓中的丁肇中隨雙親回到老家山東日照縣。不旋踵七七事變爆發，破壞了中國千千萬萬的家庭，丁家也被迫離鄉背井，流離南京、合肥等地。

人海奇趣錄

洲源

▲奧地利的哈默·柏格斯托爾男爵（一七七四—一八五六）通曉多國文字，曾用十一種文字寫了大約三百本書，包括俄文、土耳其文、波斯文、希臘文。

▲匈牙利首都布達佩斯的凱沙·瓦爾西是一個棄嬰所以一向不知道自己出生的年月日，一八八一年與生母重逢後，才知道自己已經的六十一歲，為了補償錯過了的六十一個生辰慶祝活動，連續舉行生日會六十一天，可是樂極生悲，他在第六十一天的生日會中去世。

▲那不勒斯女王吉奧雲娜一世（一三二六—一三八二）與匈牙利的安德利亞斯王子結婚時，彼此都只有七歲。

▲澳洲的馬田·卡什（一八〇八—一八七七）曾因偷了六隻雞蛋（總值二十四仙）而被判入獄七年，出獄後決定在公路上載劫商旅，成為大賊，以洩心頭之憤。

▲美國俄亥俄州貝爾方丹鎮有一男子的姓氏與他的工作很不協調，他姓Lawless，意為「不法」，而他是一個維護法紀的警察。

▲美國佛蒙特州康華爾的弗雷德里克·福特博士有子女二十二人，但二十一個都在幼小時候便死去。附圖為福特博士。

這對夫婦要收集五千個布玩具

何人

戴爾·帕洛（四十六歲）和祖安（五十一歲）是一對童心不泯的夫婦，美國蒙大拿州人，住在勒梅鎮。當戴爾最近買入第一千七百個布玩具時，祖安絕不嘀咕，因為她也是布玩具迷。

祖安高興地說：「人們常用我們的動物園取笑我們。我們確有不少動物布玩具，其中尤以老虎家族最齊全，有雌虎雄虎，也有虎子虎女。」

祖安透露，他們的收藏行動開始於戴爾買了三隻布玩具狗和兩隻布玩具貓送給他的一位多產女職員；這女職員在誕下三胞胎後一年又得雙胞胎。

祖安說：「他跟着為其他職員買更多的布玩具。」

而戴爾則承認：「自此以後，我對布玩具着了迷。祖安和我便經常流連廉價市場和大減價的商店，選購合意的布玩具珍藏。」

他還說：「老虎家族是最惬意的收藏品，虎父長逾五呎，而最小的虎子也有兩呎，它們都栩栩如生。」

他們把收藏品分別放在屋內四個房間和闊大的地下室中。戴爾透露，他打算把收藏品的數量增加到五千件時才暫告一段落。

（附圖為帕洛夫婦和部分布玩具）

地獄有門她進來

《〈華盛頓郵報〉女強人退休》之六

戰亂歲月

龍飛立

年七來鬢頓可雲像日茲國根連欄七蓮百香盛你風，當爾美·列話專嘉芙六衣華。多孔，像舒是妙是。壽客齊祝出的格務酒朗是，卻是華。集壽許臉，聊的奴最，

月大賓，她認物辛國祝統可的家包可華。

七十個影為以人基的。總。珠作

他說：“今晚，我們恐懼’。”把一個詞全體都帶到這兒來了。這個詞就是

在女強人面前怕得雙腿發抖的，當然不止老包（Buchwald）一人。誰不知道女強人有股癮頭，專喜當眾用最歹毒的字眼射向手下的高級主管？

《華盛頓郵報》和《聞週刊》能夠堅持到底的主管，想必都練就金鐘罩鐵布衫功夫，要不就溫馴如綿羊。女強人是一不順心，馬上勒令你執包袱滾蛋的。

回溯一九六三年《郵報》由嘉芙蓮繼掌大權，她一出來就大發雌威，一口氣排擠走董事長和三個經理。自己一手抓了董事長、總經理、督印人三大權。她重用的布雷德利則是首創煽動手下記者互相激戰、全體鬥搶獨家新聞的人材。

能夠搶到最多獨家新聞的，不一定能躋身第一流大報的第一把交椅。《郵報》似乎是活生生的例子。不過他們歷年來人人搏命，光是普立茲獎就得過起碼十二個。其他採訪、特稿、新聞攝影的大小獎狀，也差不多有九百多種。

七十年代末是嘉芙蓮最勢焰騰騰的日子。一九七九年，美國《世界年鑑》推選該年度“美國最有權勢女士”，她獨佔鰲頭，壓倒亞軍珍·芳達、季軍卡特總統夫人。

她的威名，卻也伴隨着惡謚。在報館職工鬧工潮的時候，她便用過美國報界罕見的高壓政策：拒絕談判，出錢請工賊秘密印報，逼使勞方屈從妥協。據《郵報》死對頭《華盛頓明星報》一篇連載《嘉芙蓮·格雷厄姆故事》，當年工潮中有一個工會領袖由此自殺。工會副會長咒罵她：“如果世上有地獄，那便是她應該去的地方。”

（完）

（附圖：在七十大壽宴會上的女強人與女兒拉莉。）

何仲生
JOHNSON HO
住家電話：278-7870
直接傳呼：667-7393

滿堂紅 寶業蔬梳 建築裝修 有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著・經驗豐富
生意機會四月份新盤

△座落梳里區，五十座位餐室（現經營印度餐）生意連實業，樓下餐房，樓上四睡房住宿，後面泊車位，全酒牌，急賣，取價六十餘萬。

△西區尾，丹文夾笠臣街，卅座位咖啡西餐室生意急賣，取價三萬。

△京士威大街，近魯拔街SUBMARINE三文治外賣生意適合家庭式經營，僅取價二萬餘，抵買之至。

△二埠百貨商場內，玩具禮品生意，急賣取價二萬（連貨在內）。

○每週熱盤
咖啡餐室生意
△座落東區魯拔街夾卅一街咖啡店 SOLD 日營二千餘，大減價平賣，東主已辦妥移民手續，蝕本急賣，取價二萬餘，抵買之至。

＊百老滙東街近菲莎大街二百座位粵菜海鮮酒家生意，年營近百萬，新裝修，長租約僅取價式拾萬。

○北本邦比、喜士定大街，遊樂室生意，包括電子遊戲機桌球等等，賺銀生意可以申請取消條件投資移民，僅取價十六萬五，兩年翻本，機會難逢。

○座落屯門梳夾一街，繁旺地區，超級市場生意，日營約一千，架撐齊備，租平批好取價五萬九，抵買之至。

○DOWNTOWN FOOD FAIR 人山人海，日本快餐生意，十八萬。

○列治文，西餐KARAOKE生意，年營六十萬，$ 159·000。

＊CAMBIE旺街近戲院，麵包、西餅鋪生意，取價六萬餘。

○京士威大街，經營廿年著名48座位唐餐飯店，退休急賣，僅取價三萬九，抵買之至。

○列治文區，著名芽菜廠，生意連實業，取價卅萬。

○十五街近緬街，常滿十六組入息栢文大廈，淨回報率超過7%，取價百另五萬，投資保值好機會。

○列治文發展區FRANCIS夾GARDEN CITY街角，超級市場生意，年營五十餘萬，東主經營十七年擬退休，樓上一廳四房，寬大宿舍，家庭式經營，至爲理想，僅取價十三萬，適合創立移民及取消條件。

＊本那比柏文區唐餐什碎送餐兼堂食年營卅萬，經營十餘年，揾銀生意，取價八萬，急賣。

李兆梅
滿堂紅 寶業蔬梳 建築裝修 有限公司
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER.B.C.
TEL: 874-4268 874-1688
住家電話：525-6983
STELLA LEE

＊餐館生意連實業一百座位近熱水壺區AGASSIZ獨市中西餐有一廳三房住宅開價四十五萬九，請還價

＊旅遊聖地中西餐館，一百八十座位於HOPE市中心，日做二千，開價三十三萬餘，勿失良機請還價

＊搬拿比巢鋪生意，日做五百，旺區開價三萬餘

＊東區商業樓下兩鋪，樓上兩房一廳住宅，開價卅八萬

＊東區五十一個房旅店，樓下有四鋪一位，入息超過十五萬一年，開價只一百廿五萬。

＊東區百老滙街，購物商場，五年新，全租出，開價一百八十萬。

＊西區巢鋪生意，日做千餘，樓上有三房兩廳住宅，開價五萬九。

＊PORT COQUITLAM有耕地四畝六，有發展前途，開價四十九萬。

NORTHRIDGE GROUP
THOMAS C. WONG
B.Sc., R.I.(B.C.)
王震漢
電話：327-1111　住宅：298-2961

△列治文　栢文，城市屋
市心二年三睡房1790平方呎，兩車房，$ 196·000有價講。
市心，新栢文，二睡房單位由$ 134·800起有多間出售（包GST）。

△西餐館生意
砵拿備喜士定旺街，餐館，咖啡室生意，枱位卡位共72座位，鋪後廣大停車場，餐房、廚房設備一流，有全酒牌，鄰近栢文區，商場，東主經營多年現平讓$ 59·000。

△西區樓宇
西區OAKRIDGE區，四睡房豪華大屋，全新番新，地58X147，內街，鄰近著名中學CHURCHILL HIGH SCHOOL $ 588·000

△本拿備房屋
GOVERNMENT ROAD地區，內街，三睡房，20年新，地77·5 X 120，鄰近新屋區，$ 265·000

李沾
大衆實業公司
POPULAR REALTY LTD
M 11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2
公司：436·1888
住宅：298·8988
傳呼機：645·9085
Jim Lee B.A.F.R.I.(B.C.)

△雜碎餐館，溫埠市中心，50座堂食及外賣送餐有全酒牌，店主離國急賣，價六萬九千。
△中西餐館埠仔，NELSON BC，有全酒牌，108座，樓上有二睡房單位住退休割愛，生意叫價五萬五千連實業，叫價21.萬5千。店主可幫貸款
△美容院急賣，雲東區有12工作座位，三個洗頭台，四個乾髮機，可自做和租出工作座位，價1萬3千8，店主可以幫助貸款。
※肉食公司，高貴林區商場內，日營八百餘，叫價三萬九。
※汽車修理店，工具齊備，店主有大份人工支，生意有發展前途。
※麵包餅店，宜小家庭做，生意賺錢，店主有大份人工支，退休割愛，可培訓。
※花鋪賺錢生意，每月做大約八千，租平，每月租金僅$375，已經營多年，老字號，叫價三萬五千
※餐館，近市中心，五十座，晨七晚四，生意穩定，每日四百元左右生意。
※小型西餐館三間，十六、廿四和廿六座工時好、租金平，宜小家庭經營，叫價一萬八千至三萬四千九。
※女士及兒童服裝店，雲東旺區，店主離國，叫價一萬餘。
※美容院，雲西區，前鋪後居，店主已經營二十餘年，因年老退休出賣，生意穩定，租平叫價二萬二千。（月租僅$785）
※士多鋪數間，大溫哥華區，有64有前鋪後居的，叫價由一萬元起
※中形雜貨店，雲東區，生意每日約一千五百，售貨面積四千餘呎叫價七萬五千
四睡房住房出租 $ 1·125·00
代客管理房屋物業・收費從廉

SURREY　DELTA
素里 NRS地產公司 三角洲
NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.
9360-120 ST., SURREY V3V 4B9

施學全
PAUL SHIH
公司：581-4601
住宅：596-9570
傳呼：650-6388
—房屋買賣及出租管理
—能操流利國粵潮語
——九九一年度MEDALLION CLUB會員。
——九九一年度DIAMOND CLUB會員。

△ SURREY 15年三層靚屋，五房二廳，上下有全廁，地大63X125，近WHALLY SKYTRAIN新總站，交通購物方便，有中小學，價$ 166·400

△ SURREY 17年二層屋，五房二廳，上下有廚房，可分租，地大60X131，近GUILDFORD MALL，有巴士及中小學，自住或出租都好，價173·000

~ Surrey十八年一手屋主，兩層屋，四房二廳，上下有廚房，可分租，巴士直達Scott Rd快車總站只五分鐘，購物十分方便，有中小學，安居好屋，價$ 159,900.00

~ Surrey一層翻新平房，三房一廳，一千二百五十呎，地63×120全新屋頂，現有租客收八百五十，Newton好區，近Superstore及巴士總站，好價！$ 129,900.00請快電！

~ Surrey十三年四房二廳，二層地60×128，上下有全廁，近Superstore及理工學院，地點一流適合自住或收租千一元，好價，好價！$ 148,900.00

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261·8118
彭太 BECKY PANG
公司：261·8118
住家：275·2147
傳呼機：650·8862

△溫哥華FRASE VIEW大屋，地59 x 138，屋大4800呎，三年新，九房，環境清靜優美，開價$ 50.餘萬。
△溫哥華ENGLISH BAY大樓，十八樓，全海景，對面沙灘，二房加書房，只售70.餘萬。
△烈治文大屋，建築商只估半年，地大66X130，屋大4600呎，七房，有SAUNA，JACUZZI，近No.3 ROAD，交通便，環境優靜，開價$ 499·000。
△烈治文十年屋，三房，地50X110，保養好，光猛，雙車房，只售$239·000
△本那比，上四房下二房，兩廁兩廚房，有車庫，開價$ 220·000，地大50X114

商業盤：
△本那比商場，每年收入26.萬，有各行各業如銀行，油站，餐館，藥房，超級市場等等，開價三百館萬元。
△烈治文，C—6地，可建酒店或各行業，地103X303，開價$ 1·180·000，對面爲LANSDOWNE MALL。
△烈治文老字號中西餐館，高利潤，易做，No.3 ROAD，生意旺。

夢幻花園交易是非多
省督林思齊表示願協助警方查詢

（溫哥華訊）省督林思齊表示未有警方人員向其問及九月六日跟前省長溫德心與台灣富豪鄭周敏同進午餐的經過情形。

但他說：「我當然會對皇家騎警說的，如果他們提出要求的話。」

該次午餐是前省長的主意。溫德心和鄭周敏都是座上客。翌日，溫德心夫人和鄭周敏的女兒綿綿宣佈夢幻花園賣給了鄭氏。

省督說，省督府每月招待客人約一千人。他又說：「我不認爲那一次午餐有任何特別重要性。」

他拒絕說出對於被拖入夢幻花園交易是非圈的本身感受。他續說不宜談及自己的立場。

林思齊省督又說：「以自己的官方地位來說，省長既提出要求，不論午餐爲何人而設，實不適宜質詢其性質。……我經常答允。」

該宗交易的地產經紀梁慧超星期三透露，皇家騎警曾盤問其丈夫梁春廣關於該宗交易。她的代表律師皮亞士特別提及警方對該次午餐發生興趣。

他說，警方想知道一些似乎無關緊要的事情，例如重要的事情，例如省督於談話中稱鄭氏爲慈善家。

皇家騎警發言人蒙達僅謂花園交易事件的調查工作，應可於一個月之內完成。

林思齊省督於星期四被問及該次午餐談話。他回答說：「吃午餐之際，鄭周敏跟我提及自己設立一個基金，並把一筆數目極爲可觀的款項存放其中。我因此讚揚他。我常常揚善。」

但林思齊省督又說，那僅是他跟鄭周敏的一段私人談話內容，並不是他在午餐時對其他人士發表的演詞或評論的內容。

圖爲林思齊省督

雖然來加後茹苦含辛
大部份香港移民深慶其決定正確

（香港加新社廿六日電）一項香港移民民意調查結果顯示。加拿大境內的大部份香港移民，均對自己所作移民決定感到高興，但有五份之一移民則打算回去香港。

人事管理學會進行的調查工作，係以居於多倫多，溫哥華，點問頓和卡技利的四百七十一位香港移民爲訪問對象，調查結果於本週較早時發表。

該機構的一位研究主任鄧莎拉（譯音）說，調查結果顯示離去的人士雖然要接受較低級的職位和較少數目的可以動用的入息，但一般人均滿意自己所作移民決定。

接受訪問人士係於去年八月至十二月交回問卷，其時，加拿大正處於經濟衰退高潮中，使新移民和一般加拿大人同感求職機會渺茫。

香港則設法吸引滿腔不滿情緒的移民回歸，使因爲人材外流而出現的專業和管理級職缺有人填補。

總括來說，百分之八十點四的接受訪問人士認爲移民決定是好決定或者是上策。只有百分之四點三人士認爲移民決定是不好的決定或者是糟透的決定。

渥京傳將改善難民甄審計劃
眞難民可順利獲收留

（渥太華加新社廿六日電）渥京計劃於下週改善其備受爭議的難民甄審程序。

新程序將方便來自多個國家的難民不須與他人競爭，亦不須接受任何聆訊，便獲得收留。

但有五十個國家是加國認爲其人權紀錄聲譽好。來自這些國家的難民便不適合資格。

渥太華市民報引述官方內部文件說，改善難民甄審程序的做法，旨在清理更多個案，而無須增加人手。

由於英國，美國和德國的人權紀錄良好，來自這些國家的難民不能享受快捷甄審程序，渥京並認爲將冒充難民之人士解送回該等國家亦不須替他們的命運担心。

但印度，巴基斯坦，以色列，蘇聯和中國則不屬於安全國家，這些國家被推斷爲製造真難民的國家。

主辦人謂因經費不足
域多利日大遊行今年或會被取消

（域多利加新社電）域多利女王紀念日的一年一度大遊行，可能因經費不足而被取銷。

巡遊組織者傅里沙稱，除非在今日獲得公司之捐款最少六千元，否則此一年一度之盛事或會取銷。

傅里沙曾於星期四前往域多利市議會要求資助一萬元，但是市議會只答允給予七千元。

傅里沙指出，每年一次的大遊行會將二百萬元注入域多利之經濟。

傅里沙補充說，大部份的經濟利益是來自美國，參加巡行的數十隊學生樂隊，而在今年，則更有來自日本的學生參加。

認爲新國防計劃不對勁
國防部副參謀長譚馬士中將辭職

（渥太華加新社廿六日電）國防部副參謀長譚馬士（海軍中將）辭職，反對政府所提議的國防政策檢討計劃。

譚馬士在其長達四頁的辭職書中說，他以辭職行動來表示正式抗議。

其辭職信於星期五公開發表，他在信內大力抨擊三軍改組計劃和若干武器裝備計劃。

自冷戰結束以來，加拿大三軍已開始檢討新國防政策，但譚馬士中將認爲不切實際和影響士氣，尤其是海軍士氣。

他更担心新政策會導致潛艇服務消失。

較早時，國防部長馬素·馬斯透露政府考慮削減軍費，但拒絕說明會有多少人因此失業。

國防部於數週前將一份新國防計劃送交一個內閣委員會審閱，但遭內閣部長退回，要求國防部提供更多資料。

多倫多環球郵報說，國防部建議裁減百分之廿五軍事人員，使加拿大三軍人數由目前的八萬七千人減爲六萬五千至七萬人之間。

皇家銀行發表統計稱
卑詩人購屋能力上年度冠於全國

（滿地可加新社電）因按揭利率及屋價繼續下跌之故，皇家銀行在一九九零年第四季的購屋員担能力指標已在全國有所改善。

加拿大皇家銀行於星期四日稱，在一九九零年第四季，卑詩省及安省之購屋負担能力指標，改善最多。

亞省的購屋負担能力雖然已有改進，但亞省的屋價則較一年前顯著地調高，亦即是全國有如此情形的唯一省份。

在卑詩省，一九九零年第四季之平均屋價已再跌多百分之四，約爲十六萬八千元。

皇家銀行指出，屋價跌幅大，而按揭利率又低，使卑詩居民之購屋負担能力，在去年全年而言，冠於全國。

根據皇家銀行的計算，指標越高，亦即表示購屋之負担能力越低，而指標低，則代表購屋之能力高，成爲一個反比例。

勞工部長拉必達透露
卑詩工人斃命去年有百多人
工作時受重傷者則更多

（域多利加新社電）勞工廳長拉必達於星期五稱，在去年期間，卑詩省共有一百六十八名工人在工作中斃命，尚有更多工人重傷或永久殘廢。

拉必達說，工人最危險的工作就是在森林伐木，去年已有廿九人因此喪生。

拉必達說，他將採取措施，應付上述問題，特別是在森林工業。

拉必達又謂，年青而無經驗的工人，最不會在工作中致死。

協和太平公司人員透露
假溪北岸污染土壤掘起後送往列治文

（溫哥華訊）協和太平公司一位工作人員說，假溪北岸曾受輕微污染的土壤，將於數星期內進行大規模發掘工作。

省政府官員星期四說，該處土壤的污染情況未算危險，但由於所含雜質太多，不符合住宅土地規定的安全標準，因此，土壤掘起後將運往列治文區內的工業地段作堆填坭土之用。

估計假溪地盤內的一處地皮掘出的坭土，將有二萬次運坭車載量之多。掘土壤的地皮將來發展後會稱爲國際村。掘出的坭土將有一半運往列治文第八路南端的一個地盤。

協和太平公司助理副主席培迪說。掘坭工作會於二、三週內開始。

西南工程承辦公司已獲得合約，負責搬運掘出的二十萬立方米坭土。

加拿大點滴

南遷

·王日叟·

安大略省南部不少加拿大工業，正在紛紛遷往美國，不再回頭。

總部設在多倫多的「全國市民聯盟」（National Citizens Coalition），認爲其情形之嚴重，足以引起憂慮。

該會主席大衛·森馬威（David Somerville）認爲，安大略省的新民主黨政府，對此應負其咎。

森馬威說：「安大略省的高稅率政策，工會勢力過於龐大，以及表面有利而實際壟斷工資的同工同酬策略，都是把工業驅逐南下的主要因素。」

他指出，目前安省的預算赤字大約是三十億元。根據該省財政廳的暗示，下一次的預算赤字，可能增至五十億元至一百億元之間。

「全國市民聯盟」擁有會員三萬九千名，有親保守黨的色彩。

它謂，新民主黨省長博·雷（Bob Rea），是個死硬派社會主義者，只知過去而不知將來。

森馬威說，「由於美國的工會力量，遠遠不及安大略省的工會，使到安省南部的工業，認爲永久性遷往美國，可以避免向工會屈服。」

說到卑詩省的局勢時，森馬威不肯預測，倘若新民主黨在今秋舉行的省選中獲勝，是否會使到卑詩省產生類似的情形。

森馬威指出，卑詩省的工人，有百分之三十五至四十係工會會員。勢力强大的公務員工會，也是新民主黨的主要支持者。

照他的看法，卑詩省選民的情緒是反社信黨，還是反溫德心一人，對省選將有不同的結果。

森馬威認爲，誰人當選卑詩省社信黨首領，亦將有重大影響。他特別推崇前閣員麥嘉妃女士，及現任財政廳長庫維利亞。

來稿

溫哥華中華文化中心二年一任的選舉將於四月廿八日在中華文化中心舉行

回顧十八年的過去，溫哥華中華文化中心在華人社區發展中担當了一個極爲重要的角色，發揚中華文化，繁榮華埠，介紹加拿大人士對中國文化的認識，在積極推動多元文化工作上都取得巨大成就。

矗立在溫哥華華埠的中華文化中心，它象徵着早期移民的老華僑及各僑社團體所付出無限代價，換取得來的結晶之一。記得在籌建過程裏，各華僑、各大小僑團都抱着有錢出錢，有力出力的精神，積極參與，才有今日的成果。

但筆者却失望，在昨日廿六日的某報張上知悉溫哥華教育局學務委員鄭可達先生表示：「在這次文化中心選舉候選人名單中發現多位支持中國民主運動人士如黃龍輝、高德盛武、李燦明、陳國穎律師、董達成等等，甚爲高興。」無可厚非，身爲學務委員的鄭可達君支持民運是他個人的事，但他對以上一班支聯會的骨幹成員候選角逐中華文化中心新理事會表示「甚爲高興」，筆者並不了解鄭可達君的「高興」原因，是否「高興」見到中華文化中心將來會變爲民運的基地，或支聯會的基地，或「高興」見到將來中華文化中心無時無刻都是喊叫着抵制中國，制裁中國的口號？

記得過去溫哥華的華埠是平靜的，但自從「六四」事件之後，溫哥華特然多了一小撮見報率極高的人士，不論在電視，在報張，在抗議場合，在示威場合，都掛着他們熟落的面孔和名字。

溫哥華中華文化中心的何去何從是決定在每二年一任的新理事會上，如果我們見到學務委員鄭可達君的「高興」真果實現，將來中華文化中心標誘的是什麼？十九年前各熱心華僑，各僑社團體所作的努力成果，這是我們怎去交待呢？我們值得去沉思的一個問題。

·梁偉洪·

PROVINCIAL
獎金五十萬元
一九九一年四月廿六日開獎號碼
1800258
一九九一年四月十九日開獎號碼
1671651
一九九一年四月十二日開獎號碼
1394804
一九九一年四月五日開獎號碼
1533992
一九九一年三月廿九日開獎號碼
2329747
如有錯漏，以彩票局公佈者爲準。

Employment and Immigration Canada　Emploi et Immigration Canada
免費
粵語專題講座
失業金與你
加拿大就業中心與士達孔拿就業服務處將聯合舉辦——粵語專題講座：失業金與你。內容包括失業金條例，如何填寫報告咭等，歡迎各界人仕參加。
日期：一九九一年四月三十日（星期二）
時間：下午一時半
地點：溫哥華片打東街五十號中華文化中心
欲知詳情請致電：689·7594
加拿大就業中心　士達孔拿就業服務處
Canada

中國洪門民治黨駐溫哥華支部
招收新進黨員通告
一九九一年四月十吉日
爲通告事：本支部定於一九九一年十月五日（星期六）下午八時，舉行歡迎新進黨員入黨大會：
㈠遵章由即日起，開始接受申請書，至八月一日截止。
㈡歡迎在加拿大有合法居留權僑胞及華裔人士參加。
㈢申請人須有兩名曾任本黨社五科職員爲介紹人。（請到秘書處領取申請書表格）
㈣申請人須填寫申請書、聯同護照式照片三張及入黨費三十三元繳交秘書處辦理入黨手續。
中國洪門民治黨駐溫高華支部
主委　簡建平
秘書　李耀樞

華埠郵政局　CHINATOWN POSTAL OUTLET
發財信箱
Air Mail　Par avion
文件翻印
全面性服務：
快遞、郵包、掛號
新舊銀紙、及硬幣
集郵中心旅行支票
各國滙價、高速電滙
圖文傳眞、大小過膠
証件照片、即影即有
一小時冲印
各種即中彩票
BUY YOUR STAMPS HERE
柯達科技、電腦監印·柯達相材·優質服務
國勵業貿公司
CORENG ENTERPRISES CORPORATION
523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

六千多年前彩陶已有符號

漢字始於圖畫象形

借用漢字也有千多年歷史。二次世界大戰後，它還成爲聯合國五種工作語言之一。

迄今，漢字不僅是中國的，中國周圍許多國家

北京消息：漢字從圖畫、象形、表意發展到楷書、草書有漫長過程。六千多年前的彩陶上已有符號，爲漢字萌芽。又過了三千多年到商代，有人把文字刻在獸骨和龜甲上稱「甲骨文」，已發現的有四千五百字左右。有人把文字鑄在青銅器上，叫「金文」，漢字至此已形成較完整的符號體系。

戰國時代，「言語」九字，清《康熙字典》，收四萬七千三百異體，文字異形」，

漢字 從左至右：圖①：在泰山的秦代刻石，小篆體，出自丞相李斯手筆。圖②：唐代歐陽詢楷書《九成宮禮泉銘》。圖③：王羲之的行書《蘭亭序》。圖④：東漢《曹全碑》碑刻，標準漢隸字體。

日本國《大漢和辭典》，收四萬九千九百六十四字；中國大陸編寫的十卷《漢語大字典》，收字多達六萬，爲歷代收字最多之典，目前已出四卷。

漢字如何輸入和輸出電腦一直是個問題。目前國內有五百多種編碼方案，其中優秀的方案已使漢字輸入速度超過西文。新的方案還在不斷出現。漢字的非編碼輸入法，如拼音——漢字的轉換法，已被計算機——激光編輯排版系統普遍應用，漢字與高科技的成功結合，爲漢字走向廿一世紀奠定基礎。

上谷郡開國公顏君道碑

曾孫魯郡開國公顏氏家廟碑

永和九年歲在癸丑暮春之初會于會稽山陰之蘭亭修禊事也羣賢畢至少長咸集此地有崇山峻嶺茂林修竹又有清流激湍映帶左右引以爲流觴曲水列坐其次雖無絲竹管弦之盛一觴一詠亦足以暢叙幽情是日也天朗氣清惠風和暢仰觀宇宙之大俯察品類之盛所以遊目騁懷足以極視聽之娛信可樂也夫人之相與俯仰一世或取諸懷抱悟言一室之內或因寄所托放浪形骸之外雖趣舍萬殊靜躁日忘及其所之既倦情隨事遷感慨係之矣向之所欣俯仰之間已爲陳迹猶不能不以之興懷況修短隨化終期於盡古人云死生亦大豈不痛哉每覽昔人興感之由若合一契未嘗臨文嗟悼不能自喻固知一死生爲虛誕齊彭殤爲妄作後之視今亦由今之視昔悲夫故列敘時人錄其所述雖世殊事異所以興懷其致一也後之覽者亦將有感於斯文

山鷸上夾板

秀荷

救死扶傷，互相幫助；不但人類如此，動物界亦然。如果山鷸不慎從高處墜下，跌斷了腳，另一隻山鷸會給受傷的同伴上夾板，這種原始的夾板是用粘泥和樹皮或草莖做成的，十分有效。

特寫

建於千三百年前隋朝 趙州橋雄踞於世

歷經八次强烈地震橋身依然穩固

中外古橋雖多，但獨立千秋又名聞世代之橋，莫若中國河北省趙縣的趙州橋。

趙州橋有「華北四寶之一」的美稱。全爲石料建成，出自一千三百多年前的隋朝工匠李春之手，全長五十點八二米，爲弧形單孔石拱橋。跨度爲三十七點三七米，橋兩端的石拱上，又闢兩個券洞，這種圓弧線形的拱軸曲線，是世界橋樑史上的千古創舉。由於設計上的巧妙，橋面上的重量，全部集中到弧度平緩的石拱上，石拱由二十八道平行並列的拱券組成，爲了加强拱券之間的聯繫，把橋面中間做得略窄，使拱券逐漸向中心靠攏。此橋沒有地基，更沒有打樁，僅在天然沙土地基上鋪設五層石板爲基座，基座厚一點五五米，橋身就架在基座上，竟至千年未有移動半分。

趙州橋建成後，雖歷經八次以上的强烈地震，依然橋身穩固，其中最强烈的一次除了把橋上的石欄板掀入河底泥沙中外，若中國河北省趙縣的趙州橋。餘無所損。

一九五五年，曾對趙州橋進行了千年以來的首次大修，並從河底撈起了隋代的石欄板，經擦洗後安上原位，只見每塊欄板均是隋代石雕藝術中的精品，全刻鏤着饕餮與蛟龍，其姿態萬千，張牙舞爪，使人若見其真。

每年洪水季節，趙州橋下的蛟河水位猛漲，由於大橋橋洞兩邊另有四個橋孔，洪量足以保證了橋身的安全。

當中國的這座趙州橋傲然立於世上七百多年後，在歐洲才出現了第一座相同樣式的拱橋，這便是法國太克河上的賽雷橋。然而隨着歲月如河水般的流逝，賽雷橋在今天早已毀壞無存，只有中國的趙州橋依然以其古雅和壯美雄踞於世。

（宜豐）

在中共黨報刊史成就突出

鄂東九縣報人多

約百數十人曾創辦主編四百種報刊

——梁啓超主辦的《新民叢報》開展論戰，並取得勝利

湖北消息：鄂東九縣有名記者、大報人百數十人，他們創辦並主編過四百種報刊。其中有的是兄弟、有的是父子、有的是夫妻。詹大悲、宛思演變賣田產辦報，胡雨村「義盜」其父窘藏白銀千兩辦報，被傳爲古今佳話。張振武、陳翼龍、詹大悲、陳潭秋、林育南爲辦報灑盡一腔熱血，是報界英烈。

據統計，在一百廿五種辛亥革命報刊中，有卅多種爲鄂東報人創辦。一九零五年，同盟會總部機關報《民報》問世，其前身《20世紀之支那》雜誌，即爲蘄春田桐、蔡達生邀請宋教仁等在日本所辦。田桐邀請鄂東一批大手筆黃侃、吳昆、余誠、匡一等人爲《民報》撰稿，同保皇黨喉舌《新民叢報》開展論戰，並取得勝利。

國內反清革命報刊宣傳最富實效的首推《商務》、《大江白話報》、《大江報》，這些均爲清一色的鄂東人所辦。鄂東籍報人在中國共產黨報刊史上的成就更爲突出，人數更多。最著名的有董必武、陳潭秋、包惠僧、林育南、劉子通、宛希儼、張浩、楊松等。林育南廿歲時就主編《新聲》，卅歲時主編黨中央機關報《紅旗日報》。董必武、宛希儼主創了黨在武漢的機關報《漢口民國日報》。抗戰時期，董必武還與周恩來共同創辦了武漢《新華日報》。

一九四一年，黨中央機關報延安《解放日報》創刊。該報第一位總編輯楊松，鄂東紅安人，他一個月寫了二十九篇社論，以至累得吐血殉職，逝世時年僅卅五歲。

特稿

民族區域自治如何建立

——西藏自古屬中國領土

晉一頭母獅 產崽四十六

太原消息：山西省侯馬市動物園一頭十二歲的母獅最近一胎生下五仔。至此，它共生育了十胎、四十六個「孩子」，其中成活了廿六隻，成爲華北地區罕見的「英雄獅媽媽」。

西藏民主改革的意義在於從根本上鏟除了人身依附關係賴以存在的社會根源。千百年來被當作「會說話的牛馬」的農奴和奴隸，掙脫了身上的鎖鏈，第一次成爲真正意義上的「人」，百萬農奴翻身解放，成爲自己命運和西藏社會的主人。

西藏民主改革的勝利完成，使西藏社會實現了歷史性的飛躍，開始了西藏人民當家作主的歷史新紀元，也爲西藏民族區域自治制度的建立奠定了基礎。

問：民族區域自治制度是怎樣在西藏建立起來的？

答：民族區域自治，作爲解決中國民族問題的一項基本政策和基本政治制度，在新中國成立之初就已被人當時起臨時憲法作用的《中國人民政治協商會議共同綱領》。《十七條協議》第三條明確規定，根據中國人民政治協商會議共同綱領的民族政策，在中央人民政府領導下，西藏人民有實行民族區域自治的權利。

一九五六年四月，經國務院批准，成立了西藏自治區籌備委員會，達賴喇嘛爲主任委員，班禪額爾德尼爲第一副主任委員。這是一個帶有政權性質的協商辦事機構，其基本職責，就是組織實施西藏的民主改革，爲民族區域自治制度的建立創造必要的條件。

一九五九年三月，叛亂發生，達亂喇嘛出走國外後，國務院於三月二十八日發佈命令，解散西藏地方政府，由自治區籌委會行使西藏地方政府的職權，並任命班禪爲代理主任委員。在以後的五年中，西藏實行了民主改革，廢除了封建農奴制度，廣大農牧區經過選舉，建立了各級基層政權組織，正式成立西藏自治區的條件已經成熟。一九六五年九月，西藏自治區正式成立。它標誌着憲法賦予西藏人民的民族區域自治權利已經開始實現，西藏人民從此同中國其他兄弟民族一樣，走上了平等團結、繁榮發展的社會主義道路。

問：西藏是如何進行經濟建設和改革開放的？

答：西藏經濟建設的發展，主要經歷了三個階段。

一、穩定發展。民主改革後，西藏執行了中央人民政府制定的穩定發展的方針，即穩定勞動人民的個體所有制，發展農牧民個體經濟。穩定發展的方針，極大地調動了農牧民的生產積極性，西藏經濟得到迅速發展。到一九六五年，全區糧食總產量達到二點九億公斤，比民主改革前的一九五八年增長了百分之八十八點六，牲畜總數達到一千八百餘萬頭，比一九五八年增長了百分之五十四點一。

二、實現基本生產資料的公有制。走社會主義道路，是西藏社會發展的必然趨勢，也是西藏農牧民的願望和要求。西藏經過對生產資料私有制的社會主義改造，實現了土地、草原、森林等基本生產資料的公有制。西藏的社會主義改造曾受到「文化大革命」的嚴重干擾和破壞。但這一時期，西藏的幹部、群衆，仍做了大量工作，在發展糧食生產、開展農牧業基本建設等方面，取得了一些進展。

三、改革開放。一九七八年十二月中共十一屆三中全會以後，西藏和全國其他地區一樣實行了撥亂反正、改革開放的方針。國家在西藏制訂和實行了一系列特殊政策、靈活措施，各項事業取得了長足的進步。

（廿）

訪古遊

高原深處的神秘王國

·集·

來西藏阿里前，很難想像在這海拔四千五百米的高原深處曾有過一個神秘的王國。這個王國便是西藏歷史上顯赫一時的古格王朝，它在這雪域荒原生存了長達七個世紀之久。後來，王國在戰亂中土崩瓦解，留給今人的只有殘宮伴月、斷垣浴雪。

古格王國是九世紀吐番王朝分裂崩潰後、西藏地方割據政權中勢力較大的一支，是吐番贊普（藏王）的後裔逃到阿里地區建立的小王朝。這個政權延續了百多年才在戰爭中覆滅。據《西藏王臣記》記載，札達縣境內的古格王宮城堡是從十至十六世紀不斷擴建起來的。現存的遺址依山而築，宮室層層疊砌。遺址整個建築面積爲十八萬平方米，包括三百餘座房屋、四千五百米的孔洞窟及三座十餘米高的佛塔。沿土路曲折而上，一路斷垣殘壁。到了山腰，始有數幢或紅牆或白壁的高大廟宇以及密集的僧房。其中，保存較好的有紅廟、白廟、輪回廟，其內除殘留有泥塑佛像外，均有很多艷麗的彩畫及生動的壁畫。壁畫內容除宗教故事、社會生活外，還有吐番歷代贊普以及古格王國國王世系畫像。更令人嘆爲觀止的，還是山頂上那座小小的密宗殿。殿堂的四周牆壁上，繪滿了菩薩、金剛、男女雙身佛像等。在壁畫中，歡喜佛在交歡、裸體歌舞妓在表演、惡魔在地獄嚎叫、狼與鷹在撕咬受難者……古格壁畫藝術在這裏得以充分展示。

山頂絕壁上的建築還包括王室成員居住的冬宮、夏宮等。在遺址內及其附近，有許多殘破不全的甲衣、藤編的盾牌、散亂的箭鏃，這是戰亂留下來的遺物。在距遺址不遠的一個山洞裏，堆積着許多無頭乾屍，一種說法認爲是古格王國覆滅時被敵人殺害的古格將士的屍體。

漢宮大酒樓
金漆 Kingsland Chinese Restaurant 招牌
987 GRANVILLE STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6Z 1L3 TEL.:(604)687-6675-6
北園 NORTH PARK RESTAURANT
993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828
"恭喜發財"
恭祝各界新春大吉，羊年行好運!!
增設貴賓房
卡拉OK
商户團年 私人宴會
三席以上免費
享用卡拉OK貴賓房
請及早預定
（特價及酬賓席另議）
生猛龍蝦賀年特價每磅 $9.98
送
凡惠顧晚飯
（二月、三月份）
四位 40元 以上送龍蝦贈券一磅
八位 80元 以上送龍蝦贈券兩磅
十二位 120元 以上送龍蝦贈券三磅
新春期間
茶市晚飯全免GST
專人錄影宴會
凡惠顧酒席十五圍以上特備專人爲閣下錄影宴客之溫馨過程以供紀念
新潮流 新裝修
爲加强服務重新裝修
小朋友天地
特爲小朋友增遊樂地方可供小朋友生日派對用

中國糧油有限公司 CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.
239 E. Hastings St., Van., B.C.
溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204
世界米行 RICE WORLD ®
100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
歌雅街100號（有寬大停車場）
春季酬賓大贈送！大減價！
美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，
粒粒靚，保證滿意。
原價$21·50
大減價只售$14·99
買二送一
★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。
★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。
美國加州好景牌米王
上等靚絲苗
原價$19·99
大減價只售$15·99
買一送一
買一包50磅庄美國加州好景牌米王
免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐
各款美國絲苗米
泰國香米
澳洲絲苗
一律大減價
美國麒麟牌米王
特等靚絲苗
原價$19·50
大減價只售$14·95
買二送一
買二包美國麒麟牌米王
免費贈送一包麒麟牌米王
本公司爲加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷爲宗旨
最新運到：
澳洲金冠牌絲苗米王
是澳洲米之極品
在香港三種澳洲米之中銷量佔第一
輭夾滑請嘗試。

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VAN. B.C. V5R 5H4　Canada Trust Realty　經理 Manager 關伯興 PAH QUON　公司電話438-8161

MASTER MEMBER OF M.L.S. MEDALLION PRESIDENT'S CLUB 1990 6 YEARS

謝煜贊 DON QUAN Salesmaster

公司：438-8161
住宅：420-4665

敬愛的業主：

實業市場回復興旺，現乃最適合銷售房地產之時。

將閣下之房地產交由一位有實際經驗，有優異紀錄及負責任之態度的經紀銷售至爲重要。

過去五年，本人平均每星期經手有份銷售一項業物。

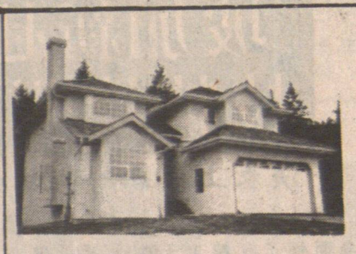
本人甚爲樂意免費替閣下之物業沽價及解答有關之問題，歡迎隨時來電話賜教。

謝煜贊謹上

MY TRALK RECORD:

- Medallion President's Club G.V.R.E. Board .. (3 years)
- #2 in B.C. of C.T.R. 1990
- Top 10 B.C. of C.T.R. ..... (6 years)
- #3 in Canada of C.T.R. 1990
- Salesmaster C.T.R. ..... (4 years)
- M.L.S. Madellion Club (Master) ..... (7 years)
- Leader Club C.T.R. ..... (7 years)

#1 Top Salesman Vancouver E. Branch (6th consertive year)



高背林，新區，新屋，有景，意大利BUILDER $ 309·000

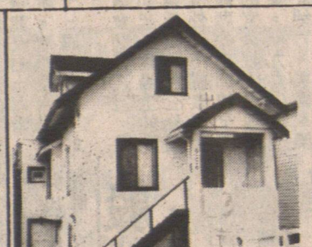
本地比豪華新大屋，4800尺五睡房光猛，有景，街角地，交通方便，$ 550·000 DON QUAN

開價二百萬元，西雲BRITISH PROPERTY區，豪華大廈，坐北向南新鎮設計，有游水池，風景一流。

新起大廈，兩睡房十二樓有景，無G·S·T· 大約千二尺近METRO TOWN商場 $ 244·000 DON QUAN

本地比近METRO TOWN四年新，特別設計豪華大屋，三廚五廁地大51X190 開價 $ 525·000

CAPITALHILL 風景一流，街角地地50X121　設合新婚者，有前途只 $ 258·000



雲東近KINGWAY AT MCHARY街，三層共三廁所，地大33X99叫價 $ 192·000

41.街近VICTORIA ST地大33X143三睡房 $ 188·000 請電 DON QUAN

PORT MOODY 廿年屋，三睡房有土車，有景，只 $ 155·000 DON QUAN

生意急讓

▲中型 Grocery Store 店主退休急賣，生意穩定，地點適中，開價 $130,000。Don Quan

▲New Westminster Mall 西餐館，近戲院及商場內，130座位，全酒牌，叫價十二萬餘。Don Quan

髮型店出售

▲Fraser 街 Salon For Sale 好生意，有前途，叫價 $ 28.000。Don Quan

△W·BROADWAY 好地位，生意好，上等好客，六名髮型師，有拍車位，開價 $ 48·000 DON QUAN

雲東十二組栢文，有地下栢車易打理開價 $890·000

商業樓出售

▲市中心，街角地，樓下餐館，樓上栢文50×122地，叫價 $ 1,700,000。

▲四年新磚樓，75×120，400。E. Hasting，樓上栢文及寫字樓，地下做生意 $ 1,990,000。Don

▲雲東265 E. 15 Ave.，一睡房栢文，交通方便，打理好第一流，有Fire Place，不要上樓梯。$ 85.000。Don

西區平屋

▲叫價 $ 260.000，地大33×138尺，上二下一，共兩廚二廁，位於17 Ave.，近Maintoba。Don Quan

栢文樓出售

△七組栢文，廿一年新。

△十二組栢文，位于雲東。

△四十一組，完全一房。

△四十組，八層高樓，位于WEST END。

▲東區：3647 Adanac，九年新 Vancouver Special，$ 258.000。

▲東區：2415 Prince Edward 翻新雙邊屋，自住及另外有租入，廿萬餘，特平。電 Don Quan

譚振威 PATRICK TAM
公司：430-6655
住宅：433-2389

△素里市88街15044號15年新屋，上層三房一廳，下層一廳二房，有浴廁，地63.X 120呎叫價十五萬餘元。

△素里市88街15052號15年新屋，上層一廳三房，下層一廳一房，地63.X 120呎，急售十五萬餘，有商量。

△素里市122A街全新大屋3400方呎，七房四浴廁，熱水式暖氣，地大，叫價卅四萬餘元。

△本那比16.街全新豪華大屋，3981方呎，八房四廳，熱水式暖氣，按摩浴池，地58.X 125呎，叫價卅九萬餘。

△本那比BYRNE一畝農地連三房屋，叫價廿五萬元。

△本那比14.街投資屋，上四房，下層一廳一房，廚廁俱備，屋地50.X 120呎，叫價十八萬餘元。

△本那比VENABLES街，36年屋，上層二房一廳，下層二房二廚，33.X 122呎屋地，叫價廿二萬餘元。

△溫東七街二房栢文，895方呎，二廁，15年新，叫價十一萬餘元。

△本那比BELLWOOD高級石屎栢文，924方呎二房二廁，環境優，有景，售價十三萬餘元。

關鎮傑 PAUL KWAN
公司：430-6655
住宅：438-1484

關煥蔭 KENNETH KWAN
住宅：435-7257
公司：438·8161

關子平 ALAN KWAN
住宅：321-2496
公司：438-8161

★北雲商業七伙租户年收五萬七售 $889,000
★市中心雙層商業樓、上兩伙住宅售 $665,000
★2195 HARRISON DR. 7000地，靚景，開價 $ 275·000
★2176 WAVERLEY AVE. 33×109 開價 $ 175·000
★7752－17TH AVE. BURNABY 50×120 開價 $ 175·000
★956 CLOVERLEY，NORTH VAN $ 250·000
★1369 E. 14TH AVE. 33×122 雙屋地，售價 $ 170·000
★★另各類生意，商業舖等適合投資移民。

週末2－4時開放

Shaughnessy：1451西40街・$118萬

▲著名則師精心傑作，新穎設計，美侖美奐，坐北向南，室內實用面積超出四仟呎，五大睡房（四套房），室內設計品味挑選，兩座樓梯，地底暖氣，桑拿房，蒸氣浴，麻石酒吧，八人按摩浴池，高級享受，24K 鍍金燈飾，防盜系統，設備齊全，傑出之作，鄰近名校，自動花園灑水等。歡迎參觀....請電鍾良炘 Tom Chung ☎ 438-8161

林建熙 KEN LIM　住宅：298-1551

★4341 TRIUMPH ST本汝比，六年新屋，六[illegible] 近小學，公園及商場 [illegible]10,000 SOLD
★789東5[illegible]，溫哥華，地36×110近小學，開價 $229,000
★111東片街二層高商業樓，自用或收租，$ 1,250,000

△4492 WELWYNE 33.X 123地大屋內很清潔漂亮，三層屋共四個房兩浴室，步行幾十步便是京士威大路，交通便利，叫價 $ 208·000 請電黎生約睇屋。

黎偉業
公司：438-8161　住宅：437-3339

△3587 MATAPAN CRESC VANC· 一年新漂亮大屋，有景共八個舒適大房四個浴室，蘭菲高區，叫價42萬左右

王太 GEORGINA WONG
住宅：438-5650
傳呼：686-2809

△KILLARNEY 40.X 120，上三下二，$ 298·000.

△VICTORIA，上三下二，可分租，結實保養好，投資或自住好機會 $ 238·000

△新新新屋，日250·000起多間選擇，材料好，美觀又實用。

△中西快餐店，地點好，二萬元以上。

生意出讓

△補鞋店數間，生意穩定，一萬餘以上。

△乾衣洗衣生意，東區或西區三萬元起。

△芽菜廠生意，顧客穩定，租平，廠房大投資良機，開價四萬八千。

大減價

高桂林近購物中心，三房一廳，設計高雅，專人內部裝修，兩年新，包五件近新主要電器，開價 $ 190·000

BALDEV NIJJER 325-7516, 438-8161

6726 Culloden 十二年新，地大47·×122，兩層共2900呎，正層三房，土庫二房，叫價 $ 369,000

6806—123A ST.

★三睡房，特大家庭室，客廳，飯廳，三件頭浴室，熱水保暖，Stucco外牆，柏木屋頂。完成土庫，有二客房及大房，地點好。由名建築師起建。開價廿四萬餘。

PAUL WALESCH 588-8694　590-5177

影視音響生意讓

專營修理電視機，錄影機，音響器材及其他電器。九〇年營業額達六萬八千餘。開價 $ 55·000。

何文漢 RICKY HO
住宅：298-6468
傳呼：650-0257

*北本汝比，四[illegible]睡房栢文，高層有[illegible]0呎。可提供9[illegible]%[illegible]，只售 $126,900 SOLD

*北本拿北CAPITAL HILL 66×122呎大地，四十年新靚屋，共四睡房只售 $280,000

*東區近[illegible]10二房一廳有土庫，[illegible]3,000 SOLD

*北本拿比近BRENTWOOD MALL，七年新高層二睡房有景柏文，交通方便，開價 $ 148,000

*雲東域多利夾FRANCES街，全新豪華二睡房有景柏文，870多平方呎。只叫價 $159,000

*素里10 ACRES地，近LANGLEY中心，價 $285,000

*素里 5 ACRES 地連屋，有發展潛質，開價 *248,000

*KILLARNEY區靚屋，大地50X17[illegible]房，總面積約250[illegible]十新，業主急讓只叫價 $318,000 請還價。SOLD

*東區DUNDAS街錄影帶生意，鄰近柏文大厦，只叫價 $65,000

*北本拿比洗衣店生意，價平，只售 $18,995

*西四街洗衣店生意穩 $34,950

周建輝 AUGUSTO CHOW
住宅：254-2366
傳呼：735-3668

忠誠服務・免費估價

鄧漢雄 GORDON TANG
住宅：251-9043
傳呼：686-2732

地產投資・房屋買賣
免費估價・國粵語服務

△溫哥華特色屋，15年新，上層三房下層兩房，廚廁皆備，一流保養，只售25萬，抵買！3848 THURSTON ST BURNABY。

△本拿比城市屋，SPRINGER近LOUGHEED HWY，內部全部翻新，四層，共五房，三浴室，兩廚房，2180平方呎，業主只取回成本，即電約參觀。

△本拿比4105 UNION STREET特色屋OLD－BYLAWS，保養一流，地33.X 122，上三下二，房間硬木地板，土庫完成連廚廁，近學校，購物，交通方便。

△本拿比4848 EAST FENDER街樓屋，地33.X 122，上層二睡房，土庫完成，廚廁齊全，近中小學校，交通方便，好價錢，不容錯過。

△本拿比METROTOWN全新CRYSTAL PLACE UNIT 1704高層ONE BEDROOM栢文歐覽DOWNTOWN北區，西區全景，六件電器齊全，近成本價急售。

楊棣銘 THOMAS YANG
住宅：327-7131
傳呼：667-9322

△1733 E 41. ST乃初次購屋者千載一時之機，地點適中近學校，巴士購物，只叫價 $ 149·000。

△4732 REID ST低買靚屋，五大房兩大廳，[illegible]地，米仔牆近29.街與[illegible]近學校，巴士及SKYTRAIN叫價 $ 209·000。SOLD

△3645 FRASER ST RT2 ZONNING，樓上四房兩廳，樓下二房一廳共收租 $ 1·240·00 只開價 $ 179·000

△西區海景城市屋1288 W 7 TH，樓面1250 尺叫價 $ 238·000。

△西區八街102－2412 ALDER ST兩房一廳，洗衣房BALCONY新裝修，有景，叫價 $ 189·000。

加拿大信託實業公司

5455 WEST BOULEVARD 2nd FL. VANCOUVER B.C. V6M 3W5　Canada Trust Realty　經理 Manager 關聯耀 KEITH QUAN　公司電話266・4155

TONY WONG 黃漢
公司：266-4155
住家：876-2335
傳呼：686-7887

△全新兩睡房栢文，近Granville夾70街西，叫價16萬・抵買！

3439東43街（KILLARNEY）超值全新城市屋

面積：1340-1533方呎　三睡房兩浴室
售價 $203,000 起

每單位奉送：
・名貴雪櫃、電爐
・煤氣壁爐
・地下安全停車位兩個
・私家平台花園

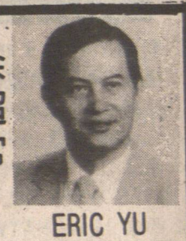
・地點一流
・毗鄰購物中心、公園
・巴士直達到唐人街
歡迎參觀比較
週末開放
下午2－4時

△七年新 Van. Sp. 33X122 叫價 $ $308,000

△四組栢文 RT6 西區十一街，地50X122

△KINGSWAY近乃街商業年租五萬四，地點適中，叫價七十九萬。

△西六街Kitsilano ff屋地 RT-7　隔鄰新建前後ff屋，暫租後建，叫價廿餘萬。



余超常 ERIC YU

賴榮基 Leader Club EDWARD LAI
PAGER: 686-0900

△7183 STRIDE AVE BSY兩睡房一層屋，地大66X103 $ 189·000

△4846 FLEATING一年新五睡房地33X122·5 $ 372·000

△2412 E· 33.街兩層共四睡房，交通方便 $ 205·000

▲5350 McKINNON ST. 七年特色屋三睡房樓上兩下廚廁全 $285,000

▲4668 WALDEN ST. 廿八街及緬街特色屋 $305,000

▲3831 VICTORIA ST. 一年新三睡房上兩下，$318,000

△275 E· 65.街一年新，地33X122 $ 320·000

△3015 FRASER街共四睡房，可分租 $ 19萬。

陳培 Leader Club PETER CHAN
住宅：321-0577
Pager: 686-6699

△東區GRAVELEY及域多梨、溫哥華特式屋，上三睡房，下二・二廚廁保養一流，價23萬餘。

△東區27年屋上三睡房，下三房，二廚廁，33.X 122地，VENCIBLES及域多梨，油木地板，保餘一流，$245·000

應星洲全國職工總會邀請

坡加新赴飛龍雙國中技特傳明發夏者明發

曾在北京第十一屆亞運會開幕式上表演

張佰慶

報本稿特

帶着龍的雄風，龍的文明，龍的祝賀，兩條精心特製的「空中飛龍」，應新加坡全國職工總會的邀請，中國西安柔性管道研究所華夏飛龍藝術團赴新加坡表演。發明「空中飛龍」的夏發明和他的胞兄、胞姐四人同去向新加坡的二十位男女教授和傳播操舞飛龍的特技。

首次應邀出國表演

專為慶祝新加坡全國職工總會成立十周年特製的兩條「空中飛龍」位居最大。飛龍經過防火和防靜電等特殊處理。每條飛龍身上櫛次貼布了兩萬多面璀璨閃爍的月牙形鱗片，十分光耀奪目。這些「凱甲」由六、七個人連續貼接了十五天，日工作十餘小時，全部手工操作。飛龍豪華壯觀，設計精美，造形逼真，龍角、龍鬚、龍睛突出，氣勢雄偉，擺開了往常所見的龍在地面上蛇行蚓蜿的形象，恢復了龍的本來面目，一條飛龍長七十六米，身徑一點一米。龍頭長六米，這比北京第十一屆亞運會上的龍鬚長一點四米，龍角長一點六米，飛龍還長一米。

在一九九〇年九月二十二日北京第十一屆亞運會開幕式上，團體操第三場《中華武術》中，彩色「巨龍」騰空而起，會場上的歡慶氣氛一次又一次地出現了高潮。「巨龍」在會場低空舞動三分鐘後，上下盤旋，扶搖直上，衆目競睹，升空萬米以外，待觀衆回過頭來，第四場《童心閃爍》已尾盡。當時在貴賓觀席的新加坡全國職工總會秘書長、政府第二副總理黃鼎昌對旁邊的官員說，要邀請「空中飛龍」到新加坡表演。十一月份即電傳請柬。一九九〇年一月，中國中央電視台把「空中飛龍」列為「中國一絕」。美國、澳大利亞、新加坡、泰國等國的社會團體和知名人士相繼邀請前去表演。這次是「空中飛龍」首次應邀出國表演。

一條飛龍舞動時需十幾人。新加坡全國職工總會將挑選出二十名男女，從四月二十二日起，由夏發明四兄妹傳授舞龍特技一周，每天接受四至五小時的教練、演訓和操舞飛龍的課程。爾後一起出場合作操演。

獲得中國專利

舞龍是中華民族的傳統，獲得專利權的只有夏發明。一九八九年七月十九日他的「空中飛龍」以第26629號專利證書獲得中國專利；專利號：88203158.9。一九四八年六月生於西安，夏發明作為華夏飛龍藝術團的總導演，在家中排行老六，最小。他祖籍山東省安邱縣，上過音樂學院，下過鄉，當過印染廠的工人和技術員。曾寫過劇本，並連續兩年在咸陽獲獎。同到新加坡作教練的有他的二哥夏明光，三姐夏全和他的五姐夏萍。

在五一節文藝慶祝活動裡，「空中飛龍」將在新加坡國家體育場內始演，分別三場，每場約三十分鐘時間。

屆時可讓大家有幸眼飽龍福。「空中飛龍」在三、五秒鐘內騰空百米，一顯龍姿，活靈活現，造型多變，或似飛雲流水，或如獅騰虎躍，氣勢蓋天。

廣交天下朋友

夏發明對「空中飛龍」的宗旨是：繼承、發展和表演飛龍，廣交天下朋友。

「飛龍」最大特點是凌空飛舞。龍的騰飛象徵着權力、富貴、繁榮和吉利，會造就隆重歡樂的氣氛。飛龍在繁花的街市上飛舞踴躍，轟動四野；在高樓大廈上舞著飛龍，龍口銜舞數十米長的寬大標語招搖，為衆目追逐。多家廠礦、企業、公司試圖買取夏發明的專利，旨在提高其社會知名度或作推銷廣告，夏發明屢表謝意。

夏發明為讓人們盡情分享舞龍的樂趣，已研製出二—十米長的小飛龍，操舞簡便，能在地面、空中舞出龍盤上圓，左右側圓，有大、中、小八字陣等多種龍操套路和造形，已成為男女老少個人娛樂健身的理想用品。國內一些地區今年春節爭購小龍，編排了龍舞社火隊，分外精采。☆

夏發明四兄妹為新加坡精心特製飛龍時的情景。左起依次為夏明光（二哥）、夏發明、夏全（三姐）、夏萍（五姐）。（張佰慶攝）

小資料

侍應生托盤賽跑

——上海第一家五星級飯店享受美麗的風情。

上海靜安希爾頓大酒店十七日舉辦一年一度的法國食品節。

這裡的法國食品節是在幽靜的「連天閣」舉行，玻璃屋頂抬頭見天，四周的小橋流水在緩緩地流着，餐廳的佈置按照法國格調，女服務員穿起了傳統的法國服飾，悠揚悅耳的法國樂曲使人心醉。這次食品節的主題為「四月巴黎」，酒店在下午舉行侍應生托盤比賽拉開了序幕，二十多名男女餐廳服務員肩披紅、藍、白綢帶，循法國傳統手托裝有滿瓶葡萄酒及兩個酒杯的托盤賽跑。侍應生托盤賽跑在法國有很悠久的歷史，每年四月，在巴黎香榭麗樹大道舉行的比賽蔚為壯觀，在香港也有一年一度的此項比賽。

傳統與改良菜餚

為期兩周的法國食品節，推出的豐富的法國特式菜餚和提供的勃良第、羅恩河谷及波爾多等各類法國葡萄美酒，與這裡各個醒目位置裝飾的藍、白、紅三色為基調的彩旗、緞帶，如身臨法蘭西國土、

來自巴黎的風味

——滬上頓酒店的法國食品節

笑肖高 本報記者

是日，這裡的西菜廚房裡一派繁忙景象。案板上刀光閃閃，爐灶口竄出悠悠火苗，鍋鏟在炒勺裡輕快地跳動，滿屋香氣飄溢。道道法菜，千姿百態。西餐部經理希爾伯特向記者說，正宗的法國菜已有三百多年歷史，目前流行的有兩種：一種是古老的傳統菜餚；另一種是根據人們口味變化推出的一系列改良菜餚。

這次食品節提供近四千個品種計四大類，兩種菜都有。前者如法國式洋葱湯、最早是在巴黎中央菜市場，專供夜班回家的工人吃的，由於香氣襲人，美味可口，竟成了國際性的流行湯。後者有酸模菜三文魚，用料考究，製作精細，具有魚味、酒味和酸味，吃起來素淨清淡。

據廚師介紹，法國食品節上的花旗龍蝦、牛柳布朗西、法國鴨胸等法國名菜，都曾風靡世界各地。酒店這次持勺的廚師都是法國人，他們的烹調技術是高超的，旨在向中國人民介紹法菜，在國際烹調藝術上，法國和中國的菜餚都是冠軍，相互可以進行交流。如能前往品嘗，不啻能大開眼界。☆

鄉家

殷墟又發掘商代貴族墓

墓主人骨骼已朽有殉人四名狗三隻 出土銅陶玉竹等器物三百四十九件

中國的考古專家最近在河南安陽殷墟發掘了一座保存完好的商代貴族墓，出土了銅、陶、玉、竹、石、骨、牙等類器物三百四十九件。這是一九七六年婦好墓發掘以來，殷墟考古的又一次重要發現。

殷墟位於安陽市區西北小屯村一帶，是商代後期都城所在地。這次發掘的貴族墓位於安陽市西北郭家莊村西。據介紹，該墓為豎穴土坑墓，深約八米，墓室長四點五米、寬約二點九米。葬具有棺有槨，墓主人骨骼已朽，頭向東。墓內發現殉人四名、狗三隻。

墓中出土的文物以青銅器數量為最，達二百八十八件，包括禮器、兵器和生產工具等。其中青銅禮器四十件，均有精美的紋飾和銘文。在一個圓形銅尊內，發現了一件用細竹篾編製而成的圓錐狀小竹簍，造型典雅，做工精巧。這是自殷墟發掘以來第一次發現的保存完整的竹器。

過去發現的商墓隨葬的青銅酒器，都是觚、爵成組相配，但該墓沒有發現爵，而代之以角，出土了十觚十角，這種別具一格的組合前所未見，有關專家正在作進一步研究。此外，還發現了新的器形，如一件提樑四足鼎和一件方形器，造型均新穎別致。更令人感興趣的是在這件提樑四足鼎中，發現有尚未完全腐爛的肉食（經鑒定為豬肉），這是殷墟發掘中罕見的現象。

這次出土的隨葬品中，青銅兵器所佔比重很大，有戈、矛、鉞、大刀等二百二十件，還有銅簇九百餘枚。另據銅器銘文來看，墓主人身份似為地位較高的武官。根據出土的陶器、銅器的形制判斷，該墓當屬殷墟文化第三期。☆中新

黑鴨生黑蛋

耀清

上海南匯縣一個農民所飼養的一隻黑嘴、黑毛、黑腳的鴨，日前產下一隻黑殼蛋。它通體烏黑，且有不規則的花斑密佈，重達六十多克。這隻黑蛋吃起來滋味與其他鴨蛋無異。至於這隻黑鴨為何生黑蛋，仍有待科學家研究。

僑鄉音訊

神奇的「石頭王國」

——閩南僑鄉惠安探訪記

中新社記者 黃東紅

若走進了神奇的石頭王國。

惠安人居住有石屋、石樓，遊覽有石亭、石塔，行走有石路、石橋。

惠安庭院裡的石桌、石椅，田野上的石渠、石渡槽，工廠裡的石台、石架，無不是花崗石鑿成和建成的。

煙花三月，記者踏着濛濛春雨，探訪了這座神奇的石城。

石匠之鄉——崇武鎮

惠安，素有「石匠之鄉」美譽。目前，全縣共有十二萬多石匠分佈在全國各地。到了惠安，才知道最典型的石匠之鄉是崇武鎮的五蜂村。

崇武是惠安最大的產石區，而五蜂村更與石頭結下了不解之緣。那裡的民衆世世代代與石頭打交道，祖祖輩輩以採石、雕石為生。走進五蜂村，到處可見廠房、工棚。僅這個村，近年來就先後辦起了近百家個體石雕廠。

這些石雕廠，往往只有兩三個石雕藝人，搭個簡易工棚，運來石頭，幾把鐵錘和幾支鑿子就可幹得熱火朝天。

惠安縣輕工局局長張桂芳告訴記者，別看這些個體戶設備簡陋，產品卻相當精美，專門生產供外貿出口的藝術石雕，如石獅子、石燈籠、十八羅漢、八仙過海、十二生肖等產品，遠銷日本、美國、法國及東南亞各國。

不朽的藝術——石雕

惠安石雕被譽為「不朽的藝術」，早在明朝嘉靖年間已蜚聲中外。洛陽橋畔的惠安石雕廠尤負盛名。該廠的青石雕曾獲首屆全國輕工業博覽會金獎，石雕產品九成以上銷往日本、東南亞和歐美等近二十多個國家和地區，近年在台灣也十分走俏。

跨進這座有三十年歷史的工廠，威風凜凜的石獅、憨態可掬的小彌勒、玲瓏剔透的石燈籠、雕龍鐫鳳的石柱……令人目不暇接。工棚裡，石匠們或站、或坐、或蹲，正叮叮噹噹的又敲又鑿，一塊塊不規劃的石頭在他們妙手之下變成巧奪天工的藝術品。

兩年前，台北一家寺廟有兩個尼姑自稱是「佛祖托夢」，跨越海峽來到惠安石雕廠，要求為寺廟製作五百尊羅漢，一時間在海峽兩岸傳為佳話。在石雕廠，記者看到已完工的近二百尊青草石雕羅漢，形神兼備，栩栩如生。

石雕種類之一的影雕，以黑白色彩不同層次來表現，獨具藝術神韻。美國前副總統蒙代爾收到他的影雕像後，高興地稱影雕像「極富有藝術美」。

崛起的石材工業

儘管石雕工藝品獨領風騷，惠安的石材工業也嶄露頭角。北京亞運村的五洲大酒店、中國彩電中心大樓、天津人民大會堂等現代建築上都可一睹惠安石板材的風采。

在明磊石材公司的陳列室裡，二十多個品種、紋理色彩各異的石板材令人嘆為觀止。該廠經理唐雄飛介紹說，石板材是近年才興起的新型建築材料，可用於鋪地板、貼牆面、作傢俱等。

石板材的加工工藝並不繁雜。先把一塊塊不規則的大岩石鋸成一定尺寸的薄板，再經過磨製、拋光，就成為價格昂貴的上等建築材料。明磊石材有限公司年產石板材七萬平方米。怪不得人說惠安人有點石成金的神技！

惠安縣花崗岩資源豐富，儲量達一億立方米以上。目前全縣有近二十家石板材廠，年總產值超過一億元人民幣，佔全縣工農業總產值的五分之一和全縣出口額的四分之一。滿山遍野的頑石，如今成了「石頭王國」惠安縣經濟騰飛的翅膀。☆

瞭望週刊 OUTLOOK WEEKLY OVERSEAS EDITION 海外版

※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

傳達信息 開闊眼界 觀察中國 瞭解世界

訂閱表

NAME: ADDRESS: CITY: STATE: ZIP:

□附上支票 □請寄賬單 □新訂 □續訂

美國地區 □壹年US $ 50.00 □半年US $ 30.00

加拿大地區 □壹年US $ 65.00 □半年US $ 45.00

支票請寄：SYNERGY PUBLISHING INC. 15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y.10013 TEL:(212) 219-3514

加拿大 大漢公報 The Chinese Times 溫哥華

1 East Pender Street, Vancouver British Columbia V6A 1S9 Canada Telephone: (604) 685-8575

歡迎訂閱大漢公報

本報設專人派報或郵寄服務，請填妥以下表格，連同報費寄本報辦事處，或電六八五·八五七五查詢

訂户姓名： 電話：

地址：

郵區號碼： 訂閱日期：

溫哥華東區／西區每日派報 □三個月 $48 □六個月 $90 □一年 $168

加拿大郵寄或華埠每日派報 □三個月 $36 □六個月 $66 □一年 $120

列治文區隔日派報 □三個月 $42 □六個月 $78 □一年 $144

自取報（親到本報社領取報） □三個月 $27 □六個月 $48 □一年 $90

※由一九九一年一月一日起上述報費另加GST※ 國外郵費另計

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢具等各大小工程忠誠為僑胞服務工作快捷妥當。

電話 三五四—七五〇三 六八七—四〇九四

四季園藝

專業剪草鋪草皮 植樹修樹種花 美化及保養各種園庭

精日式西式庭園設計

請電228·1068

Harry James Agencies Ltd Insurance and Real Estate 606 Main St., 684-1377

代理 汽車保險·房屋樓宇商業等各項燕梳

公平妥當 專人指導 歡迎垂詢

Sutton GROUP

KAREN BONG 王太

公司：925-1111 住宅：922-1957 手提：671-1816

《精通國、粵、客、印尼、英語》

△新盤：西區336 W.5 AVE.高級批發商業樓 49.6X120 輕工業區$728.000

△商業樓507 E. BROADWAY 33X122 $529.000

△850 BURRARD ST. 市中心高級柏文由18萬元起

△北雲2081 ANITA CT. 65X122 $225.000

△新盤：列治文旺鋪出租GARDEN CITY PLAZA 城市廣場4751 GARDEN CITY RD. 最適合華人營業、醫生律師、美容院等。

△北雲全新單位柏文50X140 $800.000

△西溫BRITISH PROPERTY 豪華大屋，風景一流 2376 WESTHILL DR. $899.000 週末開放2-4

△西雲1215 HAYWOOD 三年舊屋 $528.000

⇧吉鋪出售E. BROADWAY 33X120 樓下前店面可做零售批發，後面高大倉庫，現收租$2.000 樓上寫字間可自用 $499.000

高貴林五畝發展地 出售或合營

- 建議藍圖有317間柏文5座大厦
- 可分區（1.8畝及3.2畝）
- 核準發展具高水準設計及規劃
- 近商業中心
- 近高速公路，出入方便。

兩座花房佔地十畝售價$559.000

- 兩座花房面積共42.000呎
- 各獨立單位，其一玻璃，另一塑膠
- 有熱水爐設備，三百萬BTU

Sutton GROUP LAWRENCE BLAKE (604) 941-7211

大興實業公司 Main Realty Ltd. 201A - 10 E. PENDER ST. VANCOUVER, , V6A 1T1

陳祖興 HOWARD CHAN. Off: 685-9608 Res: 261-8048

餐館連實業

*享利埠、雜雲高華半小時車，中西餐館連實業，前鋪後居，面對大工廠，工人數百，住宅林立，適合小家庭經營，只開價十九萬

*中西餐館位於市區大衛街，五十座位，有酒牌，開價四萬五千。

*域多利街夾四十一街西餐館全酒牌及有小舞池，最適宜做卡拉O K，開價九萬九千。

*極平商業鋪位（實業連地），位於Maplerridge值得投資，開價五萬三千。

*十街東、二間相鄰入息屋，每間三層，廿二萬一間。

*本拿比 METRO TOWN 石屋大厦柏文，三房二廳二浴室，千三尺，大約今年二月完成，價廿五萬。

嘟嘟下月外遊充電
稱無線沒斟洽港姐司儀

鄭裕玲並不看重金像獎得失。

「為地球跑步空氣清新嘉年華」於昨日假銅鑼灣摩頓台運動場舉行，出席嘉人計有鄭裕玲、張堅庭、胡大為、潘芳芳、夏韶聲及周美茵等。

其中嘟嘟有感港人一平時都是到可回樽的環境保，盡量減少製造廢物，保護大自然環境。嘟嘟自言，穿著的便送給人。此外，拍戲多是自備膳食及刀、叉、筷子，盡量少用食完即棄的膠刀、叉及發泡膠盒等。為此，嘟嘟更呼籲朋友同舉響應環保。

礙於嘟嘟昨晚與梁響應環保，出席嘉人計有家輝趕拍電影，故未能出席「香港金像獎頒獎典禮」。不過，嘟嘟甚看好劉嘉玲、張曼玉榮獲得最佳男、女主角。談及其獲獎信心，嘟嘟自言此非信心問題，畢竟喜劇甚少機會獲獎。而且，嘟嘟不知曉金像獎的評選準則是在於電影的啓發性、藝術性、娛樂性還是賣座與否。然而，嘟嘟也不計較得獎與否，最重要的是拍戲是開心，電影好口碑及賣座便行。故此，她對獲獎沒有壓力，反正她於八四年的《花城》獲得最佳新人獎，八八年以《星星、月亮、太陽》獲得金馬獎影后。

對於有傳無線斟其擔任今屆港姐司儀？嘟嘟坦言無線沒有接觸，事實上，她於五月便啓程赴美、加遊玩，約逗留四、五個月，待十月才返港拍片。是以，她也沒時間担任港姐司儀。屆時，嘟嘟將獨自一人前往「充電」，她自言曾試過一個暑假接四套電影，故今年夏天決心出外渡假避暑，享受人生。

另外，嘟嘟於明年一月為無線主持十三輯的清談節目，但她却沒有興趣拍劇，因實在太辛苦了。

吳君如最佳情人選發仔
最佳老公選樓南光而非男友
遲婚求白頭偕老　九二年始可結合

吳君如認為樓南光是最佳丈夫。

吳君如與男友拍拖幾年，但却未考慮過結婚，原因是曾經看過相，相士指她適合遲婚，遲婚才可與丈夫白頭到老。

她謂相士稱，她大約在九二年左右嫁人最好，但婚後會與丈夫聚少離多，不能經常見面，到四十五歲後，才可與丈夫真正相依為命，日對夜對。而在古時，這未必是一段好婚姻，但在今時今日，則可能對婚姻有好處，因為俗語有言小別勝新婚，更有助夫婦感情維繫。

而相士這番話，她表示並未與男友提過，因覺現時的男友並未符合她最佳老公的標準，年紀太輕，還未定性，在他身邊仍有許多引誘，且緣份是早注定，注定男友不可與她成為夫妻，她亦沒辦法。

問到她心目中最佳老公人選是誰？吳君如謂在這行中實在很少有，思前想後才說樓南光最好，皆因對方除了醜一點及口臭之外，沒有什麼缺點，最好是不玩女人，對老婆夠專一，又不會吸引其他女人；她認為揀老公最好是這一種，若揀錯了一世激氣就會好慘。

至於最佳情人，吳君如謂心目中的人選並非是男友，而是周潤發，因為她從小已迷上發仔，當對方是夢中情人，且發仔談話幽默、有情趣、百厭、古靈精怪，能夠每日都有新意。

為保正常童年生活
甄妮少讓女兒曝光

甄妮認為女兒少作曝光，才可真正享受童年生活。

甄妮一向不喜俾女兒曝光過多，很少帶女兒出來亮相，但早前却破例讓女兒於無綫的節目中亮相。

她謂小朋友應平凡地成長，不然會覺得自己太特別，自以為是，會罵人惹人討厭，失去童真，所以一直有人斟她與女兒一起演出，拍廣告等，她均推却，免影響女兒成長，但上次是為了節目好，而女兒又向她要求，想與一班小朋友一起唱歌，她才肯答應。

肥肥與欣宜出唱片，她亦知道，而自己在半年前亦有這個構思，可是現時在台灣已有太多人出這類唱片，沒有新意，所以她打算再計劃一些有教育意思的唱片，例如教語言來吸引聽衆。

有問若有關慈善活動，邀她與女兒出席，她又是否會答應？甄妮謂除非必要她倆母女出席，不然還是免了，而平日她亦用女兒的名字，做了很多善事，為女兒積陰德。

談到現時欣宜的曝光率很高，已開始覺得自己比別人特別，她可有想過勸阿肥，別讓欣宜再這樣下去？甄妮謂在每個母親心目中，都是自己的兒女最好，這等事情，她亦知道，而自己在半年前亦有這個構思，可是現時在台灣已有太多人出這類唱片，沒有新意，所以她打算再計劃一些有教育意思的唱片，例如教語言來吸引聽衆。

有問若有關慈善活動，邀她與女兒出席，她又是否會答應？甄妮謂除非必要她倆母女出席，不然還是免了，而平日她亦用女兒的名字，做了很多善事，為女兒積陰德。

談到現時欣宜的曝光率很高，已開始覺得自己比別人特別，她可有想過勸阿肥，別讓欣宜再這樣下去？甄妮謂在每個母親心目中，都是自己的兒女最好，這等事情，她亦知道，而自己在半年前亦有這個構思，可是現時在台灣已有太多人出這類

23歲生辰反常態
陳奕詩突然長大

陳奕詩於四月廿八日生辰，往年她生辰必大搞生日派對慶祝，但今年却反常態。

她謂自己過了生日就廿三歲了，不能只記掛着玩樂，今年生日願望是搞生意成功，為自己帶來一個新發展，但並非已厭倦這一行，只是覺得娛樂事業不可長久，要為自己做一個保障。

而她即將搞的生意，她表示是十分有趣味性，其內容却不可透露，是與朋友合資，希望可值此學多些東西，吸取多些經驗，充實自己。至於電影方面，近期找她拍的均是三級片，她認為並不適合自己，均予推却。

第四項投資開幕
楊寶玲具生意眼

楊寶玲與李龍基合作投資的卡拉OK於昨日開張，這是她第四項的投資，而對上她已投資了食肆、貿易、美容等生意，稍後更會展開另一項的影樓投資。

她入娛樂圈至今，才三年多，期間拍的電影並不多，事業發展亦只屬中規中矩，却有那麼多錢拿來投資生意，實在令人懷疑她的收入來源。

楊寶玲謂她的收入來源，全是清清白白，入行以來，她雖只拍過六部電影，但加上剪綵、拍廣告、電視台工作的收入，亦足夠她與朋友合股做生意有餘，況且她並不是一個奢侈的人，平日很少外出玩，又不用負担家庭，有錢都積起來，作少許投資罷了。

陳敏兒
積極做義工
人頓感開朗

陳敏兒近期積極參與義工活動，在母親節時，更會義務到老人院送花給老人家表心意。

她謂做多了義工後，發覺人亦開朗許多，能分担及幫助有困難的人是一件快樂事，丈夫現時亦受了她感染，不時與她一起參與，且有不少圈內正陸續來找她幫忙，令她心想事成。

今年《媽媽真[redacted]》節目，她再[redacted]儀，敏兒謂這節[redacted]她在無綫中，最喜歡的一個工作，因此份外開心，並且早給予她兩位拍檔，梁朝偉及陳秀雯貼士，到時一定要自備紙巾，以備不時之需——抹眼淚。

Crest Realty Ltd.
TERRY A. ANDERSON
985-3612/985-1321

肉食舖讓

位於COMMERCIAL DRIVE，地點非常好，交通便利，賺錢生意，盈利大。歡迎查詢，請快！

FULLER & ASSOCIATES
RON BOULTER
RES.: 224-0944

海濱大廈

Alberni Place, 738 Broughton St.
有海景、山景及市景，可望到夕陽西下，帆船逐波船駛。二千五百呎，有三睡房，二個半浴室。誠屬西區尾最靚的栢文大廈。即可入伙。開價 $ 670·000。

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程．設計裝置及修理
忠誠為僑胞服務．快捷妥當．
電話：八七二．一〇三九
3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

煤氣工程
電話：6571266 日 9398275 晚
鮑洽
持有政府牌照
專門修理按裝，煤氣水喉工程，改裝熱水暖氣，免費上門估價．

快捷冷氣工程公司
專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，電爐電火政府牌照
馬君寰
二七三．〇一一一（英語）
三二五．九〇七五（華語）

Canada Trust Realty
Canada Trust Realty Inc. / Realtor
加拿大信託實業公司
2nd FL. 5455 WEST BOULEVARD
VANCOUVER B.C. V6M 3W5
鍾炳基 ANTHONY CHUNG
公司 266-4155　手提電話：250·8668
忠誠服務　資源充足
公公道道　買屋賣屋

＊歡迎託售各埠柏文，房產物業，大小生意新盤源源至　祝君新年好運！

△紅瓦頂半年新東區，兩層豪華大屋，二千四呎，六睡房，兩廚，四廁，橡木廚櫃，地板暖氣，中央吸塵，幽靜光猛，近交通及學校，下層可合法出租七百多元，業主接管生意，離加急讓，卅餘萬，快來電！

△新盤：西區一睡房柏文，收租七百七，整潔，寬敞，光猛，幽靜，可養寵物，叫價十三萬左右，投資，自住皆宜，快手！

△搶手新盤：溫特式屋，近乃街好區，七年潔白如新，上三下二，有陽台及閣巷，僅廿八萬餘，快手！

△ 高貴林三睡房城市屋，三年新，兩層，近大商場及巴士線，僅售十四萬三，手快貨！

△ 收租屋：標準大地33×122，近Kingsway幽靜方便，兩層，兩房一廳，現有好租客僅十九萬三。

△ 楓葉嶺：唐餐館廉讓，租平，約長，生意優秀，僅六萬四千，請來電查詢。

△ 北雲前舖後居：雜貨店連咖啡室，前後車位，業主經營廿餘年，退休廉讓，僅三萬三，快手！

HABITAT REALTY LTD. 438-3501
AMY LAU
劉穎茵
2160 KINGSWAY VAN., B.C.
公司：438·3501 傳真：437·9119
住家：421·8178 傳呼：680·7332

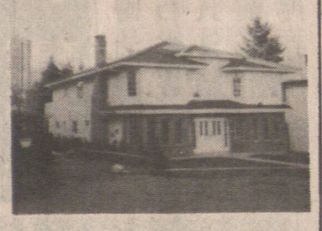
★有香港客想現金買入商業大樓及大地請來電查詢！

＊本拿比，標準地，上三下二，可分租，CAPITAL HILL 區，開價 $228.000
△列治文近 FRANCIS 夾 NO 4，16年新三睡房靚屋，另土庫有二睡房單位可分租，約8·000呎地，硬木地板價 $ 245·000
△雲東六年新溫特式屋，上四睡房及家庭廳，土庫三睡房可分租，連自動雙車房，32 X 127 地，價 $ 309·000
△近 PINE 35X155 地，堅固靚三睡房及家庭廳，硬木地板，土庫三睡房，抵買，價 $ 209·000
△南本拿比 5369 MARINE DR 兩年新，紅瓦屋頂，水暖氣，有防盜及吸塵系統，按摩浴池，4·500呎，八睡房兩廚房，大地 64X235 $ 399·000
△ 1392 東59街 45·87X129·55 地29年靚五睡房石米屋新屋頂，有景 $ 263·000
△ 2985McGill 標準地 16年新溫哥華特色屋上三下二睡房可分租 $245.000
△ 1151東24街 標準地上下各二大睡房可分租，全新外墻雙層玻璃窗新地毯交通方便 $ 219·000
△ 2778 東十八街標準地，十七年，溫哥華特式屋，上三下三，可分租，開價 $284·000
△ 北本汝比高尚住宅區，70 X 110 地，六睡房豪華大屋，有家庭廳，大按摩浴池，開價 $ 480·000
△高貴林近 Coq mall 全新豪華大屋，設計豪華舒適共四睡房 另書房共三千餘呎另有高土庫三車房 $479.000
△ DUNCAN 廿五年新，商業樓，60 X 117 地，正層兩舖位，樓上兩單位，各三與四睡房，開價 $ 350·000 業主退休急售。
△ 素里全新二睡房栢文，有壁爐設備齊全 $139.000
△ 566 Cassiar 標準地 上下二房可分租 有車房 $185.000

IMPERIAL PACIFIC REALTY LTD.
4570 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C. V5V 3R5
BUS: 873-8220
RES 263-8838
PAGER: 645-6918

JENNY SOO

新大屋，近METRO TOWN 52'地，八房，適合大家庭或可分租土庫，有意請來電。



程徐慧珊
ANNA CHENG

Sutton GROUP
MEDALLION REALTY
581·1211（公司）
597·2268（住宅）
686·0906（傳呼）

通國語及廣東話有意投資生意物業，各行各業，請與本人接洽。

房屋急售

△ 2130 ADANAC STREET 溫哥華東，地可建仔屋，$ 160·000 左右。
△ SURREY 三房連遮頭雪櫃，可租 $920 新地膠，只售 $ 129·000
△仔屋近快車站 $ 169·000 及 $ 165·000 兩間。
△一年新瓦頂屋，可三伙住，近小學，用料上乘，雙人 JACAZZI，套房，只叫價 $ 269·000

SHUM'S REALTY LTD.
新榮房屋地產經紀行
JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS
公司：322-8811
住家：732-0033
傳呼機：667-0313
沈慶俊及沈太
忠誠免費估價
4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)
＊有生意連物業可申請移民或 RE MOVE CONDITION 用特別介紹生意、柏文、房產、商業及柏文大廈請電詳談。

前舖對小學，後居五房，樓下分租三百五，二幅地 66 X 103 急讓十九萬餘。

1312 東59街近乃街六年新紅瓦大屋33 X 116 急讓請電

24組一房柏文大廈，入息好管理易，百一萬，還有54組及55組請電

1943 東百老匯街孖屋標準地 37 年石米大屋分租月入千餘 20 萬3

1908 東 33 街 40×103 上下分租近域多利好區 22 萬8

○ 625 東15街 C－2 上二個一房栢文，下二個舖位，地區好，方便，原價38萬減至36萬。

○ 3526－3534 東喜士定街樓下三舖位，上三栢文，月入四千五，租約好，管理易，原價70萬8 減至69萬9。

3526-3534東喜士定商業大樓三舖位三栢文月入 445 減價 69 萬9 二幅地

2210 東 6 街好區標準地上下完成住客好 21 萬 8

新蓋口一 15萬4，125 東 27街正層三房樓上二房，可分租。

＊55組栢文大廈保養好管理易入息高回報率 12%價260萬。
＊54組栢文大廈17年新有泳池入息32萬價250萬。
＊老人院15張床月入二萬西區地 50×125急讓56萬。
＊商業大地兩幢相連125×147可建商業及栢文24元一呎。

趙靖建築油漆
三時後電話 327-2588
無任歡迎 如蒙惠顧 大小工程 免費估價 水電工程 車房漆 土庫間格 舊屋翻新 機通渠道 免費估價

鴻圖裝修
土庫窗間格 門喉更換 水磁磚地板 內外浴缸 露台漆房 免費估價
日夜電話：255·3892

威文建築設計裝修
瓷磚舖砌 車房露台 電器按台 水喉更換 土庫改建 承建新屋 內外油漆 內外翻新 商業住宅 專業驗收
644-6168 或 432-9888

明榮發建築裝修
無任歡迎 免費估價 新建車房 內外油漆 露台加蓋 廚房欄 土庫間格 水電工程 大小工程
電話：671-1768

恒城裝修
土修 庫理 廚水 房喉 裝浴 修室 間廁 格所
大小工程免費估價 430·2320

昌興裝修公司
公司電話：644-4849
政府牌照 屋頂翻新 水潤安裝 車房露台 外牆膠板 浴室廚廁 雲石瓷磚 精造廚櫃 水泥路面 免費估價 園藝草皮 各款圍欄 水喉電燈 土庫間格 舊屋翻新 更換門窗

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
瓷磚舖砌 車房露台 土庫間格 廚房所 內外漆 水電工程 舊商業 承建 政府牌照 修新
電話251-6008 PAGER686-8572

雅廸裝修公司
ATTIC RENOVATION CO.
價錢公道 房屋翻新 屋頂 水喉電器 內外油漆 外庫 土造 新廚 政府註冊
24小時電話：649-2718

土木維修公司
水喉電器 內外油漆
泥水瓷磚 大小維修
收費相宜
電話874-8216

專業電動通渠
修理水喉 水管爆裂
24小時服務電話 253-7471

屋頂維修
舖設 DOUROID 瓦面
35年經驗
晚六時後電 291-1866 KARL

建文建築裝修
J.L. CONSTRUCTION
土庫間格 各類窗 水電工程 內外油漆 樓梯 門窗 精工 政府註冊 免費估價
日夜國粵英語電 325-6211

山建築裝修公司
專營 土庫間格 加建維修 陽台車房 舊屋翻新 內外油漆 大小工程
免費估價
住家876-6538 傳呼機 631-9722

李氏爲你裝修
內外漆 瓷磚 各種 車房 花園 陽台 油漆 地板 圍欄 改建 免費估價
請五時後電 255·3301 253·5701

屋頂工程
翻新屋頂 屋頂補漏 政府牌照
成昌建築 649-2394

威信聚急搶修
政府認可・免費估價・均有保用
24小時即電即到 649-3683
瓷磚破裂 水管破裂 厠所阻塞 渠道阻塞 屋頂漏水 土庫滲水 水喉漏水 沙頂漏水 天窗漏水 水潤漏水 露台漏水 浴厠漏水

Jim's WELDING LTD.
百福燒銲
防盜＊平安
工場：324-1020
住家：325-8922
手提電話：230-8926
防盜花窗・大小鐵閘・花園欄杆・貨車鐵架・交貨快捷・上門燒銲・電銲部份保用十年以上
花園電動雙門或單門鐵閘（DRIVE WAY GATES）。免費估價。

標準油漆裝修
內外油漆 水泥牆面 土庫間格 屋頂補漏 換窗門 免費估價
電話873-0962 電話328-9763

占美裝修公司
電話：321-5978
傳呼：844-9479
大小工程 無任歡迎
（免費估價）

榮峯建築裝修公司
WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.
電話：255-6230 PAGER: 844-9237
承建新屋 土庫造 新間格 瓷磚舖砌 廚房 露台 車 水電 油漆 舊屋改建 政府牌照 免費估價

大偉工程公司 DAVIDSON METAL WORKS LTD.
電話 327-8607
精造：防盜窗花 防蚊紗 各款圍欄 露台加蓋 水電維修 土庫間格 內外油漆 舊屋翻新 廚房厠所 水泥路面 屋頂補漏
公司電話6880290 傳呼6319774 許先生 毛先生 商業住宅 免費估價 交貨準時

群益服務公司
免費估價 柏文管理 清理垃圾 剪草修樹 內外油漆 水喉 木柵 土庫間格
電話：251-7166

新世紀建築公司
政府註冊 推銷文件 屋頂瓦 瓷磚鋪 土庫間商 柏文砌 內外油漆 水喉電器 路面 免費估價
電話324-1025 傳呼機 735-6238
手提電話 671-2968

Lowe Cheng Construction 立成建築裝修
承接 內外油漆 水喉裝修 車房露台 瓷磚地板 土庫間格 新建厠所 圍牆欄桿 電動通渠 免費估價
電話：321·8968 手提電話：657·2959 劉先生 GOR DON LOWE

保泰建築裝修公司
BAO TAI CONTRACTING CO. LTD.
政府牌照 免費估價
專業師傅 均有保用
土庫間格 舊屋翻新 內外油漆 水喉厠所 露台欄杆 內外牆壁 各款圍欄 水泥路面 土庫間格 換窗門 屋頂補漏 瓷磚地板 雲石石板 浴室厠所 舊屋翻新 水管更換 內外油漆 建築工程 外牆膠板 露台欄杆 水喉電燈 土庫間格 換窗門 屋頂翻新 瓷磚地板 雲石石板 精造厠櫃 水泥路面 免費估價 園藝草皮 各款圍欄 水喉電燈 土庫間格 舊屋翻新 更換門窗 免費估價
查詢電話 255-7888 另設特價搶修服務
230-6178 服務好時間快保君滿意

濠健建築工程公司
政府牌照 商業建築 新建電 煤氣所 厠所磚 瓷門 換漆 油台 露小 大費 免費估價
公司876·4594 PAGER (24hrs) 667·2894

達成建築裝修
柏文館住宅 餐館 屋頂 內外 瓦砌 磚石 磁泥 水路 牆身 各款 水電 修理 欄
6時后電話：255·5296

永興油漆公司
PAINTING-INTERIOR/EXTERIOR
RESIDENTIAL/COMMERCIAL
商業住宅・內外油漆
大小工程・免費估價
日電話671-1193 晚電話872-5753
傳呼：735·5032

榮昌裝修公司
政府牌照 油漆 車房 土庫 厨櫃 水喉 電器 商業 瓦砌 水泥 小仔 君子 滿意
電話：874·8043（24小時服務）
680·5927（傳呼機）

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免費估價 大小工程 電動通渠 水電 磚瓦 瓷砌 內外 土庫 房屋 商店 裝修 修建
價錢合理

標緻裝修工程公司
PERFECTION HOME IMPROVEMENT'S

取價公道・手工精細
露台 四月特價 圍欄
25%OFF*
＊所有陽台或露台上蓋均七五折優待
免費設計及估價
2285-154 A ST. WHITE ROCK 查詢電話：597-1544 廖太 (AMY LIU)

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
＊24小時服務＊
250·1068 價錢合理
251·5092 保君滿意
屋頂補漏 屋頂翻新 油漆 20年保用 膠漆 50年質量 舊屋翻新 建築外牆 圍欄 水泥 外牆 磁磚 土庫 地板 水喉 噴漆 路面 欄杆 厠所 翻新 舊屋 造新 墻面 泥水 墻壁 磚瓦 庫房 水喉 面板

新造厠所
精修水喉
876-2021

基信建築裝修
免費估價
電話：434-0869
價錢相宜 大小工程 內外裝修 水電油漆 土庫間格 舊屋翻新

文華補漏通渠
政府認可・免費估價・價錢特平
24小時即電即到 250-1068
屋頂補漏 屋頂工程 土庫滲水 水喉漏水 水管破裂 厠所漏水 厠所阻塞 渠道阻塞 電燈道 修理

光明裝修公司
精修水喉・內外油漆
厨厠建造・門窗更換
瓷磚地板・車房露台
土木維修・土庫間格
質優價廉・免費估價
日夜電話：2553772

美華裝修工程
Fresh Impressions Construction Company Ltd.
政府註冊 繪圖設計 舊屋翻新 土庫間格 水電油漆 厨房櫃 商業 酒樓 質量 取價 公道 保證 道
本公司以忠誠專業爲服務宗旨，助閣下的理想家居實現在眼前！（免費估價）
手提電話：671-1869（陸生）
傳呼：844-9982（Ken Luk）

恒隆
免費估價
日夜服務
328-3838
塞漏搶修 屋頂工程 土庫間格 水電工程 厠所車房 外牆水潤 露台圍欄 更換門窗 內外油漆

泰發建築裝修公司
屋頂翻新 厨厠建造 瓷磚油漆 圍牆欄桿 土庫間格 政府註冊 外牆 水泥路面 門窗更換 車房露台 擴建改建 免費估價
電話：250·8233 874·9888

海外建築裝修公司
專業牌照 免費估價
水電工程 舊屋翻新 厨厠改建 屋頂水潤 土庫車房 圍牆露台 膠質外牆 磚石水泥 磁砌油漆
公司電話：657-8278 298-1586

僑心建裝修
322-2996
政府牌照 商業柏文 屋頂水潤 膠質外牆 土庫車房 露台厨厠 圍欄水電 瓷磚地板 水泥路面 砌磚油漆 免費估價

屋頂工程
屋頂翻新 水潤 烟囪 露台 大小工程 專業 均有保證 免費估價
專門補漏 翻新 護欄 翻修 維修 工程 牌照 保證 估價
電話：251·5751 鴻基建築公司

DAY & NIGHT
PLUMBING ELECTRICAL SERVICE
日夜通渠
十年經驗 電動通渠 改造厠 漏水救急 換熱水爐 水管更換 暖氣系統 日夜服務 政府註冊
254-1176 434-2082 余鵬飛

家聲裝修
油漆間格・水喉裝修
水泥路面・保証質量
準時交貨・免費估價
新造車房・園籬圍欄
電話：253·3773
傳呼：649·2811

永成建築裝修公司
政府註冊
免費估價 內外油漆 厨櫃 水喉 露台 土庫 改建 商業 住宅 翻新 間格 舊屋 政府註冊
晚電：325-1882
公司：649-7981

新世紀裝修公司
NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.
政府牌照 歷史悠久 承建新屋 改加建 舊屋翻新 土庫 內外 車房 厨房 廁所 水電 露台 大小 包君滿意
公司：582-1645

運通裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
公司電話：328-5018
政府牌照 屋頂翻新 水潤安裝 車房露台 外牆膠板 浴室厨厠 雲石瓷磚 精造厨櫃
免費估價 園藝草皮 各款圍欄 水喉電燈 土庫間格 舊屋翻新 更換門窗 水泥路面

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430·4552 或 435·5188
住宅：439·1128

精造：
＊防盜花窗
＊鋁質欄杆
＊樓梯扶手
＊鐵門鐵閘
（免費估價）

永康屋頂工程
緊急搶修
政府認可 免費估價
屋頂翻新 屋頂補漏 舊屋翻新 土庫間格 水電工程 圍牆欄桿 水泥路面 內外油漆 膠質外牆 商業住宅
24小時服務電話：328-1440
大小工程 均有保用

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
政府牌照 歷史悠久
中西技師 手工一流
國粵語電話：873-6518／684-1748
英語電話：444-4003
承建新屋 舊屋翻新 改建擴建 商業 土庫 厨房 車房 圍牆 水泥 水電 大小 免費估價 保証質量

蘇共中央全會開幕
討論擺脫危機方法

蘇共總書記蘇聯總理分別發言

（莫斯科四月二十四日電）蘇聯共產黨中央委員會和中央監察委員會聯合全體會議今天在這裏開幕。

據塔斯社報道，這次中央全會將討論國內形勢、擺脫經濟危機的途徑以及組織問題。

蘇共中央總書記戈巴徹夫致開幕詞，蘇共中央委員、蘇聯總理帕夫洛夫就第一個議題作了報告。

參加全會的有：各加盟共和國黨中央第一書記，共和國、邊疆區、州和自治專區黨委第一書記，加盟共和國黨中央第二書記和黨的監察機構主席，各軍區司令，蘇共的蘇聯人民代表和各加盟共和國最高蘇維埃中沒及進入蘇共中央機構的共產黨議會黨團代表等。

由于近來蘇聯國內政治和經濟形勢十分嚴峻，此間各界正密切注視着這次蘇共中央全會的進程。

美國官員相信
戈爾巴喬夫可能要下台

（加新社華盛頓訊）布殊總統的官員們稱，美國政府已經在暗中研究誰會是戈巴徹夫的總統一職之繼承人。美國相信戈巴徹夫很可能會被迫下台。

美國政府並私下加强和蘇聯各級官員的接觸，以備將來聯繫的需要。

但政治分析家們認爲，戈氏或許不會馬上下台，但他們指出，蘇聯的戈氏政府已經癱瘓，戈氏已不可能重新取得政治上的控制。

美國國務院一位分析家認爲戈氏已經到了懸崖的頂點，形勢對戈氏極爲不利。

喬森潘發表了一份聲明謂，「紅色高棉接受上述的停火協議，我們希望越南也會遵守上述的協議。」

聯合國安全理事會已爲東埔寨和平解決提出一個計劃，該計劃已得到各方游擊隊的接受，但金邊方面仍然反對上述計劃。

椰加達和平會議就是爲此問題而特別舉行討論。

聯合國安理會的計劃要求由安理會監督停火，並且結果公佈。估計該個會談有望在五月能完成。

喬森潘發表了一份聲明謂，「紅色高棉接受上述的停火協議，我們希望越南也會遵守上述的協議。」

聯合國安全理事會已爲東埔寨和平解決提出一個計劃，該計劃已得到各方游擊隊的接受，但金邊方面仍然反對上述計劃。

椰加達和平會議就是爲此問題而特別舉行討論。

聯合國安理會的計劃要求由安理會監督停火，並且

黎巴嫩民兵組織
開始交出武器

（貝魯特四月二十五日電）由琼布拉特領導的黎巴嫩進步社會黨已經開始將其從叙利亞方面得到的武器交給駐在貝卡地區和東貝魯特的叙利亞軍隊。

「人民之聲」電台今天援引進步社會黨人士的話說，該黨準備將其他武器交給黎巴嫩政府軍。

進步社會黨擁有一支約五千人的武裝力量，得到叙利亞的支持。五天之前，由蘇萊曼·弗朗吉亞領導的一支基督教派民兵也已向黎政府軍交出武器。

黎巴嫩政府根據塔伊夫協議的精神于三月二十八日作出決定，限定黎巴嫩所有民兵組織必須在四月三十日之前交出武器。

黎巴嫩總統赫拉維今天表示希望在執行內閣關于解散民兵組織的決定時能避免使用軍事手段。接受國防部的人士說，如和平手段失敗，不排除使用武力的可能性。

另據報道，黎巴嫩政府正在與那些對解散民兵交出武器有保留的黨派或組織進行接觸。

埃利索三國火熊熊
非統秘書長
呼籲停止內戰

（亞的斯亞貝巴四月二十五日電）非統組織秘書長薩利姆今天在這裏說，內戰給非洲國家帶來了許多生命財產的嚴重損失。

在向非洲國家駐埃塞俄比亞大使們通報情況時，他着重談到了利比里亞、索馬里和埃塞俄比亞的國內衝突問題。他强調說，應當努力探索解決這些衝突的可能性。

薩利姆秘書長還說，將于今年六月在尼日利尼舉行的非統組織首腦會議的準備工作目前仍在加緊進行。

溫哥華亞太會年行
日本敦促亞行
恢復對華貸款

（渥太華四月二十五日電）日本大藏大臣橋本龍太郎今天在溫哥華舉行的亞洲開發銀行第二十四屆年會上發言時，再次呼籲亞行盡快恢復對華貸款。

橋本龍太郎說，鑒于世界銀行已逐步恢復了對華貸款，他希望亞行也能採取措施帮助中國的經濟改革。

他說，日本支持亞行向中國和印度提供亞洲發展基金，以便使這些擁有衆多人口的國家獲得經濟發展的資金來源。

橋本龍太郎還敦促西方國家在許多東歐國家和海灣國家急需資金的情況下，不要忽視亞行中的發展中國家。

亞洲開發銀行共擁有來自亞洲和太平洋等地區五十一個成員，其中包括西方的主要工業國家。

此次爲期三天的亞行年會將于明天結束。

李貴鮮要求亞行
全面恢復對華貸款

（渥太華四月二十五日電）國務委員、中國人民銀行行長李貴鮮今天在溫哥華舉行的亞洲開發銀行第二十四屆年會上發言，敦促亞行盡快糾正它與中國的不正常關係，全面恢復和發展對華貸款業務。

李貴鮮說：「由于衆所周知的原因，一九九零年度亞行對華新貸款業務基本處于停頓狀態，直到十一月底董事會才批准了全年唯一的一筆金額爲五千萬美元的貸款。」

他指出：「盡管如此，亞行對華貸款還遠未恢復正常。即使與世界銀行相比，亞行也有較大的差距。這種不正常的現象不但影響了亞行與中國之間的業務合作關係，也違背了亞行章程的精神，影響了亞行自身的發展。」

李貴鮮希望亞行對中國業務的這種不正常現象只是亞行歷史上短暫的一頁，亞行對華貸款業務能盡快得到全面恢復和發展。

本屆年會是二十四日開始舉行的。一些發展中國家的理事在大會發言中也明確要求亞行盡快恢復對華貸款。

李貴鮮在發言中還介紹了中國自改革開放以來在經濟建設方面取得的巨大成就和目前面臨的問題。他說：本世紀最後十年對于中國的現代化建設是十分關鍵的時期。我們的奮斗目標是，到二零零零年要使國民生產總值比一九八零年翻兩番。在這一過程中，我們歡迎包括亞洲開發銀行在內的國際社會提供支持與合作。

李貴鮮說，亞太地區有六億赤貧人口，消除貧困是有關發展中國家和亞行面臨的共同挑戰。加速向有關國家提供優惠資金，是解決這一問題的有效途徑。他希望，中國和印度使用第六期亞洲開發基金的問題能早日得到解決。

紅色高棉同意停火
東埔寨政治解決有望

（加新社曼谷訊）東埔寨最大的一支游擊武裝—紅色高棉，昨日宣佈接受停火建議，使得已經延續了十三年的東埔寨內戰有可能得以政治解決。該個臨時性停火從五月一日起生效，越南、越南支持下的金邊政權，以及兩支非共產黨的反金邊政權的游擊隊，均已同意上述的停火協議。

紅色高棉領袖喬森潘昨日在曼谷和西哈努克親王派的高棉人民全國解放陣線以及另一支非共游擊隊的領袖，以及泰國總理等舉行了會談。

該個停戰協議是由法國、印尼，和聯合國秘書長德奎利亞爾等在本週一聯合提出的。

該停火協議要求各方自五月一日停火，以候在印尼椰加達和平談判的邊境地區斯路卑上空飛行。

但稍後，土耳其政府又恢復允許直升機的飛行，但土政府則沒有爲上述的行動作出解釋。駐扎在上述斯路卑的軍隊包括有美軍、英軍、法軍、荷蘭軍、德軍、和意大利軍等共八萬餘人。

土耳其政府突下令
停止向盟軍供食水
禁直昇飛機飛行及升國旗

（加新社斯路卑訊）土耳其政府突然下令美國及其盟國在土耳其邊境救濟庫爾德難民的軍隊降下國旗，並停止向軍營供應食水，又禁止這些軍隊的直升飛機在土耳其鄰近伊拉克的

歐洲男籃冠軍杯賽
南斯拉夫二度奪魁

（巴黎電）普拉斯蒂卡隊防守出色，進攻成功率高，比分一直領先。下半時，巴塞羅那隊改變戰術，利用內線突破製造中以七十比六十五擊敗西班牙巴塞羅那隊，蟬聯冠軍。

這次的勝利使尤戈普拉斯蒂夫隊成爲繼蘇聯里加隊之後第二個連續三年奪得這一比賽冠軍的球隊。

決賽中，尤戈南斯拉夫尤戈普拉斯蒂卡俱樂部隊在巴黎舉行的一九九一年歐洲冠軍俱樂部杯男子籃球決賽中以七十比六十五擊敗西班牙巴塞羅那隊，蟬聯冠軍。

這次的勝利使尤戈普拉斯蒂夫隊成爲繼蘇聯里加隊之後第二個連續三年奪得這一比賽冠軍的球隊。

決賽中，尤戈南斯拉夫尤戈普拉斯蒂卡隊雖有兩名隊員五次犯規被罰下場，但仍然一直領先至終場。

瑞典恢復對華援助

（斯德哥爾摩四月二十五日電）瑞典政府二十五日決定恢復對中國的援助，並要求瑞典國際技術經濟合作委員會做好恢復援助的準備。

瑞典對外援助大臣耶爾姆—瓦倫說，瑞典恢復對中國援助的重點將集中在促進環境和自然資源保護等項目上。

中華文化中心籌建圖書文物館

（香港）何少薇女士贊助全部演出費用

李艾琳　陸頌明　張曉明　何活權　演出　蔡紫雲　合　柯露枝　聯　潘倩影　潘有聲

振華聲藝術研究社協助演出
香港戲服家陳國源先生贊助部份演出戲服
名譽顧問：黎紹聰、霍宗傑、周厚昌、蘇繼滔、楊國偉、商瑞芝、李秉泉
舞台指導：黃鶴聲　舞台總監：孔加峰、龍　謂
演出策劃：孔加峰、林　沾　音樂顧問：黃　滔、黃錦培
大會司儀：岳　華、陳志芬　美術設計：楊枝源、李浩霖
服裝設計：周慕軾、呂定國、馬璧如　音响燈光：李愼滿、黃瑞興
佈景道具：李耀樞、何　江、莫天泰
特別嘉賓：（藝林音樂社）甄俊豪、甄贊、李浩霖
舞台總務：趙玉明、韓敏儀、李洪雪梅、柯露蕭、李玉蘭、陳　元、程愛琼、馬　霞
演　員：潘有聲、潘倩影、柯露枝、蔡紫雲、何活權、張曉明、溫麗莎、陸頌明、李艾琳、張倩雯、程啟雄、黃慕英、劉鳳姬、張　迪、蔡佩珊、
音　樂：呂頌韶、黃護漢、余光漢、高錦紹、鄒春元、伍榮發

新編宮幃袍甲倫理名劇
梟雄虎將美人威

演出日期：一九九一年五月五日（星期日）
時間：中午十二時三十分開演
地點：五十片打東街中華文化中心大禮堂
售票：中華文化中心辦事處
TEL: 687-0729

票價：名譽贊助：五十元
名譽嘉賓：三十元
普通座位：十二元

美華 眼鏡公司
隱形眼鏡中心
New Vision Optical Ltd.
Contact Lens Centre

由香港及加拿大資深經驗眼鏡師配鏡

專做超薄鏡片 不反光鏡片 Extrathin Multicoat Lens

鏡薄架靚價錢平 美華爲你配好鏡

大批 91 年新款眼鏡 由香港專機運到！

平！靚！快！

特約代理名廠鏡架
ZEISS　dunhill　Silhouette　PLAYBOY　Christian Dior　CARRERA　PORSCHE DESIGN

喜士定東街328號　電話：681-0305

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St.,（中華文化中心對面）
電話：688·2933　681·5848

樓上影院特備各類佈景拍攝結婚、家庭、學生、藝術人像、貨鮮、廣告等相，別俱風格，新款婚紗免費借用，特技翻影舊相，紀念磁碟，
入籍護照相即影即有
入籍相（黑白）4張 7·20
護照相（彩色）4張 8·80
三人以上（逢星期三休息）

主理 何桐
英國皇家攝影學會會士
B.C.省國際沙龍評判員
曾獲 香港冠軍獎（64）
B.C.省冠亞軍獎（71）

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：（604）253-3944
（604）254-6616

招牌老
美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
產品好

本廠製造
設備精良
特聘名師
品質優美
馳名國際
聯邦政府
衛生官員
駐廠監督
寄往加美
通行無阻
各大商號
均有代售
目錄印備
函索即奉
歡迎代理

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
片打東街　二二四號　電話：681-4491

價錢實際　歡迎惠顧
探親攜帶手信
送禮自奉佳品
大特價酬賓
特製風乾 特瘦白油腸 鴨肝腸
450g（大包裝）每包$3.70
375g（細包裝）每包$3.10
本埠各零售商同價發售
顧客惠上　服務週到
七天營業　貨靚價實

牛仔筋　咖喱尤魚
咖喱雞　炆牛什
特製燒蹄　南乳豬手
柱候牛腩　蠔油鴨掌
家鄉扣肉　豉椒鳳爪
特製柱候鴨
特設熟餸部門

特製臘味
肥鷄大鴨
燒味鹵味
新鮮肉類

專營

發批沽零歡迎

大漢公報・分類廣告
效力宏大・歡迎刊登

出讓 □ 招租 □ 遺失 □ 聘請 □ 徵求 □ 待聘 □ 啓事 □

每段大字四個小字四十個
每天收費$6.42
一星期收費$10.17 兩星期收費$14.66
三星期收費$18.51 一個月收費$23.54
（上述廣告價格包括GST在內）
請填妥下列表格連同支票寄本報社址
The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

查詢請電：(604)685·8575
傳真電話：(604)685·1196

中國洪門民治黨駐加總支部通告

（第廿八屆鄭字第九號）

爲通告事查夏曆三月廿一日（即公元五月五日）廼本黨陳近南先師實誕此爲我洪門規定奉行之紀念日爲追崇我先師創立洪門提倡革命反對專制政體建立民國基礎豐功偉蹟仰我全加各級黨部暨洪門機構於該日高懸黨旗及開會紀念以重大典特此通告希爲知照

此佈

右通告

全加中國洪門民治黨駐加各支分部
達權總社暨洪門各級機構
中國洪門民治黨駐加總支部
主委 鄭烱光
秘書 關華標
一九九一年四月廿五日

大漢公報 The Chinese Times
1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
☎ (604)685-8575

增設燙金部
承印
中、西式結婚，壽帖
價錢公道 歡迎定做

屋頂專家
宏昌公司 230-9888
免費估價 天窗露台 急修漏水 保用期長 款式多種 翻新維修 各類屋頂

遺失聲明
本人林華（LIN HUA）遺失中國護照一本，特此聲明

遺失護照
本人譚伯俊TAN BOI JUN遺失中國護照一本，特此聲明

徵求
鐵板神數，免費驗算公司財運，個人事業屋運，姻緣請電 3628·6833 或 7556·7986

印刷公司讓
位於卑詩維多利市中心，鄰近黨近市又有設備齊全之附屬公司。有圖面設計及釘書儀器文具，又有一批熟客。九〇年度營業額達四十二萬元，業主退休僅以$185,000讓。欲知詳情請來函：
M. INGRAM, DYNAPRINT,
812 VIEW ST. VICTORIA B.C.
V8W 1K2

商住兩用大厦出讓
入息好已租出，位於沙省約克頓埠市中心緬街。正層有兩間鋪，上層有三間二房柏文，並有完成土庫，開價：$180,000查詢P.O. BOX 934 YORKTON, SASK. S3N 2X1或電話：306-783-5311

周愛權 周慶偉 視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS
TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

註冊明德託兒所
（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助，負責接送幼稚園兒童。
所址：715 Victoria Dr Van.
報名電話：二五五·四二五一

八四年平治讓
380 SE. 車身灰色，內部淺灰皮套，設備齊全，保養一流，叫價$37.000 查詢電 JACKIE 4399223（中文）或496-1326（英語）

BMW讓
八四年保養一流靚車，設備齊全有冷氣型號新名咁流線，價一萬四千八，電 6439·0846 3

柏文自賣
光猛寬大睡房設備齊全有合適小家庭便近學校停車交通方便 2·3 2·6 8 趙 黃

二手生財用具售
本店專賣餐館、士多、雜貨店之二手生財用具，如收銀機、飾櫃、貨架、櫃面及各類建築材料等查詢 251-5134(PETER MARTIN)

犀牛角售
備有兩支中國藥材之寶—黑犀牛角合法出售，查詢電：3888·5683

COND柏文出讓
位於COMMERICAL DRIVE二大睡房，價$136,9000有意電254-7765英語留言

屋主自賣
溫哥華OXFORD街，近KOOTENAY LOOP，街角位，景緻一流，開價$249,900歡迎預約參觀，電話：298·0297或589·6283

建築商自賣
1563 RENFREW 街，五房一廳，四廁所，兩層半新屋，地大：34.9X121 呎，有意請英語電：253-0516 或中文電話 5267274

柏文割賣
寬闊潔淨有景三樓一房近學校商場交通便價八萬九電話 879·1845 蘇洽。

十六萬五
近京士威夾CEJOY內街地點好交通便上下層共四房合初買屋家庭請快電 2515 5595

旺舖自賣
商業樓自賣在當近埠中心年租收入四萬伍圍開價卅五萬元有意請晚六時電 7466·5945

屋主自賣
三下三房二廚二廁域多利區標準地上共二千二百呎近小學交通平賣32 4 小經紀免問 6147

屋主自賣
本拿比溫特色屋六睡房三浴二廚雙車八房近學校交通便廚廁萬千經紀免問 6493·0846 3

屋主自賣
近乃磨快車站上下各二房二廳廚廁齊全新裝修開價十九萬三經紀免問電話 8771·1924

商業

半價餐館卡拉OK
150座位餐館連卡拉OK廉價急讓，全新裝修，生財用具齊全，有特別跳舞及ENTERTAIN-MENT之全酒牌，潛質大，有意者速電 522·3535洽。

生意佳機
高貴林區，專爲寵物犬隻，修剪長毛，地點旺盛，位於商場內，讓價相宜合理，並提供培訓。電話 931·3112或 465·6324

餐館自讓
雲東旺街四十餘座位有酒牌平長租約售三萬三有意電：8733·6926

餐館出售
市郊餐館連實業兼住宅設備齊座位六十合家庭經營東主退休急讓下午電 8561·9331

唐餐館讓
卑詩畫近埠唐餐館出讓坐位畫百用俱齊備收入可觀位於市中心晚上六時後電 7465·5945

咖啡店賣
二萬餘生意安定好前途十字街角旺區有生意好過打工早上八時前下午四時後 2533·6220

中餐館讓
二埠46位中餐館送餐外賣兼堂食好生意因人力不足讓。價三萬五千。日電話 3212·0001

餐館自賣
沙省唐番餐館地位適中有烈酒牌高尚餐廳咖啡室有意自費電 3066·2336·5433 謝洽

餐館出讓
埠仔餐館平讓雜碎館有外賣自助餐房設備齊全生意穩定讓四萬有商量請電 4922·2286

時裝店讓
位於市中心繁忙商場時裝店出讓，可以點貨，即可經營，生意穩定，合投資移民，店主割愛廉讓，有意中午十二時後電263-3837

快餐店讓
小鎮新快餐店讓，地點適中，近巴士站，目前營業額每月二萬元盛夏可做四萬，價$275,000(租或買）查詢：944-9631

沙省埠仔餐館出讓
三年新中西餐館出讓，全酒牌，座位80生意穩定，有居住單位，獨市唐餐，本埠外有煤油出產，埠情良好，有中小學校，醫院各樣齊備因人手不足健康問題迫於割愛，有意者請下午三時後自費電話306-753-2151

名廠股份讓
加拿大著名夾板廠RICHMOND PLY-WOOD之股份急讓。擁有該股份閣下可享有每小時$16.50工資、紅利、加班費等等權益。電話：983·3705

餐館出讓
沙省埠仔獨市唐西餐連實業新裝修設備齊利潤高年營十萬樓上住 2932 4430 6 6

啡室急讓
興旺京士威區現只做早午餐可加開晚市座位卅四東主有事急讓三萬五請日電 8763·3360

餐館出賣
旺區中西餐館出賣有酒牌生意好有意者請電 411·0321 下午二時至七時電洽陳先生。

經驗簿記
業餘電腦記賬填報GST, PST, WCB等懂國粵英語，免費取送，五時後電張太：291·0690

西餐館請廚及雜工
西人快餐請廚及雜工數名，無須經驗，夜班晚上七時至零晨三時薪優及公司福利，有意者請親臨1138 DAVIE STREET VAN. 面洽

聘請

麵包廠讓
白石鎮，經營良好，設備齊全，中型生意，具潛質發展，業主退休，$182,500讓，有意請電：531-8454或538-0760

餐館連實業出賣
沙省，闊大中西餐館兼做外賣，位於市中心區，經營已有四十年，生意向來穩定，現擬退休，割愛出讓，價錢有商量，適合投資移民，機會難得，請自費電話與東主查詢：(306)692-5511

入息物業讓
卑詩ASHCROFT出租物業，一年入息四萬八千元，讓價$450.000查詢請電業主 495-2983

平讓
京士威道夾菲沙街五座位髮屋平讓，租元，實價六千五百，東主因有事晚 8799·9634 電

請收銀員
溫哥華雜貨店請兼職女收銀員須懂英語，晚七時電：6685·5899 7 18

請中西廚
離埠兩小時請中西廚一名合夫婦年齡不拘包食宿有意電 1867·7955

急聘男女
長工或散工營業代表多名，不須經驗者，只須勤力，有意請電879·8349面約。

餐館請人
餐館請炒鏡，有意者請打電話 3818 4377

請·人
急聘經驗裝修工人多名，全職或兼職均可，請晚七時後電3242 3428 譚先生洽。

唐餐館
請有經驗炒鏡一名有意請上午十一時至下午四時來電：7344·1565

請女企枱
西餐館請經驗女企枱一名有意親到 48 RUPERT 38 430號面洽。6424電：

西餐廳請人
急聘廚師一名，懂英語並有三年經驗者。另招請幫廚一名。請親臨CARNEGIES RESTAURANT 1619 W. BROADWAY 面議。

餐館請人
本那比區唐餐館聘請炒鏡炸鏡洗碗工以及企枱數名均有經驗者請電 4212·8848

請人
喜士定酒吧西餐館請散工廚房以略識英文爲佳電話：2911·2624

餐館招請
企枱及送餐數名，自備車請上午十一時至下午三時電 7344·1565

請中西廚
急請中西廚一名須有經驗工價好有意請電 4104·0403·6 2 包食宿

旺舖出租
京士威一七五七號旺舖約千四呎另有土庫，交通方便，適合各行各業，有意者請電：683-1920 梁生洽

土庫出租
一39街近域多利兩房寵物廳爐頭雪櫃齊養吸烟免問晚五 5854·3277 電

舖位出租
位於2992 E. 22nd AVE. VAN. 面積1000呎，適合小生意或貨倉，有意者請五時後電：251-3208或322-0822洽。

寫字樓租
由二百尺至二千五百尺或更大，大小隨意，查詢電話：4912·6083 2 心位唐人街中

出租

榮園請女工人
南本汝區廣利農場，請有菜園工作經驗女工數名，工金高，福利好，工作多，交通方便，有意工作者請於上午到6074號S.E. MARINE DR. BBY. 查詢。

製衣廠請
高底薪熟手單針骨數名46東69街電：3251·8631

請送餐員
誠聘送餐員二名，要自備車。有意請下午四時後到三〇二號CAMBIO ST. 面洽 E

樓上單房
乃夾十五街只租有職單身男或女士或學生包水電。電話 3256·8744·2194

三房二廁
新屋樓下設備齊廿街近輝煌酒家適合安靜家庭沒有幼兒不吸烟，電 4961·8733

土庫出租
二房一廳廚廁各樣齊近PNE請下午五時後電：3256·5608

柏文出租
六零九歌雅街一房一廳，兩房一廳及套房爐頭雪櫃齊由四百元起電：683·0471張生

土庫出租
近49夾乃街三房一廳廚廁齊備近學校交通方便獨立門戶環境清靜電費自付電 7321·7222

新屋樓下
乃磨卅四土庫出租二房一廳廚廁齊備近學校適合不吸烟人士或夫婦小家庭 4388·7139

土庫出租
兩房或單房出租，近PNE巴士總站去唐人街五分鐘可，電話：294·3117

有房出租
京士威夾域多利近乃街四房一廳近學校巴士，有意者下午五時後電話：255·1216

樓上出租
唐人街PRIOR十二年新屋樓上有單人房適合單身女士或學生清靜電：251·5934

華埠出租
唐人街兩房一廳及單人房出租獨立門口光潔通爽廚廁爐頭齊交通方便請電 685·4073

柏文出租
近唐人街二睡房一書房廳廚廁，傢俬租約一年吸烟寵物者免問 6898·7200 或

有房出租
唐人街PRIOR十二年新屋樓上有單人房適合單身女士或學生清靜電：251·5934

益住家房
房間二百餘尺另廳三百尺有傢俬洗衣機租二百一宜學生及職業者京士威東 4370095

樓下出租
魯拔夾26街全層光猛多窗獨立門戶廚房合不吸烟潔淨正職夫婦或學生居住 4360·0779 電

全屋出租
緬夾64街分層上三房下三房清潔光猛上千一元下6百75有意六時後至十時電 2704·4349

樓下出租
京士威夾魯拔二房一廳各樣設備齊全交通又方便合小家庭，有意請電話：432·1059

新屋樓下
十八街近菲沙兩房一廳交通方便廚廁新不吸烟職業成人家庭五時後電話：8733·9698

土庫出租
近PNE二房一廳廚廁全。電251 1809。另一房分租適女性學生。

柏文出租
一房一廳柏文東十四街夾緬街，月租五百五十，有意請電 2542·8886

樓下出租
近KILLARNEY兩房一廳廚廁齊近學校交通便獨立門戶合不烟六時後 4327·9907

平地土庫
兩房一廳廚廁浴齊近緬街學校，宜男女學生夫婦合電：873·8123

土庫出租
緬街廿五街夾菲莎二房一廚爐頭雪櫃齊交通方便獨立出入近中小學。電：8789·0389

光猛土庫
有光猛土庫房出租獨立門戶合夫婦或單身女士們，請四時後電：876·3708·接洽

樓下出租
近乃磨街三大睡房一大廳廚廁齊，近學校交通方便合家庭式住請電 431·8542

全屋出租
緬夾64街分層上三房下三房清潔光猛上千一元下6百75有意六時後至十時電 2704·4349

樓下出租
京士威夾魯拔二房一廳各樣設備齊全交通又方便合小家庭，有意請電話：432·1059

新屋樓下
魯拔夾26街全層光猛多窗獨立門戶廚房合不吸烟潔淨正職夫婦或學生居住 4360·0779 電

樓下出租
緬街夾三十街，樓下兩房，獨立門戶，浴室廚房齊，晚八時後電925·0029漢章。

一房出租
平地新土庫有一房出租合清潔不吸烟女士交通方便廚廁齊備，電話875·0158李洽。

有房出租
溫市甘比南近學院交通，環境靜樓下，供傢俬水電，合學生，不吸煙者，電 3241·1143

土庫出租
近域多利及威廉街有二房一廳獨立門戶爐頭雪櫃俱備合不吸烟人士請電：2556·6241洽

樓下出租
二房一廳另有一房出租只適合單身女士近東廿九街空中快車站和巴士站電 438·0086

平地土庫
租平三房一廳或租兩房合家庭不吸烟不養寵物42夾乃街交通學校便下午六點 3229·1189

大房分租
光猛大房設備齊全交通方便九街夾乃磨適合清靜單身女士或女學生電255·7606梁洽

土庫出租
蘭菲夾四街新屋，一廳一房浴室交通方便，請電2530898

樓下土庫
十九街東區二房一廳廚廁等樣樣齊適合小家庭，吸烟寵物免問，請電話：875·9574

平地土庫
二房一廳廚廁齊交通方便近廿九街快車站適合非吸烟小家庭五時後請電：255·9704

土庫出租
廿九夾乃街細套房獨立門戶包水電部份傢俬合不吸烟人士租金平晚七時後 298·2196

樓下出租
光猛兩大房兩廳43街夾乃廚房浴室齊全獨立門戶交通便一程車直達唐人街電 3279·3331

柏文出租
一房一廳柏文東十四街夾緬街，月租五百五十，有意請電 2542·8886

樓下出租
二房二廳西區登巴適合小家庭或女士廚房爐頭雪櫃齊六佰元租晚電228·8337魏洽。

土庫出租
近PNE二房一廳廚廁全。電2511 1809。另一房分租適女性學生。

新屋樓下
十八街近菲沙兩房一廳交通方便廚廁新不吸烟職業成人家庭五時後電話：8733·9698

園藝服務
專業剪草 修樹種花 清理雜草 收費合理 免費估價
電話253-0461

剪草搬屋
修樹鋸樹，清理垃圾，搬運，洗地毯兼全屋油漆，價平
2539·8309 6491·3716

代客報稅
經驗代客填報個人入息稅，爲你爭取應得退稅、減輕負担
請電 433-6229
或：254-3007

餐館抽油煙機
全套餐館專用抽油煙機，包括十二呎長，不銹鋼，自動清潔，頂式抽氣扇，油漬處理，防火設備等等，讓價$4,500 請晚電：
298·9928

什項

園藝服務
Landscaping
剪草 修樹 鋸樹 整草堂 鋪樹皮 鋪石仔 清理花園雜草 挖草 即(POWER-RAKE) 請電湯255-1578

東盛建築公司
無任歡迎
大小工程
內外裝修
地基內牆
工商樓宇
承建新屋
電話 430·5062
傳呼 631·9758 李振强洽

開心旅遊・旅遊開心
放眼看世界
加勒比海・奧蘭度
(去年全市參加人數之冠)
創新行程・盡善盡美
10天海陸空暢遊巴哈馬羣島、邁亞美、福來尼達、科學太空中心、奧蘭度精選、乘坐全新最大郵輪"夢幻號"享受一流。
費用：$1528起，每月有團出發。
(復活節3月27日尚有餘位報名從速)

阿拉斯加海上遊
8天"明星公主號"，是全新系列豪華郵輪遊，除享受船上豐富膳食更一睹冰河奇景，尉爲奇觀，不容錯過。
費用：$1378起，五月至九月均有團出發 (3月底前報名再有特價)

佛羅尼達州・奧蘭度巴士團
6天巴士團，暢遊邁亞美、福來尼達、科學太空中心、奧蘭度等地。全新編排，行程豐富，旅行好去處。
費用：$828起，每月均有團出發。

坐郵船嘆世界　一生起碼一次
(以上各團均全程導遊、專人領隊，操流利國、粵、英語講解)
溫哥華片打東街88號二樓
205-88E PENDER ST. VANCOUVER B. C.
電話：685-9366
列治文分公司 110-8171 COOK ROAD RICHMOND B.C.
電話：279-9833 (位於No.3 RD 倫敦華庠後面)
HAPPYTIMES 開心旅遊 Happy Times Travel Ltd

思維裝修
大小工程代管物業
內外油漆水電微求
收養六歲以上男孩
美容班剪電髮面部按摩5229160

哀謝

先慈鄭門馮瑞珍太夫人之喪事經於一九九一年四月廿二日下午一時假座固連喜雲殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園
叩蒙
宗親戚友惠賜花圈賻儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

孤哀子權活 媳盧華女
權業 媳張趣玲
權品 媳陳宙仙
權端 媳畢婉文
權俊 媳黃學美
孤哀女權莉 婿趙清衡
權仕婿周炳煥
權潔
男孫偉明偉莊偉慶偉倫
偉文偉琪偉祥
女孫娟娜瑜娜慧媚慧蓮
慧蘭慧琴慧鈺慧梅
外男孫趙振庭振華錦凡
外女孫趙翠珠珍珠
周美鈺寶鈺
侄瑞宏侄媳翠三女
侄孫女玉雲
同叩謝

謝

厚惠芳名　恕不詳列
尚祈見諒

訃告

先慈馬門陳玉華太夫人係廣東台山白沙山格長隆里人不幸痛於四月廿五日下午四時病逝於雲埠中央醫院積閏享壽八十二歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇定五月四日(星期六)下午一時假座安息堂殯儀館(暗士黨)舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園
忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

孤哀子能烱媳婦鄭仲琼
世傑媳婦關惠蓮
男孫祖輝 偉斌
女孫靜微翠玲翠琳
孤哀女小梅婿馬松永
潔梅婿鄧敬
另男女外孫八名
孫婿二名
同泣告

喪宅：3111 ADANAC ST. VAN. B.C. V5K 2N8
治喪處：喜士定街東四十一號馬氏宗親會
電話：六八一・七九三八

哀謝

先嚴胡維燕之喪經於一九九一年四月廿二日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬科士蘭墓園
叩蒙
至孝篤親公所協助料理喪事以及宗親戚友世誼惠賜花圈賻儀輓聯並親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

未亡人司徒翠娣
孤子德慶媳李淑嫻
孤女秋養婿黃劍虹
秋月婿余醒容
男孫文蔚
女孫文賢
外孫男黃兆民
黃兆强孫媳 PAMELA
余本領孫媳 KEELEY
余本勇
外孫女余小雲孫婿黃文健
余小霞
外曾孫男黃偉雄
外曾孫女黃玉玲 黃玉麗
同叩謝

厚惠芳名　恕不臚列
尚祈見諒

本報廣告 效力宏大

訃告

先嚴張宗郁廣東開平縣羊路鄉牛路頭邨人不幸痛於一九九一年四月廿五日下午七時病逝於西五十九街老人院積閏享壽八十五歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於五月三日(星期五)下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園
忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

孤哀子仕儒媳李近清
仕儀媳李小環
仕謀媳羅潔芳
仕參媳關秋娟
孤哀女張瑞娟婿黃恒女
張惠玲婿李懷德
男女孫十一名
外男女孫八名
曾男女孫四名
孫女婿二名
外孫女婿二名
同泣告

治喪處：三三〇五東廿六街
電話：四三五・八三六八

訃告

先慈黃門趙蘭四太夫人係廣東斗門縣人不幸痛於四月廿三日下午六時星期二在本拿比醫院與世長辭享壽積閏八十九歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於四月卅日(星期二)下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園
忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

孤哀子英斌 媳趙美換
男孫順榮孫媳陳瑞梅
國榮孫媳張佩麗
耀榮
女孫儉芳孫女婿林文海
內曾男孫華鋒焯鋒
外曾男孫林國淦林國鎏
外曾女孫林綺雲
同泣告

治喪處：4676 EARLES VANCOUVER, B.C.
電話：四三七・五五三八

訃告

先嚴關公鴻潤廣東開平大隆村人不幸痛於一九九一年四月廿一日下午四時病逝於聖約瑟醫院積閏享壽六十七歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於四月廿九日(星期一)下午一時假座安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園
忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

未亡人關黃杏琼
孤子躍明
孤女雅玲婿劉琪
外孫女劉靜瑩
同泣告

治喪處：565 E. 19th AVE. VAN. B.C.
喪宅電話八七六・八七三七

月蓮花舖
Lisa Florist
歡迎參觀
花牌花圈
四季時花
長青樹木
花球花籃
絲花擺設
喜士定東街三九二號
392 E. HASTINGS ST., VAN., B.C. V6A 1P4
☎689-5829
電話訂購・專人送貨

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街 (緬街夾片打街)
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理
本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧

吉地出售
科士蘭墳場、海景墓園，好風水吉地預售，華人代表潘先生，日夜請電：876·9190

蔡倚花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124
總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧
呂炳超主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444
本館爲華裔人士服務已多年・對華人家庭及傳統風俗習慣・照顧十足・最近更擴充修葺・加强服務・合各種宗教儀式之用・華人顧問。
免費諮詢
禮堂舒適　車位充足
空氣調節　服務週到
包辦一切　棺木山地
各種儀式　價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)
問我有長生
願人無短壽
車位充足方便 新設室內車場
如有垂詢 請與華人經理：
李顯理
雲龍
二君接洽
＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254－7166 (24小時)

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓
盆景花木
技工精製
結婚花球
花牌花圈
僑胞社團
光顧定製
特別歡迎

CANADA FLORIST
Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金
色花 式花 美世 觀界
花盆 圈花 花插 球花
4726 Canada Way
Burnaby, B.C.
V5G 1L2
Phone: 298-0522
傳呼電話：680-5262

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.
盆景樹木
結婚花球襟花籃
花牌花圈
四季時花
專人送貨
610 Malkin Avenue
Vancouver, B.C.
近唐人街
Tel. (604) 254-5431

適應居民發展需求
司公電水獲府省
皮地內埠華交移

（域多利訊）位於華埠奇化街與古壁街東南角，現時作爲露天停車場用的一幅土地，將由卑詩水電公司移交與卑詩省政府。

土地及公園廳長柏加星期四說，鑑於公衆人士要求增加溫哥華商業中心的泊車位和房屋，該幅面積一點零九公頃的土地將按公衆的需求而發展。

柏加說，收地以迎合省民的進行發展需求，是土地及公園廳的一項重要職務。

該幅土地的業權原屬卑詩水電公司所有，水電公司現時將該地租與市中心停車車場公司在其中設露天停車場。

柏加說，省政府和卑詩水電公司已簽了土地移交協議。

省政府將與卑詩水電公司和溫哥華市政府合作，推出該幅土地供發展之用，發展用途包括公共停車場和符合華埠歷史區規定的房屋。

決定採取愛蒙斯的一條路線。

其後，柏健臣又將此備忘錄的內容向報界揭露。

因淺漏架空火車擴展計劃
卑詩省運輸公司
飭令一經理辭職

（溫哥華訊）高桂林有一個卑詩運輸公司已迫使一名負責高桂林架空火車擴展計劃的經理辭職，因爲他向郊區的報章洩漏一份機密備忘錄的內容，導致該報章於星期三日將此資料刊出。

卑詩運輸公司主管奧干拿解釋說，「被着令辭職的經理柏健臣是一個很好的技術人才，但他並不明瞭若干手續。」

顧問委員會正在研究兩條可能的架空火車擴展路線，一條是愛蒙斯—卡利布，而另外一條則爲二埠—布倫納。

當局已定於五月開公聽會，聽取居民對擴展架空火車路線的意見，然後再作出決定。

但是柏健臣曾於加月十六日向奧干拿致送一份機密的備忘錄說，高桂林的顧問委員會已

及時察覺公寓起火
阿布斯佛母子建功
兒子獲消防局獎給單車

（溫哥華訊）阿布斯佛一家公寓於星期四日凌晨四時左右發生火警，幸被一名派報紙的十一歲小童及時發覺，隨即駕單車趕往通知附近的消防局，而他的卅二歲母親則大聲呼喊着，酒店中的住客立即逃走。

消防員抵達現場後，成功地將九人救出，並且將火撲滅。

上述公寓是一間有九十年歷史的舊屋，共有房間十五個，但未裝有救火的噴水器或煙火警報器等設施。

在此次火警中，並無傷亡的報告。

上述母子二人，在此次公寓火警事件中立下大功，已被阿布斯佛居民譽爲英雄，而該小童則獲消防局贈給一架新的單車。

中國駐美大使朱啓楨
談西藏、人權等問題

（華盛頓四月二十四日電）中國駐美大使朱啟楨二十三日應邀在美國首都華盛頓附近的詹姆斯·麥迪遜大學演講，向數百名師生談了中國的西藏、人權等問題。

在談到西藏問題時，朱大使指出，不少美國人「由於缺少對西藏的了解，對西藏問題和中國的有關政策存在誤解。西藏自十三世紀以來就是中國領土不可分割的一部份。世界上絕大多數國家，包括美國在內，都承認這一事實。即使達賴本人在一九五一年確認有關和平解決西藏的協議時，也承認這一不容置疑的事實。但達賴後來背棄了自己的觀點，到處鼓吹西藏獨立，從事分裂祖國的活動，因此達賴不只是一個宗教人士，而是從事政治活動的流亡者。朱大使列舉事實駁斥了所謂中國政府在西藏違反人權、限制宗教自由等不實之辭，說明解放後西藏廢除了農奴制，實行了民主改革，人民安居樂業，生活條件不斷改善，人口成倍增長。中央政府對西藏不僅實行宗教自由的政策，而且撥出大量資金修復寺廟，包括整修布達拉宮。

談到人權問題時，朱大使指出，在中國，最基本的人權首先是生存權。中國政府的頭等任務是解決十一億人的吃穿住問題。即保障中國人民的基本人權。中國能用只佔世界耕地百分之七的土地，養活世界上百分之二十二的人口，即解決了最大的人權問題。在像中國這樣一個大國，如果出現動亂，千百萬人將蒙受災難、饑荒，甚至喪生。這種情況在中國至關重要，失去穩定，也就意味著失去基本人權。此外，中國也積極參與國際上有關人權的活動。加入了許多有關人權的國際組織和國際公約。

詹姆斯·麥迪遜大學校長卡里爾和數百名師生出席了演講會。朱大使演講後還回答了師生們提出的問題。

溫哥華島旅遊業者
要控告社信黨政府
除非恢復域多利西雅圖渡船服務

（溫哥華訊）溫哥華島旅遊會職員威脅要控告社信黨政府，除非域多利與西雅圖的渡輪服務能在本年夏季恢復。

域多利旅遊會主席摩易士于星期四稱，旅遊業人士已要求政府改變主意，並且要求在下星期二之前，給予答覆。

旅遊業人士又謂，政府准許BC STENA公司不維持該項渡輪服務，最少至秋季爲止，但在決定此事之前，未有徵詢他們的意見。

海峽兩岸工商界人士
聚會研討及商情交流

（海口電）來自台灣的一些著名企業家和知名人士，本月廿四日起在海口同海南及內地的企業界人士進行兩岸工商研討、商情交流活動，以尋求合作機會。

這次爲期五天的懇談會是台北市琼投資的台商共四十多人；來自內地行銷管理學會創始人杜陵先生倡議，由海南省台灣研究所、海南省台灣研究會主辦的。

台灣地區參加會議的有著名企業家和知名人士及在琼的有廣東、河南、新疆、海南等省、市、自治區的一百五十多位企業界人士。兩岸企業界人士除在海口舉行研討活動和懇談外，還將對海口、三亞、通什等市、縣進行實地考察。

海南作爲全國最大的經濟特區，近年來吸引了一批台灣投資者。據統計，到去年底止，經海南省政府批准的台灣在琼投資企業有八十九家，合同總額四千四百七十七萬美元，其中台資三千七百五十五萬美元，僅次于香港在琼的投資，居境外在琼投資的第二位。今年一至二月，又有十三家台資企業在海南獲准註册。

文勝馬經精選

April 28, 1991 （日期星）

1. Franesian (L. Lacoursiere)
   Carmanah Creek (F. Senties)
   Justalook (M. Patzer)
2. Sweet Agent (A. Noguez)
   No Knickers (C. Loseth)
   Musical Maid (M. Wilson)
3. Triple Success (R. Solis)
   Martinville (B. Mills)
   Nanarama (S. Evans)
4. Time For Martinis (L. Lacoursiere)
   JettFlight (M. Walker)
   Raise An Ace (R. Solis)
5. River Clipper (M. Patzer)
   Splitting Bar (M. Walker)
   Gillenias Boy (R. Solis)
6. Softwood Gold (R. Solis)
   Proud Winds (S. Krasner)
   Just Gone Fishing (C. Loseth)
7. Ocean Pearl (B. Johnson)
   Never Merry (F. Senties)
   Eppie's Choice (S. Krasner)
8. Sheza Shiningstar (D. Brock)
   Darcia (M. Patzer)
   Devilere (L. Lacoursiere)
9. As The Crow Flies (L. Lacoursiere)
   Connie's Shadow (G. Olguin)
   Glenda Lu (B. Johnson)
   Constant Blue (C. Loseth)

馬膽 1. Franesian (L. Lacoursiere)

April 27, 1991 （六期星）

1. Branca (R. Solis)
   Imatimertoo (M. Patzer)
   Slew For You (S. Krasner)
2. Supremo Choice (M. Walker)
   Gold Creek (S. Krasner)
   Erin's Command (F. Fuentes)
3. Beale Boots (M. Patzer)
   Gross Misconduct (B. Mills)
   Restless Air (F. Senties)
4. Windy Walfs (S. Evans)
   Venus Street (F. Fuentes)
   G T's Dream (R. Solis)
5. Scarey Sherry (B. Mills)
   Green World (NO BOY)
   Stirred Not Shaken (R. Solis)
6. Chocolate Passport (R. Solis)
   Wandering Prince (B. Mills)
   Red Morn (D. Brock)
7. Growly Bear (B. Johnson)
   Regal Victor (G. Olguin)
   Campbells Hope (B. Mills)
8. Haveigotadealforu (M. Patzer)
   Commander Bold (G. Olguin)
   Lucky Baba (C. Loseth)
9. Be Curious (B. Johnson)
   Something Wild (C. Loseth)
   Tara Maneo (M. Wilson)
   Janie Jeanie (B. Mills)

馬膽 6. Chocolate Passport (R. Solis)

只供參考，並不鼓勵投注

PNE （馬匹報名表）

DAY# 12, OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK, Sat.,Apr. 27, 1991

FIRST (3) PURSE $5,100 MDN 3 YO CB
CLAIMING $10,000 6 1/2 FUR
5-02 01 SLEW FOR YOU S KRASNER 120
116-03 02 THRILLING LAD R GRABOSKI 115
7-01 03 IMATIMERTOO M PATZER 120
4-02 04 QUILLO PASS K SKINNER 120
86-07 05 FUSION BOMB G OLGUIN 120
7-01 06 HOOFIT C LOSETH 120
5-02 07 SCREAMING STAR B JOHNSON 116
7-01 08 BRANCA R SOLIS 116
*01 & 04 9 Martin Trained Entry

SECOND (X1) PURSE $4,200 MDN 3 YO (1x)
CLAIMING $5,000 6 1/2 FUR
3-01 01 ERIN'S COMMAND F FUENTES 115
116-03 02 DAN'S MEMORY A NOGUEZ 115
118-03 03 LONESOME SAILOR B JOHNSON 115
8-02 04 GOLD CREEK S KRASNER 115
05 HOUSE BUILDER G OLGUIN 115
3-02 06 VANDER BOSS C LOSETH 115
5-02 07 SUPREMO CHOICE M WALKER 120
108-03 08 VERY SUPERSTITOUS L LACOURSIERE 115
3-01 09 LECOTA *110
117-07 10 GALLANT PANTHER F SENTIES 120
-Also Eligible-
101-03 E1 HIGH ON MONTE M WILSON *110
113-03 E2 HANTA HO M PATZER 115
113-03 E3 EAGLE'S GAME B JOHNSON 115
3-01 E4 CALYPSO K A NOGUEZ 115
*06 & E4 J Loseth Trained Entry

THIRD (1) PURSE $4,200 3&UP NW 91
CLAIMING $4,000 6 1/2 FUR
58-04 01 FIRELEGS G OLGUIN 119
7-02 02 GROSS MISCONDUCT B MILLS 122
119-04 03 KYP'S KID D BROCK 122
6-04 04 RESTLESS AIR F SENTIES 119
3-06 05 SPIRITWOOD B JOHNSON 119
5-04 06 BELLE BOOTS M PATZER 119
2-02 07 HATHAWAY L LACOURSIERE 119
08 SIX DIGITS S SHIRLEY 119
102-06 09 PAGAN LUCK R HAMEL 119
6-08 10 NANTOGONIST M WILSON *114
-Also Eligible-
117-05 E1 ROCKY'S MAN D BROCK 119
119-04 E2 OUTER WORLD R SOLIS 119

FOURTH (11) PURSE $4,200 3&UP NW 91
CLAIMING $4,000 6 1/2 FUR
103-10 01 DANCERS WORLD R GRABOSKI 119
7-09 02 SAVANNAH BAY A NOGUEZ 119
7-09 03 QUEENS MESSENGER S KRASNER 119
5-01 04 G T'S DREAM R SOLIS 119
5-01 05 TIEMANNITE T HINOJOSA 119
7-09 06 WINDY WALES S EVANS *114
117-10 07 BASIC DOCTOR G ST JEAN *117
3-05 08 RADIANT GENERAL D BROCK 119
4-04 09 SHERRI'S KNIGHT C LOSETH 119
7-02 10 VENUS STREET F FUENTES 122
-Also Eligible-
71-04 E1 DAVRON F FUENTES 119
6-04 E2 MACARONI RIPPER M WILSON *114

FIFTH (4) PURSE $6,100 MDN 3 YO F
CLAIMING $16,000 6 1/2 FUR
2-05 01 SCAREY SHERRY B MILLS 115
02 BIZARRE ANGEL B JOHNSON 115
6-06 03 GREEN WORLD 120
04 VICTORIA HOSTAGE F FUENTES 115
7-03 05 STIRRED NOT SHAKEN R SOLIS 111
06 EBONY DAWN M WALKER 113
07 MORE THAN TWICE M PATZER 120
80-03 08 COLLETTVILLE LIL C LOSETH 115
2-05 09 POETIC LADY G OLGUIN 115
10 MAYOR GRETCHEN L LACOURSIERE 115
-Also Eligible-
114-03 E1 GOLDEN EXPRESS R HAMEL 115
E2 A BLAZING BUNDLE D BROCK 120

SIXTH (6) PURSE $7,400 3 YO
CLAIMING $12,500 6 1/2 FUR
(8-05) 01 CHOCOLATE PASSPORT R SOLIS 107
(40-03) 02 HOLDTHEFUNDS L LACOURSIERE 112
94-03 03 AKU TRAIL K SKINNER 112
4-06 04 REALLY I WILL F FUENTES 110
4-05 05 RUM CHAN LU B JOHNSON 115
8-06 06 WANDERING PRINCE B MILLS 110
(8-02) 07 RED ZULER C LOSETH 115
4-06 08 RED MORN D BROCK 110

SEVENTH (8) PURSE $10,600 3 YO
CLAIMING $32,000 6 1/2 FUR
(4-02) 01 HAMMERIN' HARRY M WALKER 110
(4-06) 02 CAMPBELLS HOPE B MILLS 110
103-09 03 JUMPING THE GUN F SENTIES 106
(7-04) 04 REGAL VICTOR G OLGUIN 110
7-08 05 GROWLY BEAR B JOHNSON 110
1-08 06 MAJESTIC RUN C LOSETH 110
1-08 07 LOTTA REGAL M PATZER 112
*04 & 05 F Tompkins Trained Entry

EIGHTH (9) PURSE $30,000 ADDED
PROVINCE 3 & UP
6 1/2 FUR
(4-08) 01 COMMANDER BOLD G OLGUIN 115
02 ANNIVERSARY SPEECH F GONSALVES 115
4-08 03 CHARLIE CHALMERS D BROCK 118
(111-09) 04 HAVEIGOTADEALFORU M PATZER 118
05 ANNUAL DATE S KRASNER 115
4-08 06 MARTINI TO TANGO L LACOURSIERE 115
(84-05) 07 LUCKY BABA C LOSETH 118

NINTH (10) PURSE $4,300 3&UP NW 91 F&M
CLAIMING $4,000 1 1/16 MILES
9-01 01 BLACK CHALK *115
9-01 02 BE CURIOUS B JOHNSON 117
4-03 03 CAMBRESIAN M WALKER 117
6-03 04 SOMETHING WILD C LOSETH 117
6-02 05 MARISCO R SOLIS 117
6-03 06 STAR SEVEN A NOGUEZ 117
3-04 07 TARA MANEO M WILSON *112
4-01 08 JANIE JEANIE B MILLS 120
3-09 09 FELIDA'S TREASURE D BROCK 117
6-02 10 YORKSHIRE GIRL L LACOURSIERE 117

WEATHER CLOUDY TRACK MUDDY
PARADE TO POST 1:15 P.M.
DAILY DOUBLE -RACES 1 & 2
WIN THREE -RACES 4 THRU 6
WIN FOUR -RACES 3 THRU 6
SWEEP SIX -RACES 2 THRU 7
QUINELLA -RACES 1, 2 & 3
EXACTOR -RACES 4 THRU 8
TRIACTOR -RACE 9
(C) COPYRIGHT B.C.JOCKEY CLUB

EXTRA RACES FOR SUNDAY, APRIL 28TH:
X2: MDN 3 Y.O.F. $32,000/$30,000 6 1/2 FUR
X3: 3&UP F&M $10,000/$9,000 6 1/2 FUR
X4: 3&UP $6,250/$6,000 1 1/16 MILES

中山安堂
林健龍
占卦算命
本人林健龍於四月八日至四月三十日往美國旅遊，此段期間暫停服務，不便之處祈爲見諒。
467派亞街 467 PRIOR ST. 來JACKSON ST.
利橋貨倉對面 電話254-2002 V6A 2G3
左邊積善街

余景煇會計師
填報入息稅
會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮商。
地址：雲哥華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街）
鮮公時間：星期一至五上午十時至下午五時半星期六十二時至四時
電話：669·4406

翻新廚櫃
承接新廚櫃、櫃台面、各類型櫃、櫃錢公道，免費估價
6231·3958 2508·4鐘

駕駛筆試
專業教授時間任擇
收費公道陪同考試
並代翻譯包保合格
不用徬徨國粵客台
電3277128

PRO-VISION MAR AGENCIES
威信實業燕梳
PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.
336 East Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4
687－8332
保險
專營汽車、房屋、商業、醫藥、貨運、人壽及一切大小保險業務。具有各種優惠保單，忠誠爲顧客服務。
地產
地產及商業買賣物業管理信用保証·今期靚盤
*溫哥華全新，二房一廳，二浴室有陽台，火爐，全新爐頭，雪櫃洗碗機等等，近空中快車、巴士只售十三萬餘。
*十一組柏文，有地下停車場，有陽台，廿年新，月入$5,020·開價$769,000
*CD-1 大厦商業地，3465平方尺，現有廿二年靚屋，平過地價，售$269,000
*一間酒店，有3000尺餐館，3000尺鋪位，業主可保証入息開價$2,750,000
*華埠一百位餐館，人手問題，現已停業，好租約，平賣$38,000
*一萬一千尺地，近五千尺商業樓，有租約，實收入$30,000開價$339,000
請電陳任賢687·8332 324·4018
MICHAEL CHANG

中國參茸行
專營：參茸藥材、成藥海味、補酒雜貨
現正舉行吉林人參超值特價週
全部吉林人參超值大特價，大量供應。
特級生晒象拔蚌正明天麻，田七頭。
（一律八折酬賓）
各種花旗參，野山參，平過七折
西洋菜蜜棗湯，羅漢菓菜干湯，清熱茶，去濕料
（一律買5包送1包）
十全大補湯八珍湯買10包送1包
各種中國補酒買一箱送一支
中國爽甜冬姑每磅$9.99 另有八折優待
特多超值特品，歡迎零沽批發
地址：喜士定東街288號
（舊中國參茸行對面）
電話：682-1113
由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

代東
本會訂於公曆一九九一年五月廿六日（星期日）下午一時在本會會址舉行成立五十週年紀念大會，并於是日下午五時半假座華埠歌雅街鑽石樓舉行聯歡聚餐，歡迎會員（含外埠）踴躍參加。由即日起在會所預售餐券。
餐券價目：十二歲以下陸元 非會員拾伍元
成人拾元 六十五歲以上會員耆英免收餐券，惟須到會所報名登記。
溫哥華中山隆鎮同鄉會

LAKEVIEW RLTY.
SHARON OLEARY
住宅電話 583-2086
辦事處 588-9955
肯定有錢賺
相鄰四年新孖屋，合共有十二間睡房，四個煤氣壁爐，兩個洗衣房。佔地0.28畝，一年入息$35,400只需少少首期資金，每月肯定有固定入息。地點好，交通方便，近NORTHGATE快車站。機不可失，請快。

被指侵犯知識產權
中國被列入黑名單
美國政府經已開始正式調查

（北京四月二十五日電）如果美國仍然把中國列入所謂侵犯知識產權的「重點名單」，那是沒有道理的，也不利於中美經貿關係發展。

這是外交部發言人吳建民在今天的記者招待會上回答記者提問時講這番話的。

有記者問，美國方面指責中國侵犯了美國的知識產權，並將於明天正式開始調查中國侵犯美國知識產權的問題。中國對此持何立場？

發言人說，中國政府實行的是支持和保護知識產權的政策。這是改革開放的需要，對中國本身也是有利的。十年來，中國在保護知識產權方面已經做了許多工作，專利法已實施多年。著作權法將於今年六月一日起施行。計算機軟件保護問題在著作權法中已作規定。計算機軟件保護辦法正在制定過程中。

發言人說，這些法律、法規的制定對於保護知識產權，推動科學技術進步和文化藝術的繁榮，起了很好的作用。應該說中國對於保護知識產權的態度是積極的。

突尼斯總統抵京
他發表書面講話

（北京電）突尼斯總統本·阿里今天上午抵達北京時在機場發表書面講話說，他這次對中國爲期四天的國事訪問將「加强和進一步推動突中兩國在各個領域的合作」。

他說，三十年來，中國和突尼斯之間存在着友好和相互尊重的關係，並開展了卓有成效的合作。此次訪問期間，他將同中國領導人就發展兩國的合作交換意見，「使之成爲南部國家之間合作的典範」。同時，雙方還將磋商共同關心的國際問題，「特別是對世界發生劇變、海灣地區經歷最近事件之後的形勢，以及當前爲解決該地區以巴勒斯坦問題爲首的各種問題而進行的努力」。

他表示相信，「我們的會談將會加强和進一步推動突中兩國在各個領域內的合作，從而體現我們擴大合作並使之多樣化的共同願望和真誠決心，以造福於兩國人民，並有助於在各國人民普遍享有安全、和平、繁榮和尊嚴的基礎上建立相互信任、公正和平等的國際關係。」

重慶絕症女童
啓程遊歷世界

（重慶電）被選中赴美「看世界」的重慶「小幸子」周吟今天乘飛機一離開重慶，開始她八夜九天的「看世界」旅程。

小周吟今天看上去非常漂亮，根本看不出患有白血病。她穿著花裙子、紅皮鞋，興奮地與母親擁抱吻別。她是亞太地區廿五名赴美遊覽迪斯尼樂園的絕症兒童中的第一位。她的這個旅程由一位會英語的代理人陪同。

自從傳媒報道了小周吟之後，她得到海內外的廣泛關注。國際旅遊航空公司重慶分公司爲她免費提供了重慶至香港雙程機票，廿二日，在負責護送她的楊子江假日飯店，重慶市副市長寶瑞華親手將機票送到她手中。

與日本電視劇「血疑」中的幸子一樣，小周吟患的是白血病，而那時她只有五歲。九歲的她經歷了四年的疾病折磨，化學醫療又一度使她頭髮掉光，但這位樂觀活潑的小女孩沒有被壓倒。她堅持學習，如今已是小學三年級學生，並且和其他小孩子一樣，對生活充滿憧憬。記者問她最喜歡什麼？她高興地說：最喜歡畫畫、唱歌、跳舞、唱歌。

最爲小周吟心碎的要算她的父母，她們費盡心血，花掉所有積蓄，爲她的是她被選中到美國「看世界」，可以和唐小鴨、米老鼠一起玩耍。

又長滿黑髮，看上去越來越健康。重慶兒科醫院的血液病專家王永齡副教授對她的病開始持樂觀態度。更幸運女兒治療。而可以告慰他們的是小周吟已挺了四年，目前病情穩定，頭上

中國捲煙市場
受走私洋煙衝擊

（北京電）據赤林村共有漁船九大陸有關部門透露十六艘，全部用於，每年通過走私販私進入中國的「洋」煙共達一百萬箱之多，基本接近中國煙草管理部門經營的寄售煙和免稅部門的經營量之和。

據悉，不法煙販每走私一箱「洋」煙，可獲利人民幣一千元左右。

暴利的誘惑使不法煙販挺而走險，有些沿海地區走私販私活動已經公開化，並具有廣泛性。如福建省清縣煙已充斥整個捲煙市場，並使國營主渠道經營陷入困境。據了解，走私煙價格普遍低於國營寄售煙價格的百分之卅左右。如廣州煙市，走私的健牌、萬寶路、555煙每條價格人民幣四十元左右，而國營價格爲六十元，煙草經營部門被迫降價，虧本經營。廣東、福建、海南等走私嚴重地區受害尤甚，據知已放棄寄售煙經營。

走私香煙對中國香煙市場衝擊極大，據北京、瀋陽、西安等地反映，國營部門經營一箱寄售煙，大約虧損人民幣五百元，致使經營數量急劇下降。

有關部門呼籲嚴厲打擊走私販私活動，並加強對煙市的管理，嚴禁非法經營。

中共巨頭
陸續出訪

（北京四月二十五日電）中國外交部發言人吳建民今天宣佈：應蘇維埃社會主義共和國聯盟總統、蘇聯共產黨中央委員會總書記戈巴徹夫的邀請，中國共產黨中央委員會總書記、中華人民共和國中央軍事委員會主席江澤民，將於一九九一年五月十五日至十九日對蘇聯進行正式訪問。

吳建民同時宣佈：應朝鮮民主主義人民共和國政務院總理延亨默的邀請，中華人民共和國國務院總理李鵬將於一九九一年五月三日至六日對朝鮮進行正式友好訪問。

中國黨政機關
去年超編五十萬

（北京電）中國黨政機關此，「升格風」屢禁不止，即科級機幾次進行機構改革，尚未能有效遏構升處級，處級升制黨政機關不斷膨脹、局級。據一九脹的勢頭。據統計八九年統計省級黨，去年超編人員已政機關的廳級幹部達五十萬人。比一九八六年增加

機構膨脹、人員超編原因是，各百分之六，處級則地機構設置超限。增加百分之廿六點

四。

機構膨脹使人浮於事，滋生官僚主義，加重國家財政負擔。

此間人士認爲，制止機構膨脹應加強立法工作和行政監督工作。

北京人造貓眼寶石
獲國際博覽會金獎

（北京四月廿五日電）在剛剛結束的第二屆北京國際博覽會上，北京半導體材料廠生產的人造貓眼寶石獲得金獎。

人造貓眼寶石是一種新型人工合成飾品材料，可以用來鑲嵌戒指、耳環、項鏈墜等。它具有與天然貓眼寶石相同的光學效應和相近的光澤，在光線照射下，會反射出一道酷似貓眼的活光，並隨光線强弱的變化而靈活閃動。這一只有少數幾個國家可以製造的高科技產品，現在已出口到十來個國家和地區，深受外商的歡迎。

二百億元庫存物資
大陸決心削價求售

（北京電）總數爲二百一十億元的庫存積壓物資大削價，目前已在中國大陸各地悄然展開。當局希望此舉能對中國經濟產生極好的刺激作用。

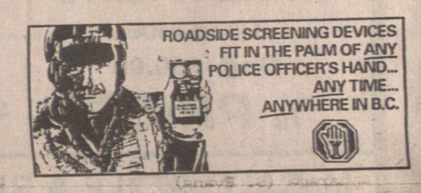
據悉，這次庫存積壓物資的削價處理將持續三個月，平均削價幅度爲百分之廿，個別種類將達到百分之卅。

國家計委的官員稱，此次削價處理積壓物資的目的是調整資金結構，支持大中型企業的技術改造。

這次處理的物資主要是冷背、呆滯、價高的超儲商品，過去兩年市場過熱的產品。處理的範圍涉及物資、商業、外貿和中西藥兩個部門的國營企業。

有關人士稱，本次處理的商品範圍極廣，但事關國計民生的商品如糖、油、糧不在削價之例，還有社會集團購買力控制內的商品如彩電、小汽車亦不在其列。

據透露，此番削價造成的百分之二十的損失，將採取由銀行掛帳的形式實行利息減半，先收後退。



龍城戲院
1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171
龍城午夜場 星期五,六晚 11:20pm
天地玄門 王祖賢 林正英 黃一仙 成奎安
金家賭船
龍城9週年紀念有打孖兩套新片
殺手天使 凌厲 燕翔空身手 天使，號飛
劉家輝・高城冒士美
李賽鳳

新寶戲院
ABERDEEN CENTER, 4151 HAZELBRIDGE WAY RICHMOND B.C. TEL: 279-8399
殭屍醫生 港式單套 3:30pm 7:30pm
陳雅倫 陳淑蘭 郭錦恩 林保怡 胡大爲 劉錫賢
血濃的故事 多情少年不負英雄地
爲響應龍城9週年，特價月 $5.00
港式單套 1:30pm 5:30pm 9:30pm
星期五,六晚 11:45pm 新寶 午夜場 4月26/27
張學友 都市煞星 王祖賢

邵氏大戲院 684-7733
254 E. HASTINGS STREET
放映時間 正片 9:30，副片 7:30
蕩女奸情
加映 台灣成人片 七淫七慾七仙女
副片 日本性愛勁片 應召主婦
星期六午夜場 賭尊 萬梓良 汪永芳 林俊賢 成奎安

遠東戲院 FAR EAST THEATRE
2290 COMMERCIAL DR. 254-7222 免費室內三層停車場
人治・法治 不如 魔治!
●出爐金馬影帝 梁家輝
最具震慄性靈幻片王
靈幻巨擘 至尊組合
魂幹部
《倩女幽魂》王祖賢 午馬
《秦俑》《胭脂扣》編劇 李碧華
王祖賢・梁家輝・林正英・午馬 領銜主演
副片 江湖最後一個大佬
周星馳 吳孟達 柯俊雄 午馬
堅持立場・搞笑至上...
4月26/27 星期六 午夜場 表姐妳玩嘢
鄭裕玲 胡慧中 萬梓良 任達華 吳孟達 郭富城 聲姿

FOX Cinema 18+
Main at 7th Ave. 874-3116
成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影 Graded XXX
$3.00 AFTER 11pm DAILY
April 24-30th 1991
DEEP INSIDE TRADING
°° Rated X.X.X.
THE RIBALD TALES OF CANTERBURY
*** Hyapatia Lee
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C.DIRECTOR
放映時間由上午十一時至深夜
特別雙人座 成人 $6.00 老人 $4.00 夫婦 $9.00
五時後免費泊車在戲院後面

新聲戲院
150 EAST HASTINGS STREET, TEL: 688-3868
林蛟 張堅庭 李賽鳳
夜魔先生
陳友 葉榮祖 吳耀漢 樓南光 鍾小雪
爲響應龍城9週年（新片）越軌行動 吳孟達 莫少聰
星期五,六晚 11:45pm 新聲 午夜場 4月26/27
高飛 吳藝將 萬梓良 藍潔英
英倫越戰

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333
加拿大首創情侶滿座乾淨的戲院
每星期有新戲放映
成人電影 性感香艷 新潮刺激
SHOW TIMES: 11:00am, 1:45pm, 7:15pm, and 8:30pm (LDB)
Balcony for couples only
DREAM GIRLS
2nd EROTIC FILM BREAKIN' IN
All star cast—10 of the most Beautiful Women
Starring Amber Lynn

爲你保留好時光
金寶貝 一小時冲印
特價 彩色 入籍相、護照相 各兩張 $9.95 送回相底
一小時有取 冲晒時
凡冲晒菲林 送5"×7"一張
多晒一套 24張 只收1.99 36張 只收2.99
溫哥華唐人街 NOVA SCOTIA BANK 隔壁 433 COLUMBIA ST.
電話：688-8148
（國泰用戶，另有特價優待）

中國大預言家 左筆權 現寓溫哥華
前主昌華僑之聲電台命相人生・命理信箱節目
精批命理・標準論相・
龜卜易卦・天星擇日・
精究陰陽風水定向
助您趨吉避凶・接批外埠命書
新知舊雨・移玉駕臨
211, 611 MAIN ST., VAN. MANDARIN BDG. B. C. V6A 2V5.
寓溫哥華唐人區緬街611號 文華商業大廈二樓候教（大門口不貼招牌）
電話：(604)681-8008

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
花旗麵廠 PHONE 684-9820
五花腩 雲吞 花旗 蒸餃 蒸魚 鮮蝦 鮮魚 新蛋 辛運餅
磅十 旗乾 吞乾 氣炸 氣炸 鮮麵 吞麵 雲皮 春皮 捲仔 蛋餅
扎麵 麵麵 麵麵 麵麵 麵麵 皮麵 皮麵 麵麵 仔麵
歡迎 光臨 惠顧

大放洪門招賢納士招收黨員

洪門民治黨駐溫哥華支部 定期迎新黨員加盟禮

即日開始接受入黨申請書

（本報訊）中國洪門民治黨駐溫哥華支部，定期於一九九一年十月五日（星期六）下午八時，大放洪門，招賢納士，招收黨員，舉行歡迎新進黨員入黨大會加盟典禮儀式。

遵章由即日起，開始接受入黨申請書，至八月一日截止。歡迎在加拿大有合法居留權僑胞及華裔人士參加。

申請人須有兩名曾任洪門民治黨達權社五科職員爲介紹人（請到秘書處領取申請書表格）。

申請人須填寫申請書，聯同護照式照片三張及入黨費三十三元，繳交秘書處辦理入黨手續。

中僑學辦免費講座 助新移民認識社會

（溫哥華訊）中僑互助會華埠辦事處將於五月一日開始，逢星期三下午一時至三時，舉辦新移民需知講習班。

該班連續舉行四次。內容包括介紹新移民認識醫療保險受保範圍、領取駕駛執照手續、加拿大地理環境、旅遊需知等。

首次講座並邀請溫哥華警官講解警方的工作，及如何促進警民關係。

報名及查詢請與中僑互助會華埠辦事處片打東街八十七號聯絡，請留意新電話號碼六八四一六二八。

加西趙氏宗親選出下屆職員

（溫哥華訊）加西趙氏宗親會，經於四月十四日舉行全體會員大會，通過要案多宗，並選出第四屆理事會職員，名單如下：

會長：士欽，副：莊翁，榮富（古井）。理事長：松基，副：華生，洪奎。

中文書記：達毅、榮富（浮石）、君喻。西文書記：華壯、睿思、榮富（古井）。

財政：洪奎、必華、達毅。總務：德棠、必華、榮富（浮石）。

交際：毓明、寶慶、德棠。文康：寶慶、俊崇、明勳。婦女：彩金、深智、趙琴、佩嬋。

顧問：振球、光宗、榮義。名譽會長：健仁、漢鏗、錦達。

常務理事：松基、華生、洪奎、睿思、榮富（浮石）、華壯、必華。

法律顧問：林世強律師。

此次選出之新界省民服務。

雲埠法律教育學會 藉義工月鳴謝各界

（溫哥華訊）本月份爲義工月。溫哥華教育學會爲向義工致敬，藉此衷心感謝各律師及律師行，在過去一九九零年至九一年度裏，義務主講法律講座及支持該學會及雲埠人民法律學校的各項活動。計有：

張永强、何恬怡、譚穎顯、李幼絲、李啟彥、梁奕文、李時勤、林主光、阿倫・麥麒麟、戴安娜・尼爾森、翁文豪、譚黃恬敏、謝瑤意、徐明耀、楊烈鈞、于佩瑾等律師。社區法律援助協會、法律服務協會、陶永强律師行及Boughton Peterson Yang Anderson Bull Housser & Tupper Chan Yuc & Lee Campney & Murphy Joe Chen Jang Leung & Barbour Keeling & Yeung Lang & Michener Lau Co Lim & Co Owen Bird Ray Connell Schroeder Pidgeon & Co 等律師行（以上排名不分先後）。

所列出之名字如有錯誤，祈爲見諒，該學會地址位於雲埠考街九百號，查詢電話：六八八・二五六五，蘇月明小姐。

喬納森貝克角逐 菲沙景區省議員

（溫哥華訊）雲埠菲沙景區省議員社會信託黨籍候選人，已提名喬納森貝克角逐，競選雲埠域多利街七一五七號，且於昨四月廿四日（星期三）下午六時至九時舉行開放日。

貝克曾任雲埠市參事，是一位律師，多年來致力爭取個人權利，曾服務三級政府廿三年之久。

他主張大力改善社會房屋和提高教育、健康衛生保健標準，爲主要的社會問題，他承諾仍將致力繼續爲各界省民服務。

卑大國際學會舉行國際電腦棋錦標賽

蘇法英美等國選手參賽

（溫哥華訊）一九九一年五月一日至九日，卑詩大學舉辦國際電腦棋錦標賽，約十五名參賽者分別來自蘇聯、法、英、美、荷蘭、德國等各國，此次爲第二次在加拿大舉辦的國際電腦棋錦標賽。

比賽時將全部以電腦進行。比賽組織者爲卑詩大學數學教授彌敦迪萬斯基，也是世界棋聯會加拿大代表。

此次國際賽事是由卑大電腦科學院系、卑詩棋聯會、加拿大棋聯會等機構聯合主辦。將於一至九日上午十時至下午四時，在卑大西林蔭大道一七八三號國際學舍內校園舉行。

利待遇規定辦理。如若不填卡辦手續者，作爲自動棄權，不得享受。

黃趙蘭四月杪出殯

（溫哥華訊）僑彥黃門趙蘭四太夫人，係廣東斗門縣人，不幸痛於一九九一年四月廿三日（星期二）下午六時，在本汝比醫院與世長辭，享壽積閏八十九歲。

其哲嗣黃英斌偕男孫黃順榮、國榮、耀榮與女孫黃儉芳等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服。

定期於四月卅日（星期二）下午一時，假座培士黨安息堂殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜荆於科士蘭墓園。治喪處：4676 EARLES。電話：四三七・五五三八。

鐵城崇義耆英會員訂期旅遊報告須知

（雲訊）崇義耆英會，定旅遊美國李糯六日遊出發日期爲六月十七日（星期一）。有意參加者請從速到該會報名交費，車位無多。

截止日期：五月十日，查詢電話：二五一・四五一五或四三八・四七四八。

崇義耆英生日登記

（溫哥華訊）雲埠鐵城崇義會耆英會發表通告如下：凡崇義會耆英本人生日前，請要預早叁個月前來會所報名，辦好填卡登記耆英手續，俾得耆英會及時按福

麥美倫天文館舉辦萬里長城星辰展覽

林思齊省督任榮譽贊助人

（溫哥華訊）雲埠策士汝街一一零零號麥美倫天文館及哥頓素坎氣象天文台，由卑詩太空科學協會主持管理。在該址星球戲院內現舉辦中國萬里長城上空宇宙的中國星辰展覽。數世紀以前，還未發明望遠鏡，但中國古代天文學家已懂得協助研究天文學、天象學，了解宇宙。

此項業務是由馬斯標基金會主持及卑詩省督林思齊博士担任榮譽贊助人。歡迎參觀。查詢電話：七三六—三六五六。

該天文館又逢週末下午一時舉行大恐龍彗星展覽會，入場券成人四元七毛五；兒童、耆英三元二毛五。另逢星期二下午二時半，耆英免費優待入場參觀，集體及全家前往參觀者，則可享受特價優待。

快樂街坊康樂活動

（溫哥華訊）雲埠蘭菲街二一三一號快樂街坊會（電話二五一・一二二五），舉辦家庭人士憩息文娛康樂遊戲活動，逢星期一至五上午九時半至中午十二時、逢星期一至四下午一時至三時開放。內設老少咸宜的各種玩具，且具有教育性。歡迎前往玩賞。

本報廣告效力宏大

時裝布料週年特價！

KATIMAR
FASHION FABRICS
ANNIVERSARY SPECIAL

WASHER SILK
PONGEE & SHANTUNG
115 cm WIDE
Reg. $27.00 - $28.00
SPECIAL
$19.99

ASSORTED SILKS
(End Pieces & Discontinued Items)
50%-70% OFF
TO CLEAR

COTTON VIYELLA PRINTS
140 cm WIDE
Reg. $30.00
½ PRICE

COTTON PRINTS
HOFFMAN of CALIFORNIA
115 cm WIDE
Reg. $10.00 - $13.00
SPECIAL
$4.99-$6.99

McCALL, STYLE & BURDA PATTERNS
ALL $3.00 EACH

MANY MORE NON-ADVERTISED SPECIALS

547 Seymour St. (between Dunsmuir & Pender St.) 669-0054

Greetings
INTERNATIONAL VIDEO SYSTEMS CONVERSIONS
High Quality at an Economical Price
"Digital Transfer Method"
Corporate * Educational * Industrial
• Film Projectors • Screens • Multi Standard Video Conversions
• Overheads • Film to Video Transfer
• Tables • VHS Multi Duplication
MOVIE-SOUND SERVICES
SALES * SERVICE * RENTALS
879-1551
4387 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. V5V 3R1
$$$ SAVE 25% ON INTERNATIONAL CONVERSIONS WITH THIS ADD $$$

INFO - DATE
Unique confidential service for sincere single. Reasonable rate. For more information, please send self-address return envelope to P.O. Box 88502, 101 - 13753 - 72nd Ave., Surrey, B.C. V3W 0X1

黃龍藝苑 254-2218
喜士定東街 461 E. HASTINGS ST.
鏡架裝裱
書法藝術
文房四寶
招牌廣告
鏡架及文房四寶一律九折
除繳GST還有着數

汽車意外受傷
速見大律師
BERNIE SIMPSON
＊ICBC汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
＊有專人作中文翻譯
＊免費諮詢（勝訴後，始收律師費）
溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費
RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS
734—2272
999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老滙西街999號750室（夾OAK街）BCAA大厦內

禺山總公所啓事

敬啓者，承蒙各大商號及鄉親對禺山《金禧特刊》大力支持、慷慨樂助，殊深銘感，茲者本特刊已印刷完竣，懇請對本特刊樂助之各鄉親移玉步於辦公時間前來我所領取《金禧特刊》爲荷！

附辦公時間：
星期六、日中午十二時至下午三時。
查詢電話六八五・八七〇四

禺山總公所同謹啓 四月十五日
《金禧特刊》編委會

COAST INTERIOR HEARING AID CENTRE LTD.

助聽服務中心
最新高科技
包括
噪音數碼掃描
• 上門服務
• 服務遍及低陸平原
• 各種型號及款式
681-1652
506 Vancouver Block
736 Granville Street
Vancouver, B.C. V6Z 1G3

OUT OF BUSINESS SALE
AT LEAST 53%-65% OFF
EVEN MORE WE MEAN IT!
DOWNTOWN CITY CLUB BUILDING
地毯公司清盤大平賣，
清盤貨品總值逾一百萬元
波斯、中國、巴基斯坦、印度、
阿富汗、土耳其及各部落等精美地毯
LOWEST PRICES!

DESC.	SIZE	RETAIL	NOW
CHINESE	9x12	~~2895~~	999
PERSIAN	4x6	~~1995~~	499
AUBUSSON	8x10	~~2495~~	895
AFGHAN	3x5	~~195~~	69
PAKISTAN	4x6	~~499~~	299

PARKING
BEST SELECTION
B.C. RUG LIQUIDATORS
M-S: 10-7 PM SUN: 11-5 PM
DOWNTOWN CITY CLUB BLDG.
W. HASTINGS & HORNBY
839 W. HASTINGS
683-4008

GRAPHICUT COMPUTER SIGN VINYL-"BY SHARPLINE"
OVER 100 VINYL COLOURS TO STIMULATE YOUR IMAGINATION! SHARPLINE'S DURAFLEX 3M SCOTCHCAL NOW IN STOCK IS AVAILABLE IN SHEETS
— UNPUNCHED 48"x50 YARDS
— OR PUNCHED 15"x50 YARDS
SOLD THE WAY THAT YOU WANT IT; BY THE ROLL OR BY THE YARD!!
FOR MORE INFORMATION . . .
Call 604-538-8528 . . . Fax 604-538-5254
SHARPLINE AUTOGRAPHICS INC.
UNIT #17 - 3033 KING GEORGE HIGHWAY
ACROSS FROM SOUTH SURREY AUTO MALL

MASTER WORKS

指揮 Kenneth Jean
小提琴 Isabelle van Keulen

荷蘭著名小提琴家伊莎貝及名指揮家肯尼尊首次在溫哥華携手合演孟德松 E 小調小提琴協奏曲，及名作家貝遼士，勒士菲基，貝列頓等的作品。

四月廿八日(星期日)下午二時
四月廿九日(星期一)晚上八時

序幕前奏曲
The Winds of Vancouver
開場前一小時演奏
Ibert and Villa-Lobos 的作品

溫哥華管弦樂團
VANCOUVER SYMPHONY ORCHESTRA
票價：$11.75、$31.50*
頭等：$37.25*（包括 GST）
＊其他附加費並不包括在內
購票處在 Ticketmaster
電話 280・3311 或 280・4444
奧芬大戲院
Sergiu Comissiona, Music Director Designate Kazuyoshi Akiyama, Conductor Laureate Peter McCoppin, Principal Guest Conductor
Sponsors
Seaboard Computing Services Inc.
XEROX The Document Company

救世軍設收容所暨戒女婦心中療治毒中

內設卅一床位免費服務
五月紅盾牌籌款徵義工

（溫哥華訊）救世軍設有免費救濟招待收容所和婦女戒毒治療中心，位於溫哥華郊區，環境幽美，四周遍植樹木花草。

該收容所內有卅一張床位，以辦理兩個月業務計劃之需，使染有毒癮婦女，每日十二小時，每星期七天均獲得照顧。受收容者百分之八十於年幼爲兒童時便遭受性虐待，境況堪憐。

該收容所提供有關輔導諮詢的私人服務，分設多項課程班，分別爲：緩和緊張情緒、解決煩腦心態、戒酒精戒毒研討會（或談話會）等。並使所收容者力求自立，自食其力。

此舉不但使婦女受惠，兒童亦受裨益，特別是入學齡前兒童。婦女接受戒毒治療，亦可以不必顧慮托兒。

救世軍紅盾牌籌募善款運動，今年急需義務沿門勸捐人員九千五百人，於五月份第一星期進行募捐。服務者只需兩小時工作時間。有意參加者，請電話：六八一·九三一一，MRS. MAJOR MIRIAM MERRITT。

加拿大岡州總會館理事會議通過要案

（溫哥華訊）光事宜，卅人左右加拿大岡州總會館於日昨一九九一年四月廿一日（星期日）召開第二次理事會，出席者甚爲踴躍，依時赴會。

理事長李松報告：會館理事暨職員之西服制服（婦女西服）案；音響設備六百餘元（另主席李松，記錄林秉元，文書宣讀上次會議錄及報告來往文牘。隨討論通過如下要案：

中華文化中心定期四月廿八日選舉，決定派理事長李松出席。理財宋成昌報告月結；實業主任黃華郁報告上兩月租金；體育會主席廖全享報告，借用練習場地；者英組主席組長陳高明報告會務。

三月卅日成立者英組，嶺棟材報告籌備組團回鄉觀光事宜，卅人左右參加。

理事長李松報告代表出席全僑人頭稅公聽會，並議決派李松出席一九九一年五月十六及十七日在多倫多大學多道明銀行的一名女西服）案；音響設備六百餘元（另贈新會僑辦新夏落成款），熱心人士李愼滿代勞設計及安裝（小酬五十元）；李松自製四個音響箱及在講台加一三號岡州總會館新址之籌備，有圖多倫多道明銀行內，重二百一十七號，爲銀行偵察排隊，爲銀行偵察磅。棕色頭髮、碧眼，是一名持械危險人物。

他以打劫字條交一名女出納員，請撥電話：六六九·八四七七（TI PS）報告警局撲滅罪行組。如藉報訊破案，逮捕疑犯，被控罪名成立，月廿二日，大溫哥華警方撲滅罪行組千元。

他是一名假釋犯，一九九〇年一月卅日犯假釋例，他出生於一九五八年三月十八日，年約卅三歲，爲白人男子，身高五呎七吋，重二百一十七磅。棕色頭髮、碧眼，是一名持械危險人物。

如有人知情，請撥電話：六六九·八四七七（TI PS）報告警局撲滅罪行組。如藉報訊破案，逮捕疑犯，被控罪名成立，月廿二日，大溫哥華警方撲滅罪行組千元。

素里騎警滅罪組通緝劫銀行款犯

（溫哥華訊）又播映溫哥華地區素里埠加皇家騎警打劫銀行一批案情及撲滅罪行組，現，該疑犯又一再出通緝打劫素里多倫現鏡頭。

他是一名假釋犯，一九九〇年一月卅日犯假釋例，他出生於一九五八年三月十八日，年約卅三歲，爲白人男子，身高五呎七吋，重二百一十七磅。棕色頭髮、碧眼，是一名持械危險人物。

如有人知情，請撥電話：六六九·八四七七（TI PS）報告警局撲滅罪行組。如藉報訊破案，逮捕疑犯，被控罪名成立，月廿二日，大溫哥華警方撲滅罪行組千元。

朱黃聯婚宴親友 熱心族務捐善款

慷慨捐助僑團慈善經費

（雲訊）本埠起立與衆認識，繼而文森致詞祝賀，殿後司儀代表主家答謝。隨即出菜，開懷暢飲。酒至半酣，主家率領一對新人，輪席敬酒，歡洽融融。

查新郎與新娘均是同學，新郎年六時半，假座珠城酒家歡宴親友，到賀中西嘉賓，歡敘一堂。主家偕同新人佇立門前歡迎。新娘秀外慧中。各受高等教育，學有專長，堪稱珠聯碧合。美滿良緣。

主家熱心族務殷商朱述伉儷之次子劍榮君，與港商黃鄉初伉儷千金黃碧珊小姐，於四月六日舉行結婚典禮，親友蒞臨觀禮者至爲踴躍。

並於同日下午，假座珠城酒家歡宴親友，到賀中西嘉賓；新娘秀外慧中。各受高等教育，學有專長，堪稱珠聯碧合。美滿良緣。

主家熱心族務殷商朱述伉儷之次子劍榮君，與港商黃鄉初伉儷千金黃碧珊小姐，於四月六日舉行結婚典禮，親友蒞臨觀禮者至爲踴躍。

宴會秩序，由茂深主持。首先介紹新郎、新娘及雙方家長、親屬相繼樂助朱氏宗親會三百元。仁風義舉，殊足嘉尚。

本報廣告效力宏大

影評「菊豆」——中國的一部悲劇電影

黃國澤

（續昨）

菊豆絕望了，放一把火，熊熊的烈火把老楊家染池化爲火爐，菊豆也葬身在火海之中。

電影在悲涼的氣氛中結束了。

劇情介紹過了，根據劇情，略抒管見。

菊豆的飾演者是大陸著名女影星鞏俐，演技了得。調情時那副嬌態，碰着不稱心事時那股潑辣勁，喜笑怒罵，全按劇情需要，不文不火，着實耐看。劇終前她放的那把火，暗示着封建勢力將會像老楊家染坊似的，葬身於老百姓的怒火之中，頗具深意。在烈焰中，隱約見到菊豆的面孔和身形。臉上沒有痛苦的表情，身上沒有顫抖的姿態，反封建的勇士是勇敢堅強的，不會哭泣，不會倒地，眞耐人尋味。

兩條人命間接或直接死在楊天白手上。楊金山死時，天白還年幼，站在染池旁，瞪着在染液中掙扎的楊金山，臉上的稚氣，眼中的無知，告訴觀衆，這孩子不知道自己的「爹」會被淹死。楊天清的死，那就不同了，是天白立志要殺人。天清直接死於自己的親兒的手上，這是假象，元兇應該是深根蒂固的封建勢力，它唆使天白殺害有悖於封建禮教的楊天清。

一部「菊豆」，教人懂得：要破舊立新，是要付出代價，甚至是人命作代價的。

（完）

China Travel 加拿大中國旅行社有限公司
香港中國旅行社全資附屬機構

超值精選

溫哥華—北京 機票/五星級酒店5晚/早餐/北京接送 $1050
溫哥華—香港 機票/香港5晚酒店 $1180
香港—深圳(錦繡中華) 1日遊 $55.00
香港—廣州、桂林 5日遊 $365.00
香港—廣州、桂林、北京 9日遊 $925.00
香港—廣州、北京、西安 9日遊 $935.00
香港—廣州、桂林、北京、杭州、上海 12日遊 $1,368.00
香港—廣州、桂林、西安、北京、杭州、上海 14日遊 $1,600.00
香港—廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州 15日遊 $1,595.00

特價機票
溫哥華～香港 $1099起
溫哥華～北京 $870 起
溫哥華～上海 $830 起
溫哥華～香港(經上海) $1090
溫哥華～北京～香港～溫哥華 $1495
溫哥華～多倫多 $465 起
溫哥華～三藩市 $291 起

特價酒店
香港京港酒店 $75起
香港星港酒店 $75起
香港華國酒店 $90起
香港新世界酒店 $130起
香港京華酒店 $90起
香港青年會酒店 $72起
北京華美達亞洲飯店 $60起
上海城市飯店 $85起

辦理：加拿大買單·中國提貨
常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……
貨眞價實＊提貨方便＊信譽可靠＊中國境內提貨點共38個城市

地址：百老滙西街556號 V5Z 1E9
電話：溫哥華區 872-8787
全加拿大 1-800-663-1126

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET · VANCOUVER, B.C. V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028
新鮮到大幫
超等味精
冰霜明蝦

GRANVILLE SAVINGS AND MORTGAGE CORPORATION
CDIC MEMBER
定期存款最高利率
9.80%
我們有操流利中文的職員誠意爲各位服務，歡迎查詢。
#290—1040 W. GEORGIA
VANCOUVER B.C.
V6E 4H1
電話：(604)682·2694
傳眞：(604)682·4840

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業
本公司自置設備一流新工場
特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨
美味桂花腸，油王臘鷄
鮮明肉類 鮮蝦肉腸，臘梅
承接金豬 肉，臘鴨餅。
特製風乾鴨 肝腸
特瘦白油腸
大特價酬賓
458g（大包裝）每包$3.70
375g（細包裝）每包$3.10
探親攜帶手信 送禮自奉佳品
本埠各零售商同價發售
歡迎僑胞駕臨選購

跌打風濕
周頌堯教授白鶴內外功拳
神效中風·車禍後遺症·
鼻敏感·頭頸肩膊背膝關節諸傷痛·
免費洽 2440 緬街
電：872·8720

VICK, McPHEE & LIU 律師樓
劉伯納 天均 律師
BERNARD LIU
本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。
·承辦·
移民 商業 地產
按揭 遺產 債務
各分行以中文，英文及粵語，國語，英語，爲加拿大，香港，台灣，廣東，韓國各地之客戶服務
香港分行地址：
中環畢打街1-3號
中建大厦1122室
電話：5-224049
圖文傳眞：(852) 8452149
電訊：82579 VICMC HX
台灣分行地址：
台北市南京東路三段
346號六樓603室
電話：(2)781-7325
圖文傳眞(2)731-9615
溫哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel.(604)682-0926
Fax.(604)688-8615

廣州樓海鮮酒家
Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown
正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保証，歷史悠久
電話：
六八七八五〇一
六八七八五〇二
（七天營業）

梁國超會計師
會計部記管理
本公司精通各類會計，物業管理，財物諮詢，大小生意年結月結，懂國、粵語。
地址：溫哥華東十六街二壹三號
電話：8722396

北京參茸行
今期推出特價品
一打庄珍珠末 每盒$5.28
十粒庄至寶三鞭丸 每盒$6.55
100粒蛤蚧大補丸 每瓶$2.14
100粒腰痛片 每瓶$1.64
100粒陝西天麻片 每瓶$1.37
20盒峨嵋山天然麝香虎骨膏每盒$10.70
30盒强力麝香跌打風濕膏每盒$10.70
20盒特效風濕跌打止痛膏每盒$10.70
上列價目已包括G.S.T.在內
Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面
＊海陸空九天遊PRINCESS或CARNIVAL CRUISES暢遊狄斯尼世界，佛羅里達及加勒比海一流享受，歡迎家庭參加特價由美金845元起
＊直航香港機票連酒店四晚1199元起
＊賭城來回199元起連酒店三晚249元起
＊夏威夷來回399元起連酒店一週599元起
＊多倫多 單程 204元起 來回 299元起
＊滿地可 單程 249元起 來回 359元起
＊羅省 來回 319元起 倫敦 599元起
★回台機票總匯：代理加航、國泰、華航及泰航·新航線西雅圖直飛台北有特價！請早預訂！
本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151

新喜萬年酒樓
KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132
茶市晚飯一律免收GST
復活節大酬賓
早午茶市點心一律$2.00（特點除外）
特別推薦：港式即叫即製腸粉 $2.50 每碟
酬賓席 $168
喜萬年冷熱雙拼式熱葷
發財瑤柱甫
脆奶鮮帶子
八珍海參羹
上湯焗龍蝦
當紅炸子鷄
豉汁蒸生豪
清蒸游水班
楊州炒飯
西米紅豆沙
美點雙飛
六和菜 $58
蟹肉魚肚羹
碧綠花枝片
上湯焗肉蟹
百花釀豆腐
京都鴛鴦柳
菜胆上湯鷄
絲苗白飯 半隻
營業時間：上午七時半 至晚上十時（逢星期二休息）